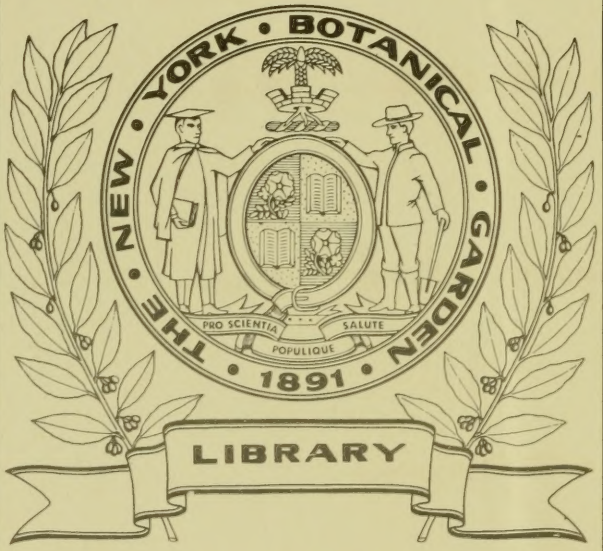
QK486
.B6
N6


THE NEW YORK BOTANICAL GARDEN
PRO SCIENTIA
SALUTE
POPULIQUE
1891
LIBRARY

ED. NAVARRO DE ANDRADE
ET OCTAVIO VECCHI

LES BOIS INDIGÈNES DE SÃO PAULO

CONTRIBUTION À L'ÉTUDE DE LA FLORE FORESTIÈRE DE L'ÉTAT DE S. PAULO (BRÉSIL)

SECRÉTARIE DE L'AGRICULTURE COMMERCE ET TRAVAUX P.s DE L'ÉTAT de S. PAULO

Publié pendant le période presidentiel de M. le Dr. Altino Arantes, étant secrétaire de l'Agriculture M. le Dr. Candido Motta.

S. PAULO
1916

LIBRARY
NEW YORK
BOTANICAL
GARDEN

LES BOIS INDIGÈNES
DE SÃO PAULO

CONTRIBUTION À L'ÉTUDE DE LA
FLORE FORESTIÈRE DE
L'ÉTAT DE S. PAULO

PAR

EDMUNDO NAVARRO DE ANDRADE

CHEF DES SERVICES FORESTIERS DE L'ÉTAT
ET DE LA
COMP. PAULISTA DE ESTRADAS DE FERRO

ET

OCTAVIO VECCHI

ASSISTANT DU SERVICE FORESTIÈR
DE LA
COMP. PAULISTA DE ESTRADAS DE FERRO

São Paulo
1916

LIBRARY
NEW YORK
BOTANICAL
GARDEN

QK486
.B6
N6

PRÉFACE

Pendant de longues années nous nous sommes voués à la tâche de réunir patiemment les données et les éléments nécessaires à l'étude de la flore forestière — très riche, d'ailleurs — de l'Etat de S. Paul.

Bien que notre intention ait toujours été de ne pas publier notre travail avant qu'il ne fût suffisamment parfait et complet, des motifs tout à fait indépendants de notre volonté nous obligent à le faire éditer tel qu'il est — malgré son insuffisance et ses nombreuses lacunes — ce qui n'empêche qu'il représente une énorme somme d'efforts, que seuls seront capables d'evaluer à leur juste valeur ceux qui ont l'habitude de ce genre de recherches.

Nous avons organisé un herbier de nos principales essences forestières, herbier qui a été remis — en vue d'en obtenir la classification exacte — aux sections de botanique du Museum National et du Jardin Botanique, de Rio de Janeiro, placées respectivement sous la direction très compétente des spécialistes distingués que sont M. M. (les docteurs) A. J. Sampaio et Albert Löfgren. — A ces Messieurs, dont la collaboration nous a été précieuse, nous exprimons ici notre bien vive reconnaissance.

Malheureusement, une partie seulement des exemplaires envoyés a pu être parfaitement identifiée jusqu'à présent, et c'est exclusivement de ces essences forestières

bien determinées que s'occupe ce livre. Une grande partie du matériel collectionné par nous est encore à l'étude du Museum National et ce n'est que plus tard — au fur et à mesure de leur détermination botanique — que les essences, auxquelles ce matériel appartient, pourront figurer dans notre ouvrage. De la sorte, plusieurs arbres d'une valeur très réelle ne sont pas décrits dans cette première édition, car nous avons préféré, avec beaucoup de raison, ne traiter que des essences sur lesquelles nous possédons des données complètes et qui ont été classifiées d'une façon certaine par les spécialistes les plus distingués de notre pays.

Cette manière de procéder a eu, évidemment, pour effet de réduire de beaucoup notre contribution à l'étude de la flore forestière de l'État de S. Paul, par rapport à ce qu'elle serait si nous voulions mentionner toutes les espèces indigènes, les désignant par leurs noms vulgaires et leur attribuant tout bonnement les classifications botaniques données par les ouvrages publiés jusqu'ici, et qui, en réalité, s'éloignent énormément de la vérité scientifique. Notre contribution est, ainsi, beaucoup moindre, très modeste même, mais elle a l'avantage d'être exacte et tout à fait exempte des phantaisies si communes dans les ouvrages du même genre.

Nous avons réussi a collectionner fleurs et fruits de toutes, ou presque toutes, les essences forestières de l'État de S. Paul; ces fleurs et ces fruits ont été très soigneusement dessinés par l'un de nous (Octavio Vecchi).

D'un grand nombre de fruits nous avons fait graver des clichés, que nous reproduisons ici, mais les dessins de fleurs en couleurs ne figurent pas dans cette

édition, car nous ne pouvions les faire exécuter qu'en Europe et en avons été empêchés par la guerre.

Pour la même raison nous n'avons pu recevoir les appareils de mesure de la résistance de nos bois, de sorte que nous avons dû recourrir à l'obligeance de Monsieur (le docteur) H. Pujol, le distingué professeur de l'Ecole Polytechnique de S. Paul, que nous a autorisé à reproduire les données fournies par un excellent travail effectué sur ce sujet par les élèves de cette école.

Jusqu'à ce jour nous avons pu réunir les matériaux nécessaires à l'identification de 223 essences de l'État de S. Paul, matériaux que nous avons envoyés au Museum National; nous comptons donc pouvoir publier plus tard un travail, sinon parfait, au moins beaucoup plus complet que celui que nous présentons aujourd'hui.

En conclusion «à l'impossible nul n'est tenu»; nous avons, dans la mesure de nos moyens, contribué à l'étude de la flore forestière de l'État de S. Paul et nous souhaitons que de plus compétents ajoutent bientôt leurs travaux aux nôtres; en fin, aux critiques de métier nous ne demandons qu'une chose: qu'ils nous soumettent à la critique vraie, c'est à dire, qu'ils fassent mieux et plus, à la grande satisfaction de tous les studieux.

ERRATA

Page 5 à 46	*au*	*lieu*	*de*	«nons vulgaires»	*lire* «noms vulgaires»
» 29	ligne	10	»	» «que l'espèce précédente»	*lire* «que celle de l'espèce précédente»
» 32	»	13	»	» «que l'espèce précédente»	*lire* «que celui de l'espèce précédente»
» 121	»	1	»	» «Vochysia oppug.»	*lire* «V. oppugnata»
» 132	»	3	»	» «Méliacées»	*lire* «Malvacées».
» 145	»		»	» «Densité 10,830»	*lire* «Densité 0,830»
» 241	»		»	» «Peroba 1/3 gr. nat.»	*lire* «P. 2/3 gr. nat.»

Les clichés de pages 6—113—136 —163—222—250 et 274 ont été, par erreur, reproduits à l'envers.

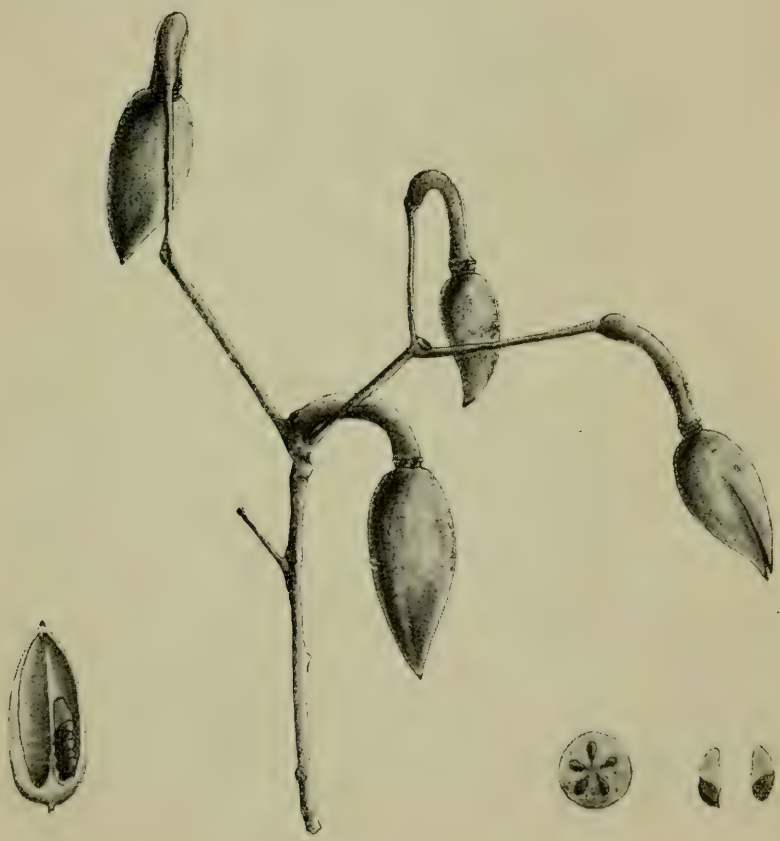
Il y a d'autres erreurs typographiques que le lecteur aisément corrigera.

Açoita-cavallo

Classification botanique *Lühea divaricata* Mart.; *L. paniculata* Mart. ; *L. speciosa* Willd.

Famille Tiliacées.

Nom vulgaire Açoita-cavallo.



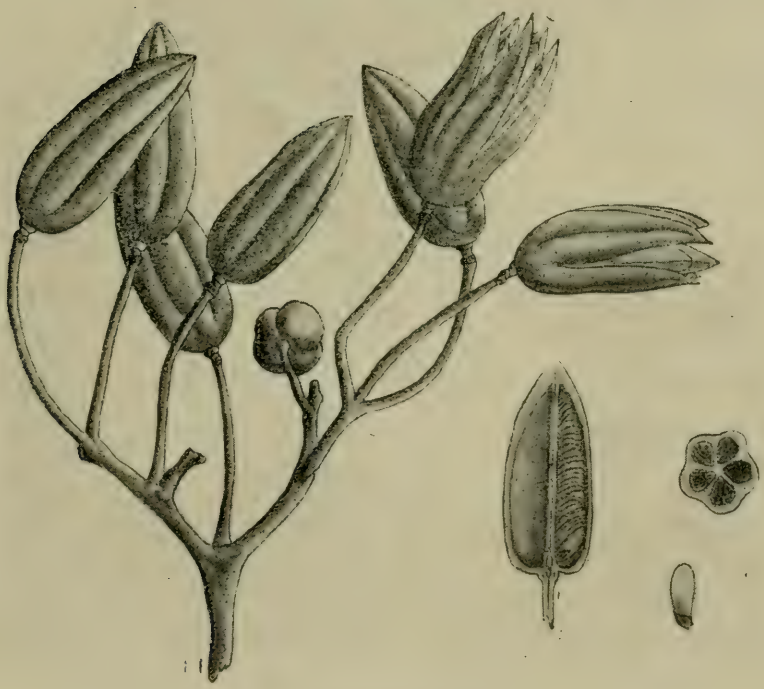
Fruit de l'Açoita-cavallo (gr. nat.)

Açoita-cavallo

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Taille très variable suivant les espèces, qui sont les unes des arbrisseaux et les autres de grands arbres.

Les Luhea ont des fleurs blanches ou roses, réunies en cymes axillaires ou en panicules terminales. Feuilles souvent dentées, courtement pétiolées et couvertes d'une pubescence étoilée. Le *L. paniculata* a des fleurs blanches rosées, réunies en cyme au sommet de ramilles formant une grande panicule feuillue. Feuilles largement ovales, un peu obtuses ou sub-aiguës, cordiformes à la base, inégalement dentées en scie.



Fruit d'un autre Açoita-cavallo (gr. nat.)

Floraison et fructification Flor. Décembre-janvier. Fruct. Mars-avril.

Bois Blanc ou blanc jaunâtre, nuancé de jaune. Très doux à travailler.

Densité 0,586

Produits Bois et écorce.

Usages et emplois L'écorce est employée en tannerie et le liber fournit une matière textile. Du bois on fait des lattes, des bardeaux et des échalas; mais on s'en sert surtout pour la confection des sabots, des jougs des boeufs et des paniers pour bêtes de somme.

Aderno

Classification botanique *Myracroduon concinnum* (Schott) Engl.

Famille Anacardiacées.

Nons vulgaires Aderno, A. preto.

Distribution Aux confins des États de S. Paulo et Rio de Janeiro.

Caractères distinctifs Grand arbre de feuilles alternes, composées, imparipinnées, à folioles grandes, opposées, acuminées, velues. Fleurs en panicules composées, axillaires ou terminales. Fruit globuleux-ovoïde, pointu, à endocarpe osseux.

Bois Rougeâtre, quelquefois rouge, avec des lignes plus foncées.

Densité 0,818 à 1,050

Usages et emplois Le bois est utilisé en menuiserie; il donne des traverses de chemins de fer, des poteaux ; exposé à l'air, il a une bonne durée ; il se travaille bien au tour.

Alecrim

Classification botanique

Famille Légumineuses.

Nom vulgaire Alecrim.

Distribution Très commun dans tout l'État, excepté sur la côte.

Fruit de l'Alecrim (grossi de 1/4)

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne. Feuilles alternes, composées, paripinnées, 26-34 paires de folioles vert foncé, brillantes en dessus, glabres. Ecorce lisse et mince. Fruit globuleux.

Floraison et fructification Fruct. Décembre-janvier.

Bois Rouge foncé, parfois très foncé même, avec des lignes droites, claires et très resistantes. Il contient beaucoup d'aubier.

Densité 0,943

Observations Tous les auteurs ont décrit l'Alecrim comme un *Pithecolobium,* mais on voit très bien par son fruit, dont nous donnons ici une reproduction, qu'il n'appartient absolument pas à ce genre.

Usages et emplois Cet arbre fournit d'excellent bois pour la menuiserie, et qui, en particulier, se tourne très bien ; on s'en sert surtout pour la confection des rayons et des jantes de roues

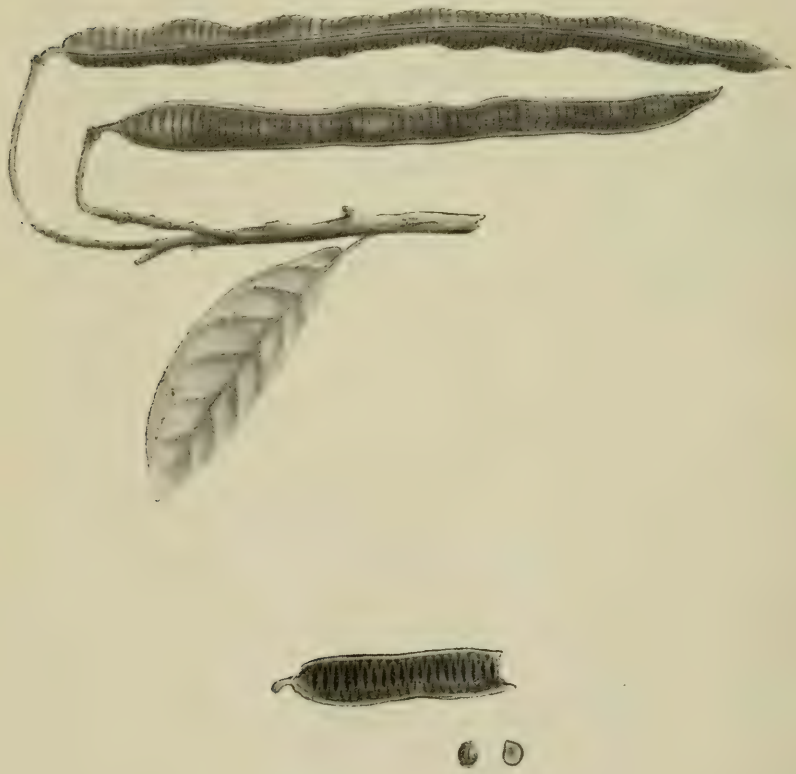
Alleluia

Classification botanique *Cassia bacillaris* Linn.

Famille Légumineuses.

Nons vulgaires Alleluia, Páu fava.

Distribution On le rencontre dans tout l'État, mais principalement dans la Serra do Mar.



Fruit de l'Alleluia (1/2 gr. nat.)

Caractères distinctifs Petit arbre de 10 mètres, pouvant atteindre jusqu'à 15 mètres de hauteur avec un diamètre de $0^m,30$. Feuilles composées à folioles obliques, ovales, acuminées, ou quelquefois pubescentes en dessous. Fleurs en panicules. Fruit gousse longue, droite et abruptement acuminée.

Floraison et fructification Flor. Février - Fruct. Août.

Bois Clair, tendre et léger.

Densité 0,567

Usage et emplois C'est une essence d'importance secondaire. Son bois est utilisé pour la confection des caisses d'allumettes, ainsi qu'à la fabrication de la pâte à papier.

Observation On confond fréquemment l'Alleluia avec l'Amendoim, auquel on donne aussi le nom vulgaire de Páu fava.

Almecegueira

Classification botanique *Protium heptaphyllum* March.

Famille Bursérées

Nons vulgaires Almecegueira, Almecega vermelha.

Distribution On le rencontre dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre atteignant jusqu'à 10 mètres de hauteur. Feuilles entières, oblongues; fleurs petites, vert-jaunâtre; fruit drupacé.

Floraison Mars-mai.

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois d'oeuvre; il est utilisé aussi bien pour les constructions civiles que pour la menuiserie.

Par incision de l'écorce on extrait une résine qui a des applications industrielles.

Almiscar

Classification botanique *Styrax glabratus* Schott; *S. erymophyllum* Pohl; *S. psilophyllum* A. DC; *S. leiophyllum* Miers; *Epigenia integerrima* Vell; *Strigilia glabrata* Miers.

Famille Styracacées.

Nom vulgaire Almiscar.

Distribution On le rencontre surtout dans le sud-ouest de l'État.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre. Feuilles, persistantes, alternes, pétiolées, simples, entières, lancéolées ou oblongues lancéolées, glabres. Fleurs blanches en grappes axillaires ou terminales. Fruit petit, globuleux ou oblong ovale.

Bois dur, mais sans application spéciale.

Produits On peut extraire de l'Almiscar une résine qu'on emploie en pharmacie et en parfumerie.

Observations Arbre et plus souvent arbrisseau sans aucune importance forestière.

Amendoim

Classification botanique *Pterogyne nitens* Tul.

Famille Légumineuses.

Nons vulgaires Amendoim-bravo, Páu amendoim, Páu de fava, Oleo branco.

Distribution Très commum dans l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre pouvant atteindre jusqu'à 10 mètres avec $0^m,80$ de diamètre, rameux. Feuilles alternes, composées de 10-16 folioles sessiles ou courtement pétiolées, ovales-élliptiques ou oblongues, obtuses. Fleurs en grappes axillaires. Gousse oblique, ovale, aiguë et longue.

Floraison et fructification Flor - Février - mars. Fruct - avril.

Bois Blanc, homogène, avec des lignes jaunâtres.

Usages et emplois Il s'agit d'une essence d'importance secondaire. Son bois trouve son emploi en charronnage et dans la construction des plafonds.

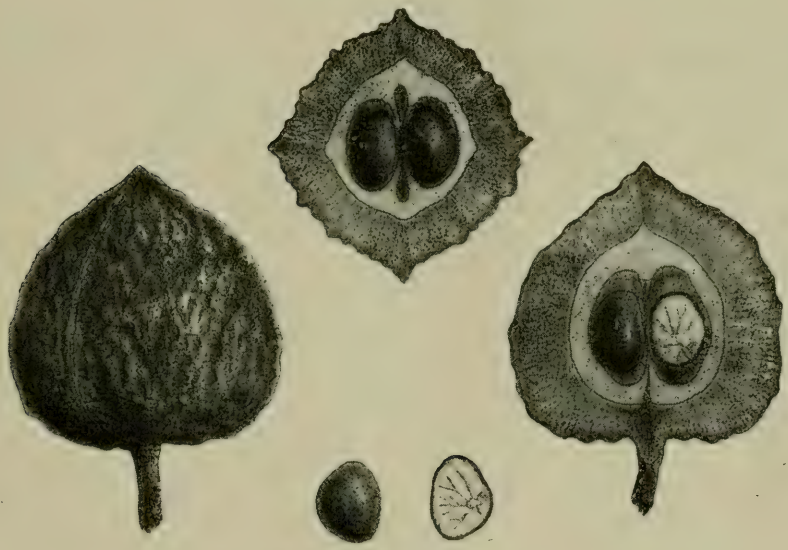
Observations C'est un arbre de croissance lente et très irregulière, comme nous l'avons pu remarquer dans une plantation du Service Forestier de l'État.

Andá-assú

Classification botanique *Joannesia princeps* Vell.; *Andiscus brasiliensis* Radd; *Anda Gomesii* Juss.

Famille Euphorbiacées

Noms vulgaires Andá-assú, Purga dos paulistas, Côco de purga, Côco de gentio, Fruta de arara, Anda-guassú.



Fruit de l'Andá-assú (1/3 gr. nat.)

Distribution On le rencontre dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de grande taille, rameux et à couvert épais. Feuilles alternes, composées, ovales et pétiolées, brillantes. Fleurs en panicules terminales, monoïques. Fruit capsule charnue, dure, à 4 angles obtus ou cordiformes, avec 2 ou 3 graines charnues.

Floraison et fructification Flor. Juin-juillet. Fruct-Mars.

Bois Blanc, nuancé de jaune. Il est assez mou et cassant.

Densité 0,494

Usages et emplois Les fruits fournissent une huile employée en médecine et en peinture. Le bois sert à la construction de canots, des plafonds, à la confection des caisses d'emballage et des allumettes ainsi qu'à la fabrication de la pâte à papier.

Observations C'est un arbre que l'on employait beaucoup pour l'arborisation des avenues, des parcs et des rues ; il présente toutefois, à ce point de vue, deux inconvenients : ses branches se cassent facilement sous l'action du vent et ses fruits ont dejà produit de nombreux cas d'empoisonnement.

Angelica do matto

Classification botanique *Guettarda angelica* Mart.

Famille Rubiacées.

Nom vulgaire Angelica do matto.

Distribution Aux confins des États de S. Paulo et Minas Geraes.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne à rameaux tomenteux dans la jeunesse. Feuilles courtement pétiolées, sub-ovales, obtuses. Inflorescence en cymes de 10-18 fleurs. Fruit petite drupe, globuleuse.

Usages et emploies Le bois est employé pour les constructions; on l'utilise aussi en menuiserie ; il se travaille bien au tour.

Angelim

Classification botanique *Andira anthelminthica* Benth.

Famille Légumineuses

Nons vulgaires Angelim, A. amargoso, A. de folha grande, Aracui, Páu de morcego.

Distribution Commun surtout sur la côte de l'État (Serra do Mar).

Caractères distinctifs Grand arbre qui atteint des dimensions considérables, pouvant arriver jusqu'à 40 mètres de hauteur avec un diamètre de plus de 3 mètres. Feuilles composées de 9-13 folioles oblongues ou obovales, obtuses ou acuminées, arrondies à la base. Fleurs en petites panicules. Bractées et stipules très petites, caduques. Legume drupacé.

Floraison Mars-avril.

Bois La couleur varie du blanc jaunâtre au rouge foncé, avec des taches ou des lignes plus claires, concentriques.

Densité 0,638 à 0,809.

Usages et emplois On utilise le bois pour les constructions civiles, le charronnage, la tonnellerie; il supporte bien les variations atmosphériques; on s'en sert pour la construction des canots.

Observations Dans la Serra do Mar on appelle aussi Angelim un autre arbre, l'*Ouratea vaccinioides* Eng., de la famille des Ochnacées.

Angelim-doce

Classification botanique *Andira fraxinifolia* Benth.

Famille Légumineuses.

Nom vulgaire Angelim doce.

Distribution Commun surtout sur la côte.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne à rameaux tomenteux dans la jeunesse. Feuilles alternes, composées de 9-11 folioles opposées, oblongues-acuminées, pubescentes ou glabres en dessous. Inflorescence paniculée, courte, tomenteuse. Stipules et bractées petites, caduques. Fleurs couleur rose. Gousse petite, glabre.

Bois Le bois a la même structure que celui de l'Angelim, mais il est plus dur.

Densité 0,923

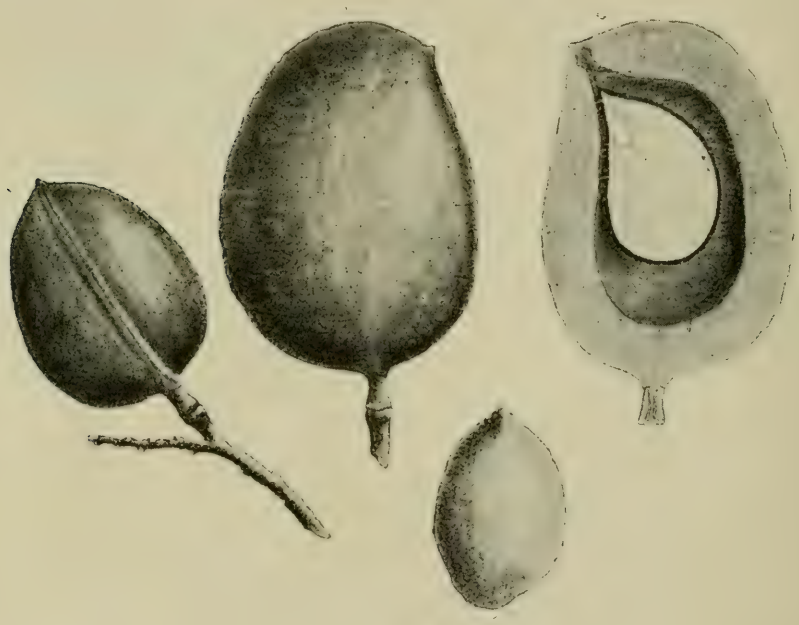
Usages et emplois Le bois est employé pour les constructions civiles et le charronnage; il donne des poteaux, des traverses de chemins de fer, etc.

Angelim-pintado

Classification botanique *Andira Pisonis* Mart.

Famille Légumineuses.

Nons vulgaires Angelim-pintado, A. penima.



Fruit de l'Angelim pintado (gr. nat.)

Distribution Commun surtout dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne. Feuilles composées de 5-9 folioles coriaces, ovales-oblongues, lisses en dessus, tomenteuses en dessous.

Usages et emplois Le bois de cet arbre est surtout utilisé pour ouvrages de luxe de menuisier et de charpentier.

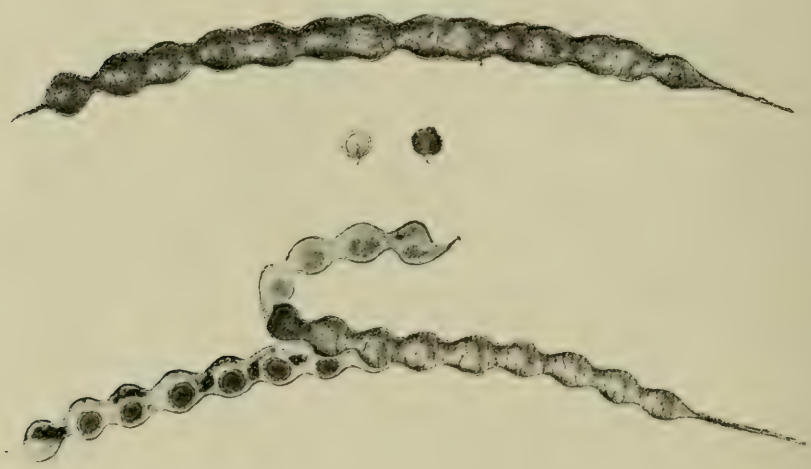
Angico

Classification botanique *Piptadenia macrocarpa* Benth.

Famille Légumineuses.

Nons vulgaires Angico, Curupay.

Distribution Très commun dans l'État.

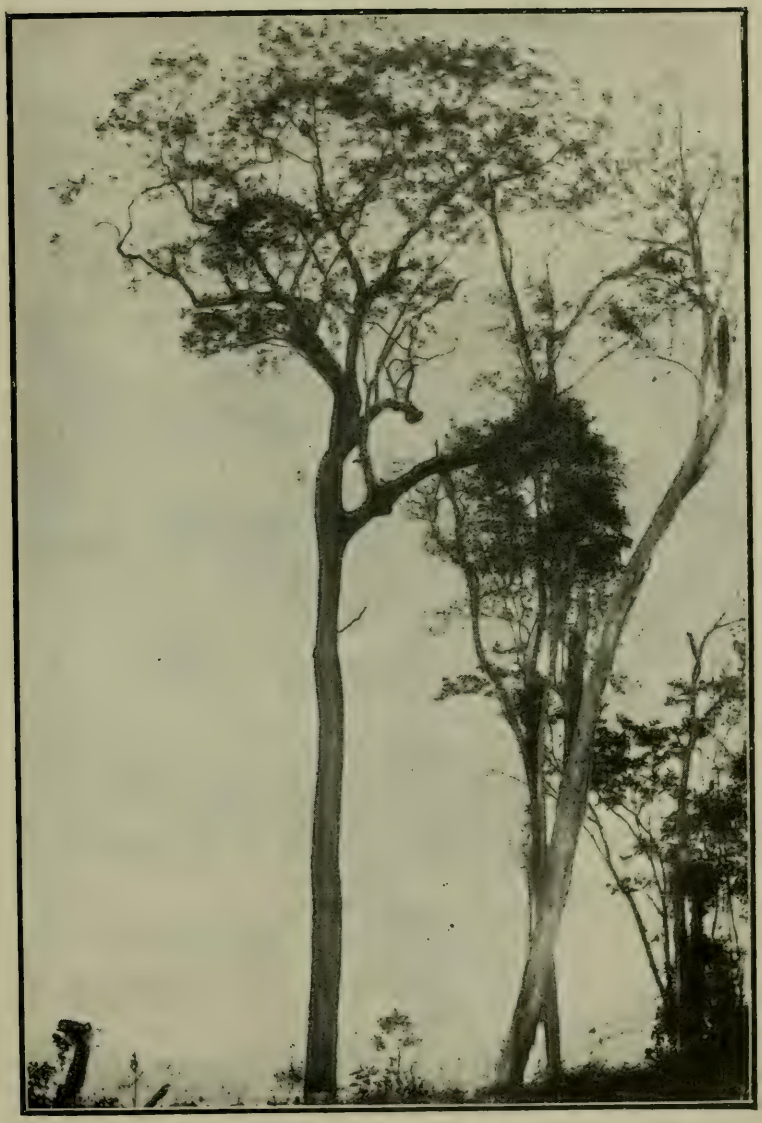


Frui de l'Angico (1/4 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, tortueux, inerme. Feuilles composées, folioles rigides, falquées-linéaires. Fleurs en épis axillaires. Gousse plate avec des nombreuses graines.

Floraison et fructification Flor. - Octobre. - Décemb.

Bois Jaune ou jaune foncé avec des taches plus claires



Angico

Produits Bois et écorce.

Usages et emplois Cet arbre est employé pour les constructions civiles et les constructions navales; il donne du bon bois de charpente et de menuiserie, ainsi que des traverses de chemins de fer et du bois de chauffage. Son écorce est plus ou moins riche en tannin et très employée en tannerie.

On utilise le bois d'Angico pour la construction de planchers et des plafonds des vagons de chemins de fer et pour la charpente des vagons de voyageurs.

Fruit de l'Ang. do cerrado 2/3 gr. nat.

Observations Il y a plusieurs espèces de *Angico* et on donne ce nom aussi aux *Piptadenia colubrina* Benth, et *P. rigida* Benth, mais la plus commune de toutes les espèces à S. Paulo c'est celle que nous venons de décrire.

Anil-assú

Classification botanique *Eupatorium laeve*, DC.

Famille Composées.

Nom vulgaire Anil-assú.

Distribution Très frequent dans les bois de S. Paulo, mais surtout dans l'*Ouest* de l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre, dépassant rarement 4 à 5 mètres de hauteur. Feuilles opposées, ovales, oblongues, acuminées, longuement pétiolées, arrondies à la base, larges, grandes et glabres. Fleurs en corymbes paniculés. Akène long, glabre.

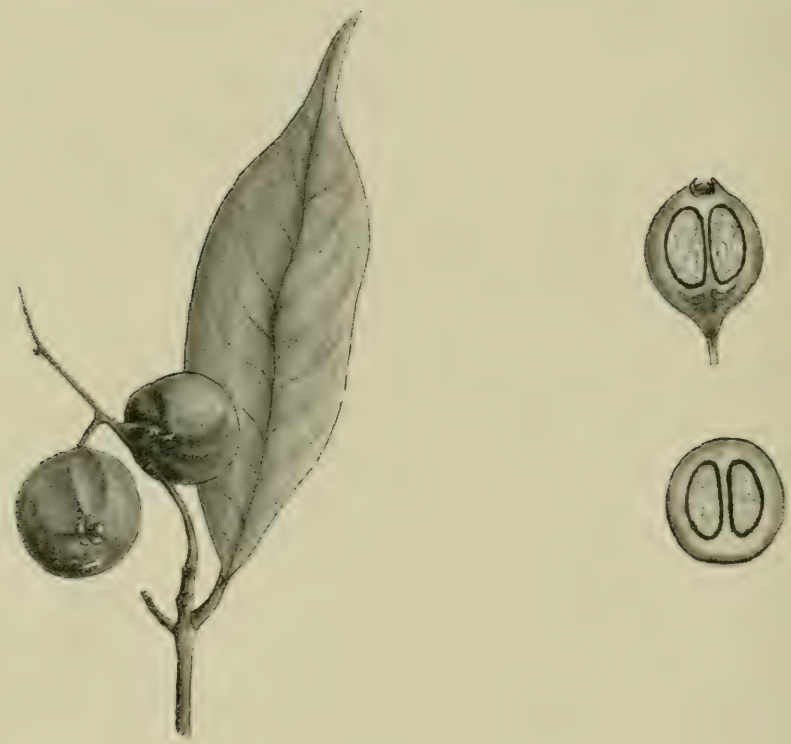
Densité 0, 512

Usages et emplois Le bois donne des poutrelles et, en général, des petites pièces pour les constructions civiles. Il fournit un excellent bois de chauffage.

Araçá

Classification botanique *Psidium sp.*

Famille Myrtacées.



Fruit de l'Araçá-piranga (3/4 gr. nat.)

Noms vulgaires Araçá, A. felpudo, A. da praia, A. piranga.

Distribution On les rencontre dans la zone maritime de S. Paulo et dans la Serra do Mar.

Araçá do matto (2/3 gr. nat.)

Araçá mirim (2/3 gr. nat.)

L'Araçá-piranga est commun aussi aux environs de la ville de S. Paulo, dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbres ou arbrisseaux à feuilles simples, opposées. Fruit baie globuleuse, ovoïde ou piriforme, couronnée par le calice.

Il y a plusieurs espèces de *Psidium*, dont les meilleurs, au point de vue forestier, sont les *P. littorale* (Araçá da praia) qui peut atteindre de bonnes dimensions, et le *P. obovatum* qui a une hauteur de 15-18 mètres et jusqu' à $0^m,40$ de diamètre.

Floraison et fructification Flor. Janvr-mars Fruct. Février-avril.

Bois Tissu fibreux très serré. Le bois est jaune, brunâtre à l'état parfait.

Observations Le bois de ces arbres est surtout utilisé pour ouvrages de luxe de menuisier et de charpentier et pour la construction des canots, car il support bien les variations de temperature et d'humidité ; il donne aussi du bois de chauffage et du charbon. On utilise son écorce en tannerie. Les fruits sont comestibles.

Arapoca

Classification botanique *Raputia magnifica* Engl (A. amarella)
Raputia alba Nees et Mart (A. branca)

Famille Rutacées.

Nons vulgaires Arapoca, Guatayapoca.

Caractères distinctifs Arbres de taille moyenne à branches ascendantes, écorce grise et rugueuse. Feuilles coriaces, pétiolées, simples, oblongues lancéolées, acuminées. Fleurs nombreuses, en grappes.

Bois Jaune clair, uniforme, avec des lignes plus claires. L'aubier est blanc et peu épais.

Densité A. amarella 1,021 à 1,210.
A. branca 0,719 à 0,810.

Usage et emplois On se sert du bois pour les travaux d'hydraulique et la menuiserie; on en tire des traverses de chemin de fer.

Araribá-amarello

Classification botanique *Centrolobium robustum* Mart.

Famille Légumineuses.

Nons vulgaires Araribá-amarello, Araruva.

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Grand arbre. Feuilles grandes, alternes, composées, imparipinnées, 13-17 folioles ovales-oblongues, arrondies à la base, pubescentes en dessus. Fleurs en panicules tomenteuses. Fruit indéhiscent, grand, ailé et épineux, ayant à la base une épine plus longue que l'espèce précédente.

Densité 0,760 á 1,120

Usages et emplois Cet arbre fournit d'excellent bois d'oeuvre qui est utilisé tout particulièrement pour les construtions navales et les travaux d'hydraulique; il donne du bois de charpente et de menuiserie, des traverses de chemin de fer et peut servir à la construtions des pirogues et des canots.

Araribá-rosa

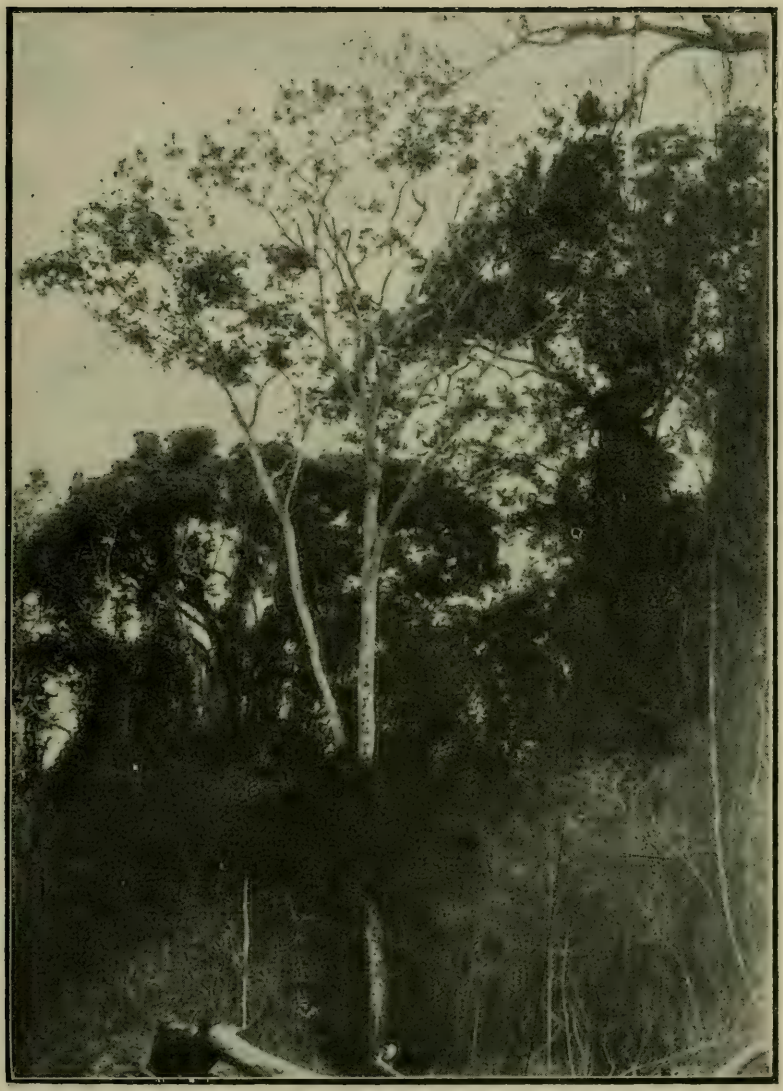
Classification botanique *Centrolobium tomentosum* Benth

Famille Légumineuses.

Fruit de l'Araribá (2/3 gr. nat.)

Noms vulgaires Araribá-rosa, A. vermelho, Araruva, Carijó.

Distribution Très commun dans les forêts de S. Paulo.



Araribá

Caractères distinctifs Grand arbre de tige parfaitement droite et assez élancée. Le feuillage, d'un vert foncé, produit un couvert égal et uniformément distribué. Feuilles composées, folioles ovales-lancéolées, aiguës, entières, lisses. Fleurs en panicules. Le fruit est un légume ailé à épicarpe épineux, avec trois graines.

Floraison et fructification Flor. Janvier-février Fruct. Septembre-octobre.

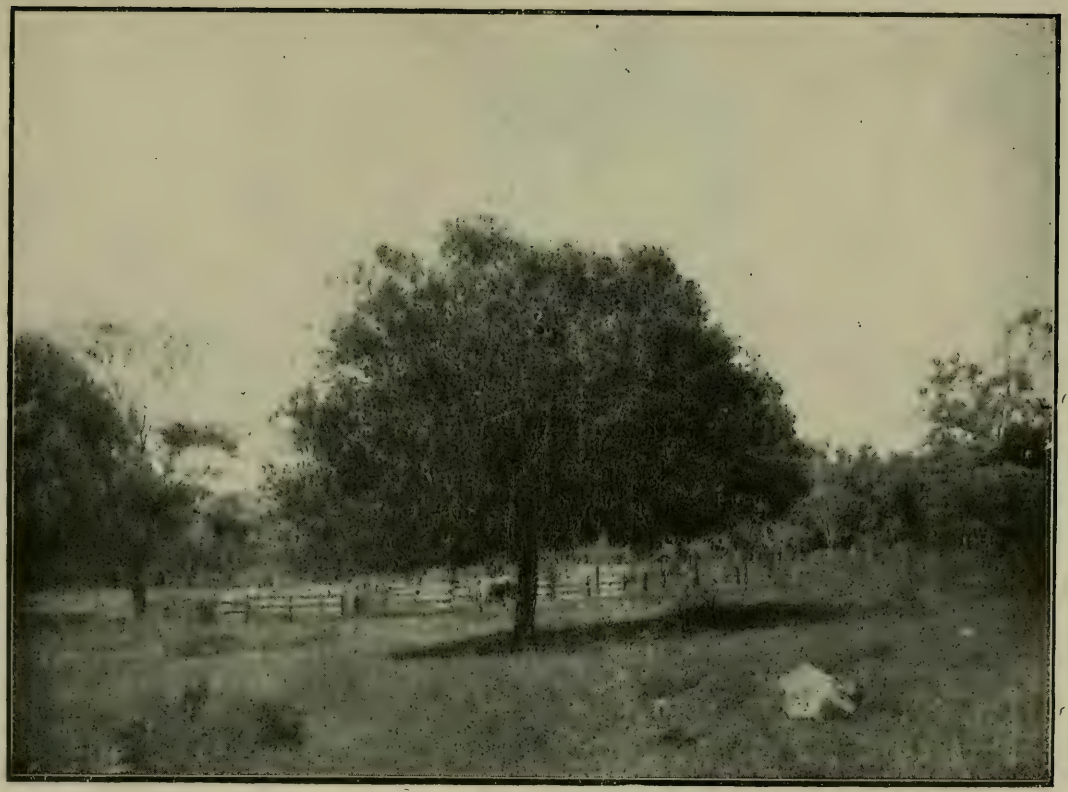
Bois Jaune ou rougeâtre, clair, avec des taches brunes.

Densité 0,724 à 0,920

Usages et emplois Son bois a les mêmes applications que l'espèce précédente.

Observations Dans l'Araribá les bourgeons adventifs sont très communs et doués d'une grande vitalité ; ils sont donc très importants pour la régénération par rejets.

Les deux espèces decrites ici (A. amarello e A. rosa) sont de croissance très rapide et se régénérent par rejets. Le Service Forestier de S. Paulo a de plantations régulières d'araribá. Les arbres de 4 ans ont déjà une hauteur moyenne de 8 mètres.



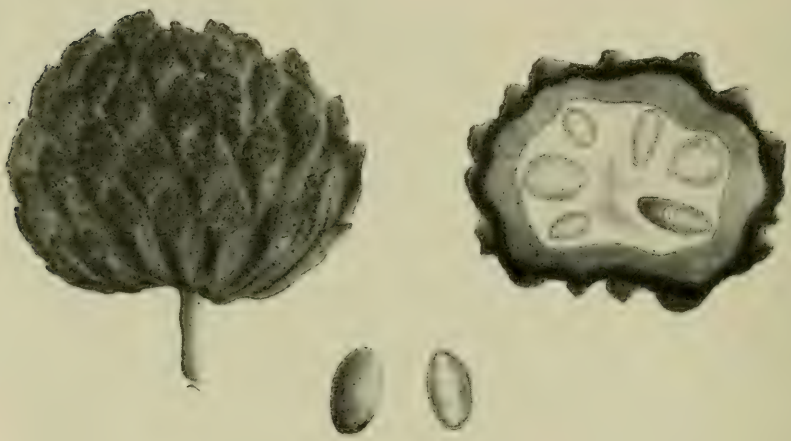
Araticum

Araticum

Classification botanique *Anona Pisonis* Mart. ; *Anona reticulata* Vell.

Famille Anonacées.

Nons vulgaires Araticum apé, Fruta de conde, Araticum do matto. Pinha.



Araticum (1/2 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de 8 à 12 mètres de hauteur. Feuilles alternes, coriaces, glabres, brillantes, oblongues ou ovales-oblongues, aiguës, inégalement arrondies à la base. Inflorescence axillaire, grande, blanche-jaunâtre. Fruit grande baie composée, ovale-globuleuse, à péricarpe pulpeux ; graines oléagineuses.

Bois Blanc et léger.

Usages et emplois On emploie l'écorce pour la corderie et pour la fabrication de quelques tissus.

Araticum-alvadio

Classification botanique *Rollinia exalbida* Mart. ; *Anona exalbida* Vell.

Famille Anonacées.

Nons vulgaires Araticum, fruta de conde pequena, Imbira.

Caractères distinctifs Petit arbre, rameux. Feuilles oblongues, acuminées, aiguës à la base, cotonneuses à la face inférieure. Fruit globuleux-oval, jaune; graines noires.

Bois Blanc et léger

Produits Bois et écorce.

Usages et emplois Le liber fournit une fibre forte et bonne pour la corderie. On emploie le bois pour la confection des manches d'outils, des cerceaux, des caisses d'emballage, ainsi que pour les plafonds; il donne également de la pâte à papier.

Arco de pipa

Classification botanique *Erythroxylon pulchrum* St. Hil.

Famille Erythroxylacées.

Nons vulgaires Arco de pipa, Sobragy, Sobrasil.

Distribution Commum surtout dans la région limitrophe de l'État de Rio de Janeiro.

Caractères distinctifs Petit arbre à rameaux lisses. Feuilles simples, courtement pétiolées, alternes, oblongues ou elliptiques, aiguës, rigides, de 3 1/2 à 14 cms. de longueur et 1 1/2 à 6 cms. de largeur. Fleurs fasciculées aux aisselles des feuilles. Fruit drupe, petite, rouge.

Densité 1,071 à 1,171.

Usages et emplois Bois de première qualité pour les constructions civiles, les traverses de chemins de fer, le charronnage, la menuiserie et la tonnellerie. Cet arbre fournit du bon bois de charpente.

Aroeira

Classification botanique *Schinus terebinthifolia* Raddi, var. *rhoifolia* (Mart. et Engl.)

Famille Anacardiacées.

Nom vulgaire Aroeira vermelha.

Distribution Très commun à S. Paulo.

Aroeira (1/3 gr. nat.)

Caractères distinctifs Petit arbre à rameaux longs. Feuilles imparipinnées, folioles oblongues, aiguës, lisses. Fleurs en panicules, petites, jaunes. Fruit petite baie globuleuse, rouge.

Floraison et fructification Flor. Janvier-mars. Fruct. Mars.

Bois Jaune clair ou brun

Usages et emplois L'écorce est employée en tannerie. Le bois est tendre et est utilisé en menuiserie.

Observation Il a plusieurs espèces et varietés de *Aroeira* à S. Paulo parmi lequelles on peut citer l'*A. branca* (*Schinus terebinthifolia* Raddi, var. *selloan* Engl), l'*A. do campo* (*S. Weinmanniaefolius* Engl), l'*A. molle* (*S. molle* L.), etc. Elles ont toutes la même valeur et les mêmes applications que l'espèce que nous venons de décrire.

Ataúba

Classification botanique *Guarea tuberculata* Vell. var. *purgans* C. Dec.

Famille Méliacées.

Nom vulgaire Ataúba.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, rameux, à branches cylindriques. Feuilles à folioles opposées, oblongues, glabres. Fleurs en petites panicules axillaires, blanches. Capsule piriforme, graines rouges.

Floraison et fructification Flor. au printemps.

Densité 0,642.

Produits Bois et écorce.

Usages et emplois On utilise l'écorce en médecine. Le bois, facile à travailler, est employé par les menuisiers et les charpentiers.

Aymará

Classification botanique *Posoqueria palustris* Mart.

Famille Rubiacées.

Nom vulgaire Aymara.

Distribution On le rencontre dans la région maritime de l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre à feuilles courtement pétiolées, oblongues, lancéolées de 11 1/2 cms. de longueur et 4 1/2 de largeur, arrondies à la base ; inflorescence en corymbes, à fleurs nombreuses. Fruit baie biloculaire, charnue, jaune.

Usages et emplois Le bois est utilisé pour le tour et pour les petites pièces de menuiserie.

On s'en sert pour la confection de badines.

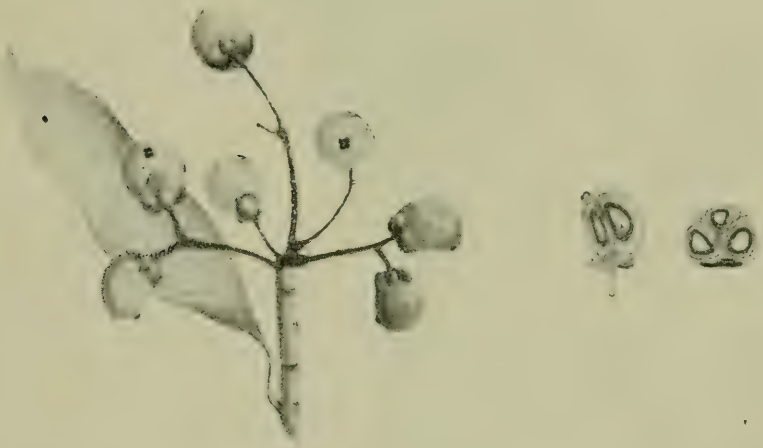
Azedinho

Classification botanique *Tovomitopsis paniculata* (Spreng), Planch. et Triana.

Famille Guttifères.

Nom vulgaire Azedinho

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra da Cantareira.



Azedinho (1/2 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de 6-8 mètres de hauteur à feuilles pétiolées, de 8-11 cms. de longueur et 2-4 cms. de largeur. Inflorescence en cymes. Fruit capsule.

Floraison et fructification Flor. Mars - avril - octobre - novembre.

Bois Clair, maillé

Densité 0, 457

Usages et emplois Le bois donne des planches et est utilisé surtout pour la confection des plafonds.

Batalha

Batalha

Classification botanique *Nectandra robusta* Lof. et Eve.

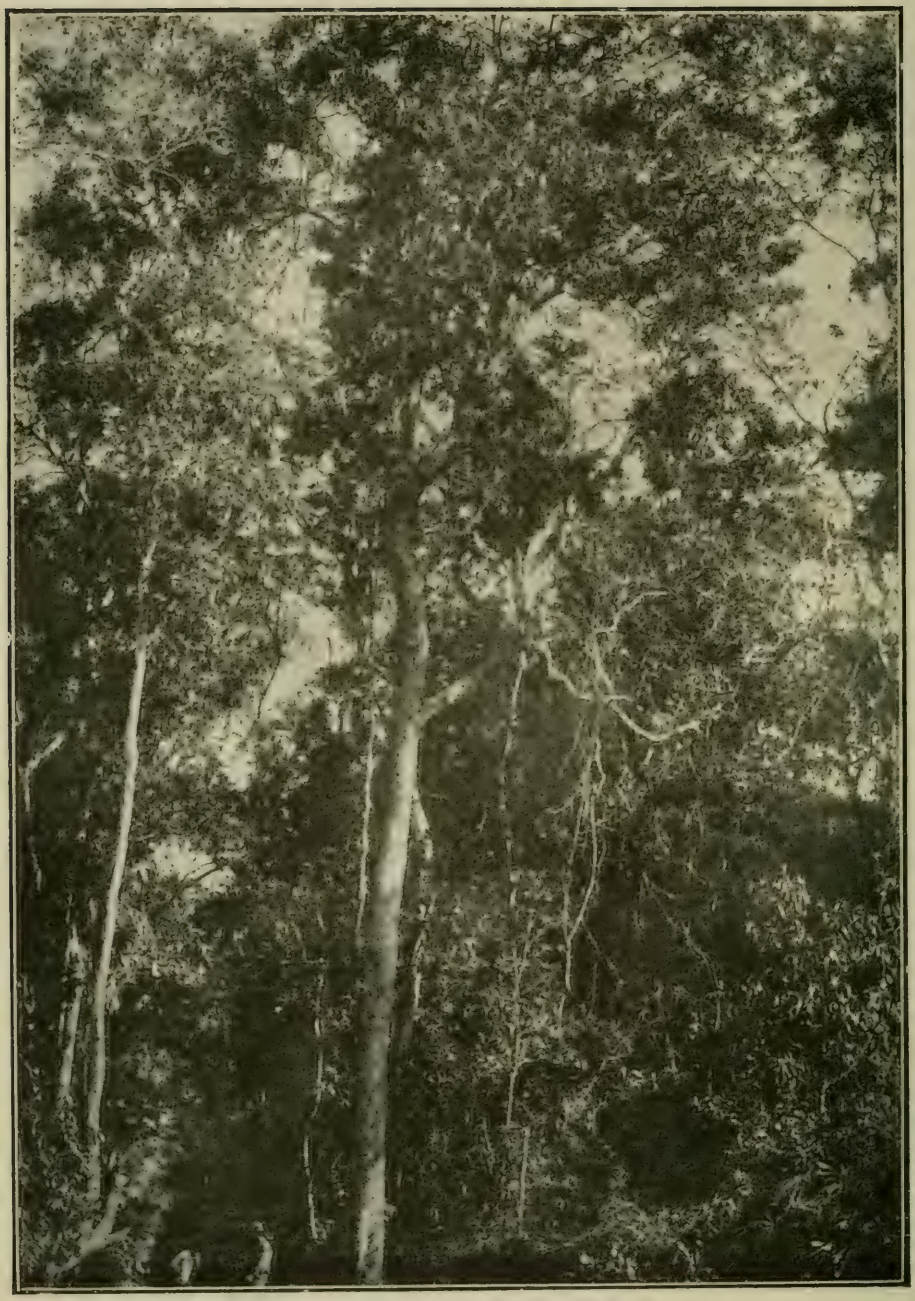
Famille Lauracées

Nons vulgaires Batalha, Canella batalha, C. bastarda.

Distribution Très commun dans l'État

Batalha (gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de grande taille, qui peut s'élever à 25 mètres de hauteur et acquérir 0.^{m}80 et même plus de diamètre. Feuilles entières, isolées, pétiolées, lancéolées, brillantes, vert clair. Fruit baie, jaune.



Batalha

Bois Blanc ou jaune clair, il acquiert, avec le temps, une teinte d'un brun-jaunâtre. La fibre n'en est jamais droite. Il prend bien le vernis

Densité 0,708

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de charpente et, tout particulièrement, des planches.

Observations Dans l'État de S. Paul il est caracteristique des terres de mauvaise qualité.

Barbatimão

Classification botanique *Stryphnodendron barbatimão* Mart.

Famille Légumineuses.

Noms vulgaires Barbatimão, Barba de timon, Casca da virgindade ou da mocidade.

Barbatimão (2/3 gr. nat.)

Distribution Commun dans tout l'État mais surtout dans les «cerrados». Il est surtout abondant, maintenant, aux environs de Baurú.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, plus souvent petit arbre, rameux et tortueux, à écorce rugueuse. Feuilles composées à folioles arrondies. Fleurs en épi. Gousse longue, charnue et épaisse.

Floraison et fructification Flor. Janvier. Fruct. Mars.

Densité 1,275 à 1,304

Produits Bois et écorce.

Usages et emplois Le bois est employé en menuiserie ; il se travaille bien au tour. Il offre une durée relativement grande dans les lieux constamment humides.

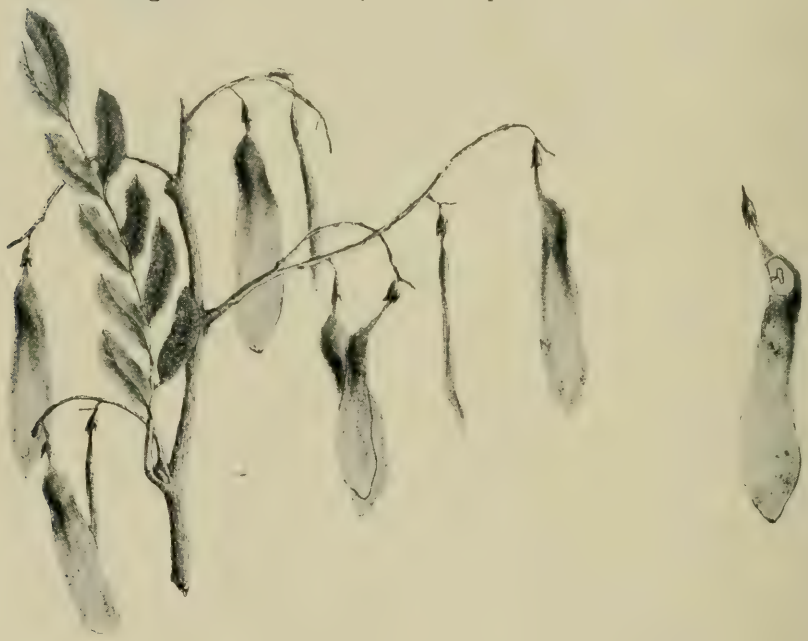
L'écorce est riche en tannin et très employée en tannerie; elle en contient jusqu'à 40 %.

Bico de pato

Classification botanique *Machaerium acutifolium* Vog ; *M. discolor* Vog; *M. lanatum* Tull.

Famille Légumineuses.

Noms vulgaires Guaximbé, Bico de pato



Bico de pato (2/3 gr. nat.)

Distribution On le rencontre disséminé dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne.
Feuilles composées, imparipinnées, aiguës, lisses. Fleurs petites en panicules plus petites que les feuilles, sessiles. Fruit légume uni-ailé.

Floraison et fructification Flor-Avril-mai. Fruct. Juin-septem

Bois Le vrai «bico de pato» (*M. acutifolium* Vog.) a le bois plus clair que l'espèce *discolor*.

Densité 0,946

Usages et emplois Le bois est utilisé pour les constructions civiles, les pièces de résistance, les ouvrages de luxe de menuisier et de charpentier ; il donne aussi des poteaux.

Observations On donne le nom de «bico de pato» (à cause de la forme du fruit) à deux espèces de *Machaerium*, mais l'arbre qui doit conserver ce nom et qui a plus d'importance par son bois est la première des espèces indiquées plus haut (*M. acutifolium* Vog.). Le *M. discolor* est beaucoup plus petit et son bois est utilisé uniquement en menuiserie.

Bicuhyba

Classification botanique *Myristica bicuhyba* Schott ; *M. officinalis* Mart; *M. sebifera* Sw.

Famille Myristicacées

Noms vulgaires Bicuhyba, Becuiba, Arvore do sebo.

Caractères distinctifs Grand arbre de 15-25 mètres de hauteur avec un diamètre de 1-1 $^1/_2$ Feuilles grandes, simples, alternes, entières, distiques, lancéolées, pennées, glabres en dessus. Fleurs dioïques. Inflorescence en grappes axillaires, petites. Fruit déhiscent, globuleux, charnu; graine enveloppée par un arille rouge, jaune ou orange.

Bois Blanc et tendre

Densité 0,770

Usages et emplois Cet arbre donne du bon bois de charpente, de menuiserie et surtout des planches. On s'en sert pour la construction des pirogues et des canots. Il donne aussi du bois de chauffage.

Observations On obtient, par incision de la tige, une substance d'un rouge sanguin qu'on appelle «sangue de bicuhyba». Des graines on extrait une substance grasse, connue sous le nom de «oleo de bicuhyba» qu'on emploie pour la fabrication des bougies et des savons.

Branquilho

Classification botanique *Gymnanthes marginata* Bail.

Famille Euphorbiacées.

Nom vulgaire Branquilho.

Caractères distinctifs Petit arbre, dépassant rarement 10 mètres, à rameaux armés de piquants, stipules lancéolées, feuilles simples.

Densité 0,635

Usages et emplois On emploie le bois pour la confection des manches d'outils, d'instruments agricoles, des chevrons, etc. Il donne également du bois de chauffage et du charbon.

Braúna

Classification botanique *Melanoxylon brauna* Schott;

Famille Légumineuses.

Noms vulgaires Graúna, Braúna, Baraúna.

Distribution Commun surtout dans la région limitrophe de l'État de Rio de Janeiro.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne à tige conique, droite et écorce lisse et mince. Feuilles composées, imparipinées, à 20-30 folioles oblongues ou ovales-lancéolées, obtuses ou obtuses acuminées.

Fleurs grandes, jaunes, en panicules pyramidales plus grandes que les feuilles. Gousse de 7 1/2 10 1/2 cms. de longueur et 3 1/5-4 de largeur, tomenteuse, plus ou moins falciforme; graines ailées latéralement.

Bois Brun foncé ou noir, dur à la coupe.

Densité 0, 943 à 1,193.

Usages et emplois Le bois de cet arbre est très utilisé pour ouvrages de luxe de menuiser et de charpentier et donne aussi des poteaux, des traverses de chemins de fer, supportant très biens les variations atmosphériques de temperature et les variations d'humidité. Son écorce est employée en tannerie et en teinturerie.

Buranhen

Classification botanique *Lucuma glycyphloea* Casar.

Famille Sapotacées.

Noms vulgaires Buranhen, Guranhen, Casca doce, Guaranhen.

Caractères distinctifs Grand arbre à tige droite. Feuilles grandes, simples, obtuses, pétiolées. Fruit baie, ressemblant à une olive, comestible, contenant une seule graine.

Produits Bois et écorce.

Usage et emplois Le bois est excellent et très résistant. Il est utilisé pour le charronnage et la menuiserie; il se travaille bien au tour. Il fournit du bon bois de charpente. L'écorce contient à peu près 30 % de tannin et est employée en tannerie et en teinturerie.

Cabaceiro

Classification botanique *Stifftia parviflora* D. Don.

Famille Composées

Nom vulgaire Cabaceiro

Caractères distinctifs Petit arbre dépassant rarement 4 mètres de hauteur, rameux, élégant, à branches droites. Feuilles grandes, larges, alternes, ovales-lancéolées, obtuses, courtement pétiolées, brillantes, vert-foncé. Fleurs grandes, blanches, en capitules paniculés, axillaires. Le fruit est un akène cylindrique, velu.

Floraison et fructification Flor-août

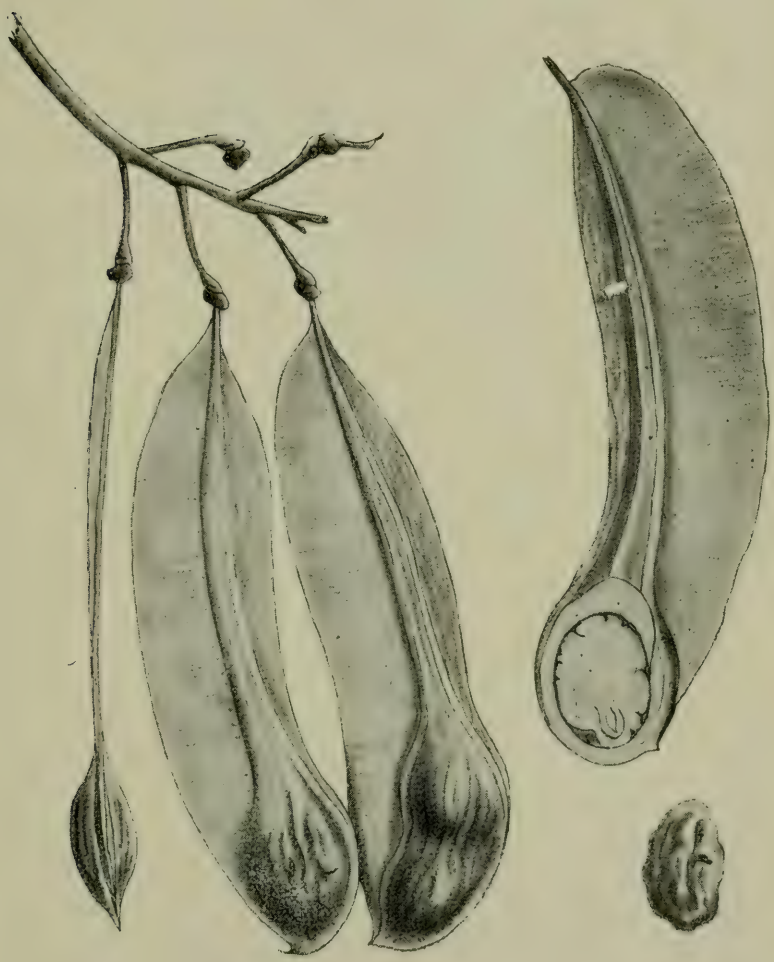
Bois Blanc, léger et facile à travailler.

Usages et emplois Cet arbre, à cause de ces petites dimensions, ne donne que du bois de caisses et de la pâte à papier.

Observations On donne aussi le nom de *Cabaceiro* ou *Cabaceira* a un autre arbre, très commun dans le littoral, qui nous decrirons plus loin, sous le nom de *Cuieira*.

Cabreuva

Classification botanique *Myrocarpus fastigiatus* Fr. All. ; *M. frondosus* Fr. All. ; *Myroxylon tuluiferum* H. B. K.



(Fruit de Cabreuva *(Myroxylon)* gr. nat.)

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Cabreuva, C. vermelha, C. amarella, Caburehyba, Caboré, Oleo pardo.

Distribution On le rencontre disséminé dans tout l'État, mais surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs À S. Paulo on donne la désignation de Cabreuva à trois espèces botaniques differentes, deux appartenant au genre *Myrocarpus* et une au genre *Myroxylon*. Les deux premières sont des arbres de taille moyenne, inermes, à feuilles imparipinnées, à folioles tomenteuses, ponctuées, sans stipules; fleurs blanches, petites, en grappes axillaires et terminales; fruit légume ailé, à péricarpe résineux. Le *M. fastigiatus* a les folioles obtuses et l'ovaire pubescent; le *M. frondosus* a les folioles acuminées et l'ovaire glabre.

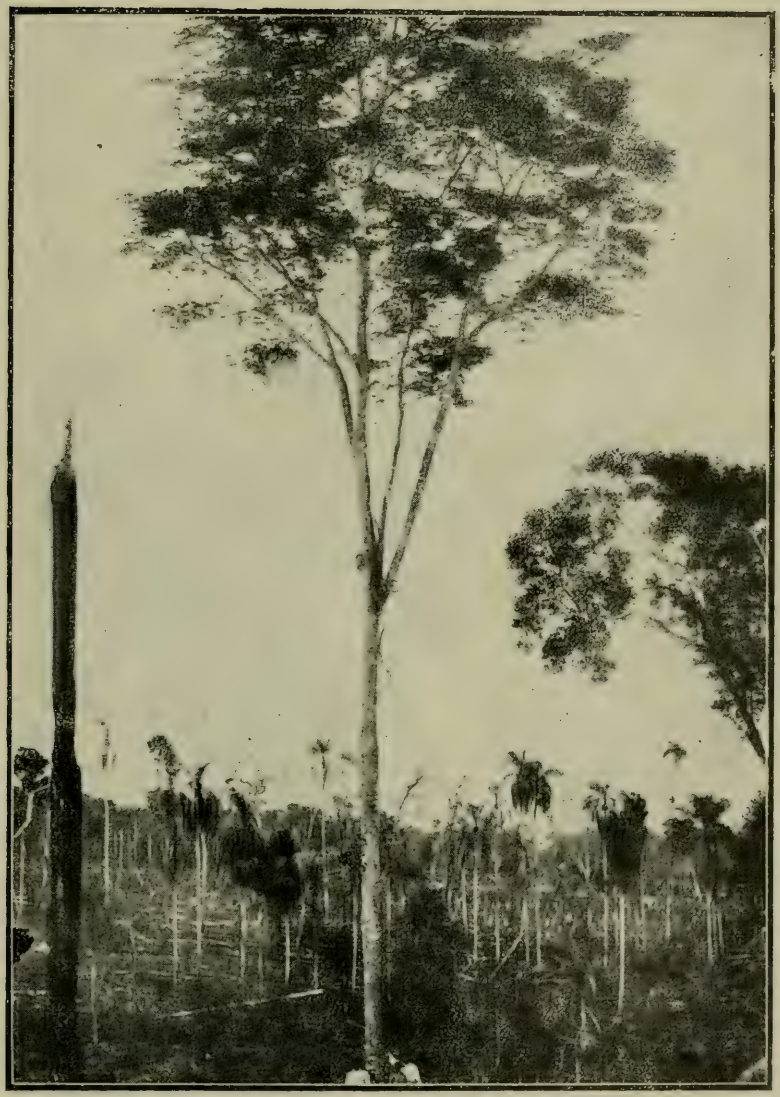
Le *Myroxylon tuluiferum* est un arbre de grande taille à rameaux glabres, à feuilles composées. Les folioles sont acuminées au sommet, arrondies à la base, pétiolées, coriaces. Inflorescence en grappes simples, axillaires. Le fruit est un légume dont nous donnons ici la reproduction.

Flor en eté

Bois Dur, à aubieur peu épais, variant du jaune ou brun jaunâtre au brun foncé ou rouge foncé. Il est compact, très homogène et formé de fibres droites, mais disposées inégalement dans le sens longitudinal du coeur.

Densité 0,750 à 1,190.

Usages et emplois Le bois de cet arbre est sans contredit le plus précieux de tous ceux que produisent nos forêts et, parmi les essences indigènes, il en est bien



Cabreuva

peu qui l'égalent pour les usages auxquels on l'emploie. Il est par excellence le bois des contructions navales, hydrauliques et civiles. Il donne du magnifique bois de charpente. Le charronnage et la menuiserie l'emploient à des usages nombreux.

Cafézinho

Classification botanique *Mouriria chamissoana* Cogn.

Famille Mélastomacées

Nom vulgaire Cafézinho

Cafézinho (gr. nat.)

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Petit arbre à feuilles sessiles ou sub-sessiles, oblongues, rigides, coriaces. Fruit baie sphérique, monosperme.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février Fruct. Février-mars.

Bois Clair et très dur

Densité 0,836

Usages et emplois Le bois de cet arbre est utilisé tout particulièrement pour le charronnage. On l'emploie aussi pour la confection des jougs.

Cagaiteira

Classification botanique *Stenocalyx dysentericus* Berg.

Famille Myrtacées

Nom vulgaire Cagaiteira

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, rameux, à branches subéreuses. Les feuilles nouvelles sont minces, molles et transparentes; les feuilles adultes sont coriaces, courtement pétiolées, ovales-oblongues. Fleurs solitaires. Le fruit est une baie globuleuse, lisse, jaunâtre, contenant d'une à trois graines.

Usages et emplois Le bois donne des petites pièces pour les constructions civiles; il fournit des poteaux de clôtures, du bois de chauffage et du charbon.

Observations Les fruits par fermentation donnent une espèce de vinaigre et de l'alcool.

Caingá

Classification botanique *Pithecolobium sanguineum* Benth.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Caá-ingá, Caingá.

Distribution On le rencontre presque exclusivement dans la zone de la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Grand arbre, inerme. Feuilles pennées, à 5-7 folioles ovales-elliptiques, courtement acuminées, coriaces, opposées ou sub-alternes, pétiolées. Inflorescence latérale sortant des nœuds des rameaux ou de la tige, en épis courtement pédonculées, à fleurs nombreuses, couleur rose,

Floraison et fructification Flor. Avril-juin.

Densité 0,824

Usages et emplois Le bois peut servir pour les constructions civiles, mais il a son application principale en charronnage.

Caixeta

Classification botanique *Tabebuia cassinoides* Pyr. D. C. ; *T obtusifolia* Bur.

Famille Bignoniacées

Noms vulgaires Caixeta ou Caixetta, Páu caixeta, Páu Parahyba.

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Il y a à São Paulo 2 espèces de Caixeta, les deux appartenant au genre *Tabebuia*. L'une et l'autre sont des arbres de taille moyenne, à tige blanc-grisâtre. Feuilles entières, simples, coriaces, pétiolées, sub-pubescentes en dessous. Inflorescence en grappes ou en panicules, à fleurs grandes et bractées. Fruit capsule sèche.

Le *T. cassinoides* a feuilles oblongues, aiguës, calice droit, de 2 centimètres de longueur, corolle blanc-jaunâtre, striée de pourpre.

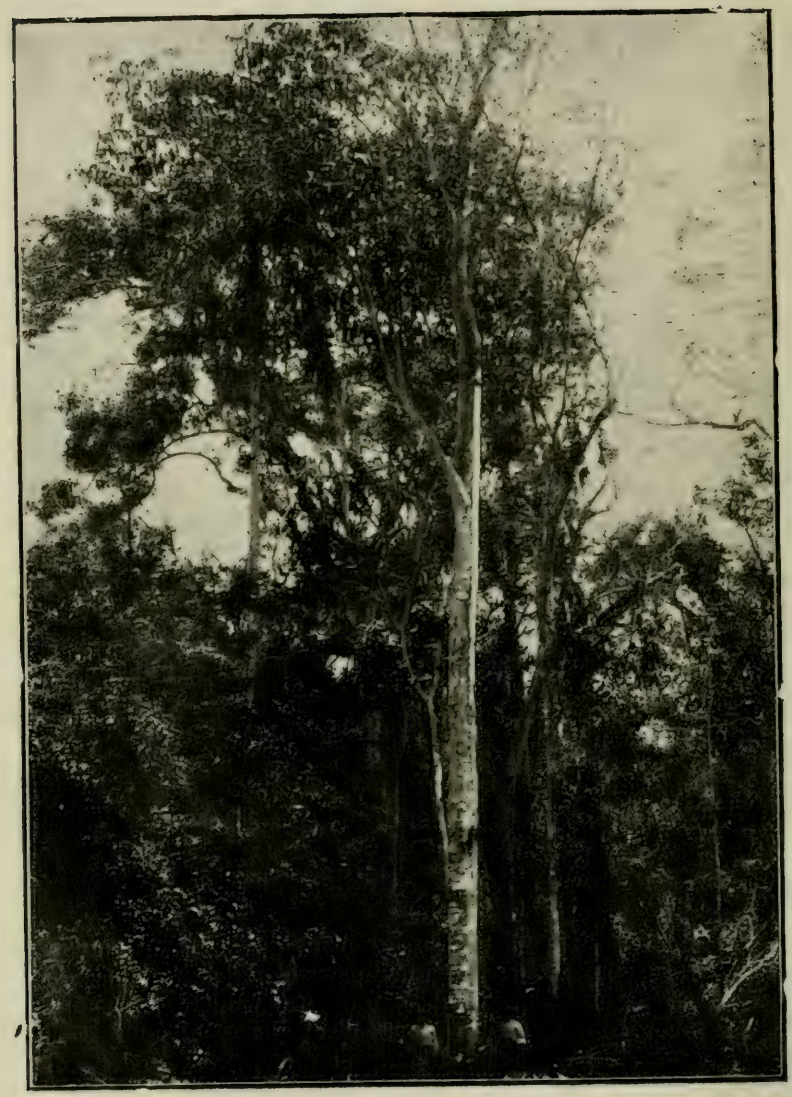
Le *T. obtusifolia* a feuilles obovales-oblongues, obtuses au sommet, le calice un peu plus long et plus souvent courbe et la corolle verdâtre.

Floraison et fructification Flor. Septembre-novem.

Bois Blanc uniforme ou légèrement rougeâtre. Les fibres sont droites, regulières et à parois fortement épaissies.

Densité 0,459 à 0,502

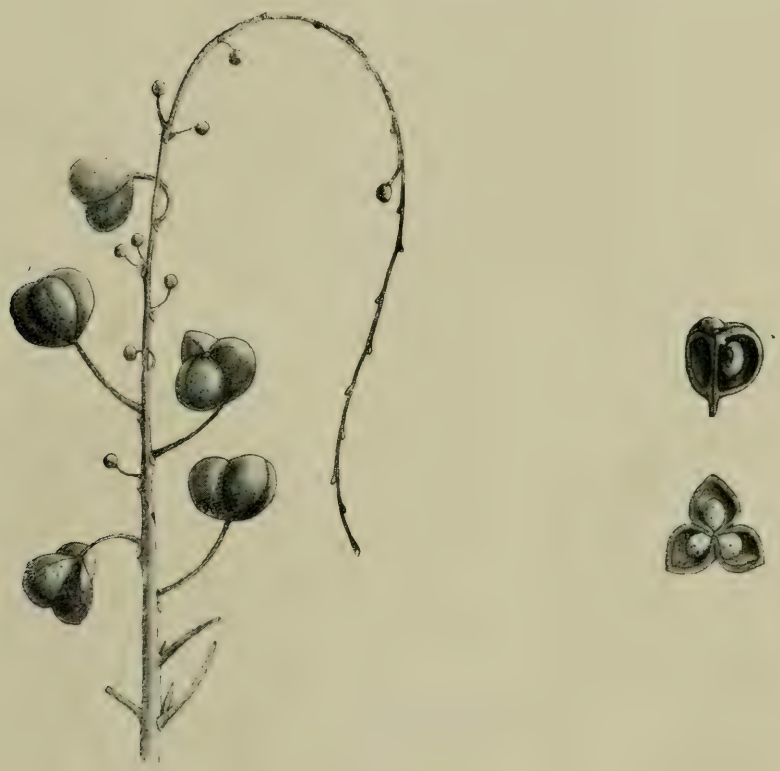
Usages et emplois Cet arbre fournit du bois pour ouvrages d'interieur des bâtiments, surtout pour les plafonds. Son bois est utilisé, tout particulièrement, pour la confection des caisses d'emballage et pour la fabrication de la pâte à papier.



Caixeta *(Tabebuia)*

Observations Quelquefois on donne aussi le nom de Caixeta à un autre arbre (*Vochysia tucanorum* Mart.) de la famille des Vochysiacées, qui nous décrirons plus loin sous la désignation de Páu de tucano.

Mais, plus communement, on appelle aussi Caixeta un arbre de la famille des Euphorbiacées —



Fruit de Caixeta *(Croton)* (gr. nat.)

Croton piptocalix Muell. Arg. — qui est tantôt un petit arbre, tantôt un arbre de grande taille, pouvant atteindre jusqu'a 20 mètres de hauteur avec un diamètre de 0,^{m}60 à 0,^{m}70. Les feuilles sont

entières, isolées, longuement pétiolées, avec deux stipules à la base, cordiformes, ovales-oblongues, acuminées, de 15-30 centimètres de longueur et 9-12 de largeur, brillantes en dessus. Inflorescence en grappes. Le fruit est une capsule dont nous donnons ici une reproduction. Son bois est clair, à fibres droites, mou, léger et peu résistant.

Cambará

Classification botanique *Vanillosmopsis erythroppapa* Schultz-Bip; *Chresta lanceolata* Vell.

Famille Composées

Noms vulgaires Cambará, Camará

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de 3 à 5 mètres de hauteur, à rameaux droits, creusés de sillons. Feuilles pétiolées, obovales ou oblongues lancéolées, entières, larges, aiguës, glabres en dessus, tomenteuses en dessous. Inflorescence en capitules de 3 à 4 fleurs. Le fruit est un akène.

Floraison et fructification Flor. en été.

Bois Blanc ou brun

Densité 0,912

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de chauffage et des poteaux. On en fait aussi des pirogues.

Cambará branco

Classification botanique *Vernonia puberula* Less.

Famille Composées

Nom vulgaire Cambará branco.

Distribution Très commun dans l'État.

Caractères distinctifs Le Cambará branco est tantôt un arbrisseau,tantôt un arbre de 8-10 mètres de hauteur à rameaux gris-tomenteux, dans la partie superieure, et gris-lisses, les inférieurs. Feuilles alternes, aiguës, oblongues, généralement entières. Inflorescence en capitules à 8 10 fleurs. Fruit akène cylindrique, velu.

Floraison et fructification Flor. Juin-août. Fruct. Septembre-octob

Usages et emplois Le C. branco, comme presque tous les arbre auxquels on donne le nom général de Cambará, fournit du bois de chauffage et des poteaux de clôtures.

Observations Les Cambarás sont tous de la famille des Composées, mais appartiennent à des genres differents: Vernonia, Moquinia, Lantana, Vanillosmopsis, Piptocarpha, etc.

Cambará preto

Classification botanique *Piptocarpha macropoda*, Baker.

Famille Composées

Nom vulgaire Cambará preto.

Distribution On le rencontre surtout dans les régions champêtres de São Paulo

Caractères distinctifs Le Cambará preto est tantôt un arbrisseau, tantot un arbre de grandes dimensions, qui peut atteindre jusqu'à 25 mètres de hauteur. Feuilles grandes, ovales ou oblongues, aiguës ou obtuses, longues et larges, à nervures saillantes. Inflorescence en capitules sessiles. Fruit akène glabre.

Floraison et fructification Flor. Juin et décembre.

Usages et emplois Il a les mêmes applications que les deux espèces précédentes.

Cambará ussú

Classification botanique *Moquinia lucida* Baker.

Famille Composées

Noms vulgaires Cambará ussú, C. do matto, Cambara guassú

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractéres distinctifs Petit arbre, tortueux, rameux. Feuilles entières, courtement pétiolées, aiguës, arrondies à la base, vert foncé et glabres en dessus, blanc-tomenteuses en dessous. Inflorescence en capitules à 7-10 fleurs. Fruit akène, velu.

Floraison Mai-juillet

Bois Dur et résistant. L'aubier est clair et le cœur brun ou brun foncé

Usages et emplois Cet arbre, à cause de ses dimensions, ne donne que des petites pièces; il fournit du bois de chauffage et trouve son application principale en charronnage. On en tire des poteaux de clôtures.

Cambará-ussú

Camboatan

Classification botanique *Cupania racemosa* Radek.

Famille Sapindacées

Noms vulgaires Camboatan, Cragoantan, Cuvantan, Caguantan.

Camboatan (g. nat.)

Distribution Commun surtout dans la Serra do Mar et dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, mais, en général, petit arbre, élégant. Feuilles abruptes, pennées, de 10-25 centimètres de longueur, à 6-13 folioles alternes, glabres en dessus. Inflorescence en panicules axillaires.

Floraison et fructification Flor. Novemb-mars. Fruct. Décemb-février.

Densité 0,870 à 0,892

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois bon pour la confection des plafonds et des caisses d'emballage. Il donne aussi du bois de chauffage et du charbon.

Canafistula

Classification botanique *Cassia ferruginea* Schrad.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Canafistula, Canafrista

Distribution On le rencontre dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne à feuilles composées de 10-25 folioles oblongues, obtuses, pubescentes sur les deux faces. Inflorescence en grappes axillaires ou terminales. Gousses longues. Les jeunes rameaux sont couverts d'une pubescence ferrugineuse.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février.

Bois Blanc, mou et peu résistant.

Densité 0,500

Usages et emplois Cet arbre fournit des poteaux, des poutres et des poutrelles. Le bois est aussi employé pour ouvrages d'exterieur. L'écorce est utilisée en tannerie.

Il prend bien le vernis.

Observations À São Paulo on donne le nom de Canafistula brava à un petit arbre de la famille des Légumineuses — *Dalbergia villosa* Benth. — qui n'a pas d'importance au point de vue forestier.

Candeia

Classification botanique *Piptocarpha rotundifolia* Baker.

Famille Composées

Noms vulgaires Candeia, Pau de candeia

Distribution Commun dans les régions champêtres

Caractères distinctifs Arbre de 6 à 10 mètres de hauteur, à rameaux gris-tomenteux. Feuilles ovales ou obovales, obtuses, arrondies à la base, quelquefois cordiformes, longues et larges, coriaces, avec des nervures saillantes. Inflorescence en capitules courtement pétiolés, axillaires. Fruit akène glabre.

Densité 1,214

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente et de menuiserie, qui en particulier se travaille bien au tour; il est employé aussi bien pour ouvrages d'intérieur que d'extérieur, car il résiste bien à l'humidité. On en tire des poteaux et un excellent bois de chauffage. Son écorce est utilisée en tannerie.

Observations On donne aussi les mêmes noms vulgaires à une autre composée *(Lychnophora ericoides* Mart), qui est un arbuste ou un petit arbre de 2-3 mètres de hauteur et qu'on rencontre dans les mêmes régions de l'État. Dans la Serra do Mar on appelle aussi Candeia un arbre de la famille des Myrsinacées, du genre Ardisia.

CANELLAS

On donne communément dans l'État de São Paulo le nom de « Canella » à un très grand nombre d'arbres très différents, aussi bien par leurs caractères botaniques, que par leurs usages et applications, tandis qu' on ne devrait désigner proprement sous ce nom que des essences de la famille des Lauracées. De cette discordance entre la dénomination vulgaire et la nomenclature botanique proprement dite — et dont le cas de «canellas» est à peine un des très nombreux exemples — discordance produite par des erreurs d'observation très grossières le plus souvent, il résulte une confusion énorme, qui vient accroître singulièrement les difficultés de l'étude da la flore indigène. Ce n'est qu'à la longue, et à la suite de beaucoup de travail méthodiquement conduit, que l'on pourra faire disparaître cet obstacle.

En ce qui concerne les «canellas», nous n'avons pu malheureusement recueillir les matériaux indispensables à leur classification exacte; de plus, il est presque impossible actuellement de faire au Brésil l'identification des plantes de la famille des Lauracées, et non moins difficile de la faire faire en Europe dans la période anormale qui y a été créée par la guerre.

Dans ces conditions, au lieu de donner ici, sans ancune rigueur, les descriptions des nombreuses «canellas» qui l'on connait dans l'État de São Paulo, nous préférons décrire ici — suivant notre habitude — seulement les arbres parfaitement identifiés. D'ailleurs, ainsi que nous l'avons déjà signalé, nous n'avons aucunement la prétention de réaliser un travail complet, mais tout simplement une modeste contribution à l'étude de la flore forestière de l'État de São Paulo.

Canella amarella

Classification botanique *Nectandra psammophila* Nees et Mart.

Famille Lauracées

Nom vulgaire Canella amarella

Distribution Commun dans tout l'État.

Canella amarella (gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne à feuilles isolées, coriaces, oblongues, obtuses, acuminées, glabres, opaques sur les deux faces. Inflorescence en panicules.

Floraison Juillet-août.

Bois Jaune foncé, à reflêts dorés. Tissu fibreux très régulier, mais dur à la coupe.

Densité 0,536 à 0,780

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente et, tout particulièrement, des planches. On en tire des traverses des chemins de fer.

Canellão

Canella parda

Classification botanique *Nectandra amara* Meissn.

Famille Lauracées

Nom vulgaire Canella parda

Canella parda (2/3 gr. nat.)

Distribution On le trouve dans toutes les zones de l'Etat.

Catactères distinctifs Arbre de taille moyenne, à rameaux très tomenteux; feuilles coriaces, isolées, lancéolées, courtement pétiolées, sub-acuminées, de 7,5 á 15

centimètres de longeur et 2,5 à 4,5 de largeur; fleurs en panicules corymbiformes, axillaires ou terminales, de 5 à 15 fleurs.

Floraison Juillet-août

Bois Brun foncé avec des taches jaunâtres ou rougeâtres. Les fibres sont très irregulières.

Usages et emplois Le bois est utilisé en menuiserie. Il donne des traverses de chemins de fer, des poteaux, des pièces pour les constructions navales et, exposé à l'air, il a une bonne durée. Il se tourne bien.

Canella póca

Classification botanique *Styrax martii* Seub

Famille Styracacées

Noms vulgaires Canella póca, Páu tinta.

Canella póca (2/3 gr. nat.)

Distribution Très commun dans l'État, mais surtout dans la Serra do Mar et Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, en général, mais parfois un arbrisseau, à rameaux cylindriques,

rougeâtres. Feuilles entières, alternes, pétiolées, coriaces, ovales, arrondies à la base, aiguës ou acuminées au sommet; d'abord, tomenteuses sur les deux faces, puis glabres en dessus. Inflorescence en grappes axillaires, à fleurs blanches. Fruit ovoïde, tomenteux, rougeâtre.

Floraison et fructification Flor. Décembre-avril. Fruct. Août-novemb.

Densité 0,628

Usages et emplois Cet arbre ne donne que du bois de caisses et de la pâte à papier.

Canella gosma

Canella preta

Classification botanique *Nectandra mollis* Nees

Famille Lauracées

Nom vulgaire Canella preta

Canella preta (gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de grande taille à feuilles isolées, entières, coriaces, glabres, pétiolées. Inflorescence en panicules axillaires et sub-terminales; corymbiformes, à fleurs blanches, odorantes. Fruit baie ovale.

Bois Brun foncé ou noir, brillant. Tissu fibreux irregulier

Densité 0,780 à 0,960

Usages et emplois Le bois est excellent et très résistant. Il est utilisé pour les constructions civiles et les constructions navales; il est employé aussi bien pour ouvrages d'interieur que d'exterieur, car il résiste bien à l'humidité. On en tire des poteaux et des traverses des chemins de fer.

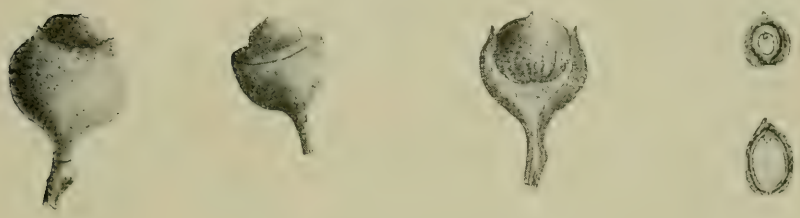
Canella sassafraz

Classification botanique *Mespilodaphne sassafraz* Meissn; *Ocotea pretiosa* Nees.

Famille Lauracées

Noms vulgaires Sassafraz, Canella sassafraz.

Distribution On le rencontre disséminé dans tout l'État, mais actuellement il est commun surtout dans la partie sud du littoral, aux environs de la Ribeira de Iguape.



Canella sassafraz gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, très élégant, glabre; cime dense, arrondie, à rameaux verticillés; feuilles oblongues, courtement pétiolées, verticillées par 6 à 12, de 20 à 30 centimètres de longueur et 4,5 à 6,5 de largeur; inflorescence en grappes dans l'aisselle des feuilles, de 5 à 9 fleurs.

Bois Jaune-verdâtre ou brunâtre, quelquefois bien foncé, avec des taches plus foncées encore.

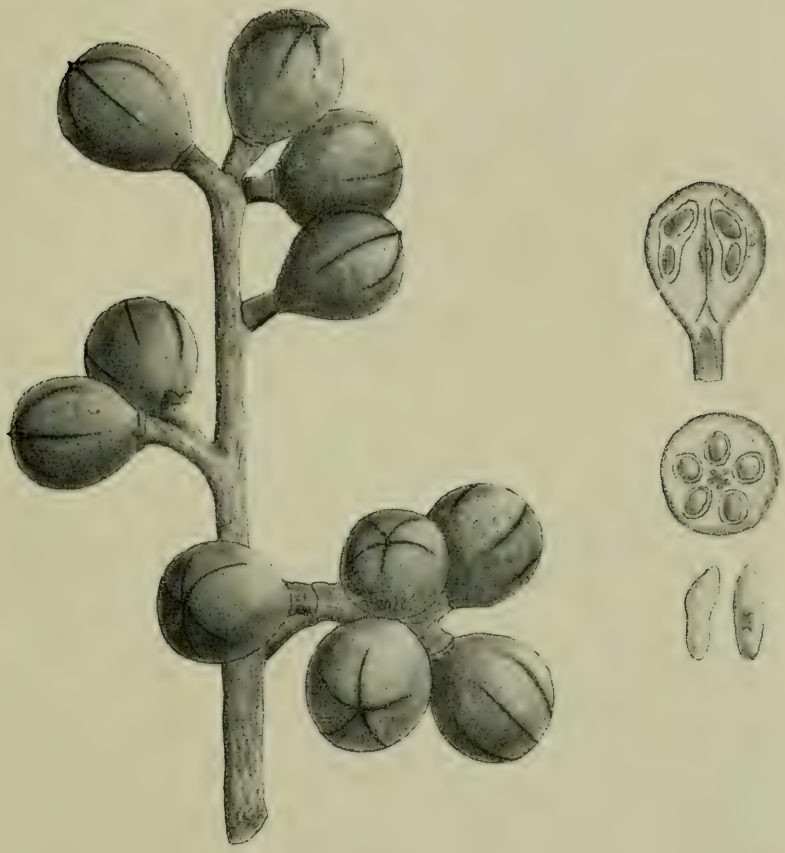
Densité 0,850 à 1,135

Usages et emplois Cet arbre donne du bon bois pour les constructions navales. Il est utilisé dans les ouvrages internes et externes des bâtiments et dans les lieux constamment humides. On en tire des traverses des chemins de fer, des planches, etc.

Cangerana

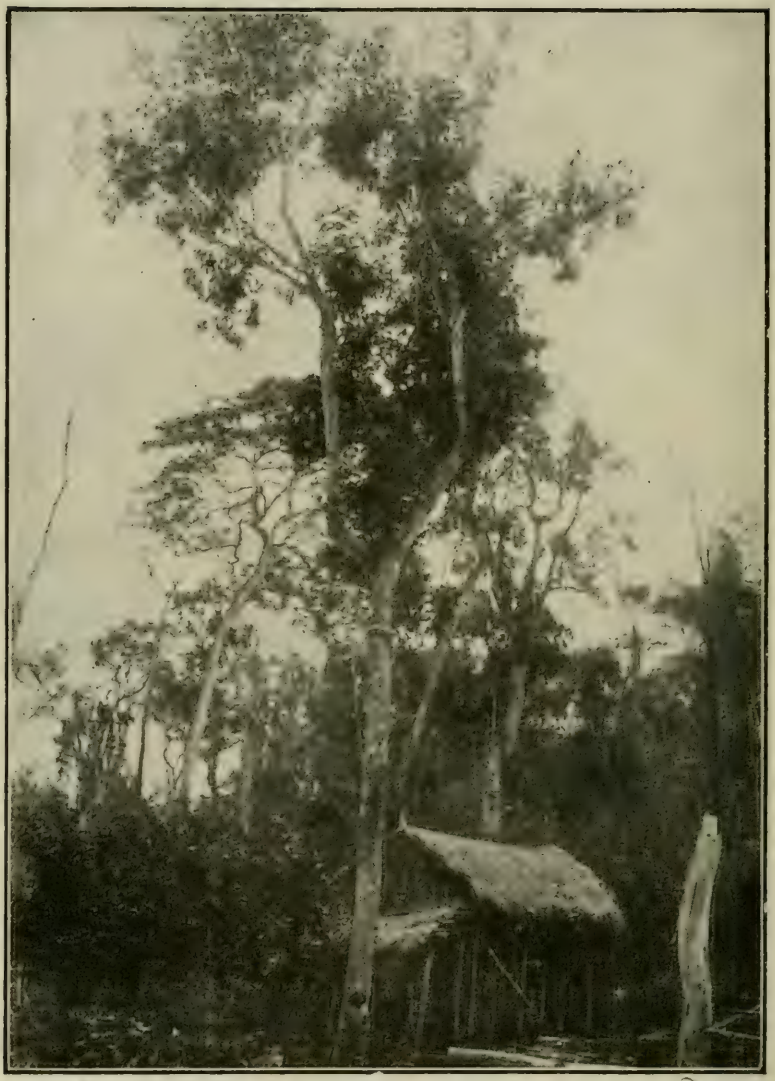
Classification botanique *Cabralea cangerana* Saldanha

Famille Méliacées



Cangerana (gr. nat.)

Noms vulgaires Cangerana, Canjarana, Cajarana.



Cangerana

Caractères distinctifs Grand arbre à feuilles imparipennées, grandes, coriaces, oblongues elliptiques, aiguës, ou acuminées, pubescentes en dessous. Fleurs en panicules axillaires, nombreuses.

Floraison et fructification Flor. Septembre-janvrier. Fruct. Juin-juillet.

Bois Le coeur du bois est rouge foncé, remarquablement dur.

Densité 0,658 à 0,824

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois du charpente et de menuiserie; il est employé aussi bien pour ouvrages d'intérieur que d'extérieur, car il résiste bien à l'humidité. On en tire des poteaux et des traverses de chemins de fer.

Son écorce est utilisée en médecine.

Canudo de pito

Classification botanique *Carpotroche brasiliensis* Endl.

Famille Flacourtiacées

Noms vulgaires Canudo de pito, Páu de cachimbo, Fruta de cotia, Fruta de lepra, F. de sapucainha, Papo de anjo, Páu d'anjo, Canudeiro.

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra do Mar et dans la région limitrophe de l'État de Rio de Janeiro.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, pouvant atteindre 20-25 mètres de hauteur. Feuilles de 10 15 centimètres de longueur, obtuses, obovales-oblongues, coriaces. Inflorescence en grappes axillaires, à grandes fleurs couleur rose. Fruit baie avec de nombreuses graines dans une pulpe blanche.

Floraison et fructification Flor. Avril-mai.

Bois Brun foncé avec des taches noires, dur à la coupe.

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois bon pour la menuiserie ; on en tire des poteaux de clôtures. Il s'abîme très vite dans les lieux humides. Son écorce est utilisée en tannerie.

Observations On donne aussi le nom de "Canudo de pito" a un autre arbre de la famille des Euphorbiacées — *Mabea fistulifera* Mart. — On doit conserver ce nom pour l'espèce qui nous venons de décrire.

Capexingui

Classification botanique *Croton floribundus* Mart. Spr.

Famille Euphorbiacées

Noms vulgaires Tapexingui, Capexingui.

Distribution Très commun dans l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre en général, mais qui atteint parfois jusqu' à 10 mètres de hauteur. Feuilles alternes, oblongues-ovales, de 5 à 12 centimètres de largeur. tomenteuses en dessous. Inflorescence en grappes.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Février-mars.

Usages et emplois L'écorce est employée en tannerie. Il donne du bois de charpente et sert aussi pour les ouvrages internes des bâtiments et pour la confection des caisses d'emballage.

Le bois, dépouillé de son aubier, donne des poteaux.

Capororoca

Classification botanique *Rapanea brasiliensis* A. D. C.

Capororoca (gr. nat.)

Famille Myrsinacées

Nom vulgaire Capororoca

Distribution Très commun dans l'État.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre à feuilles oblongues-lancéolées, entières. Inflorescence à fleurs petites. Fruit drupe globuleuse, monosperme.

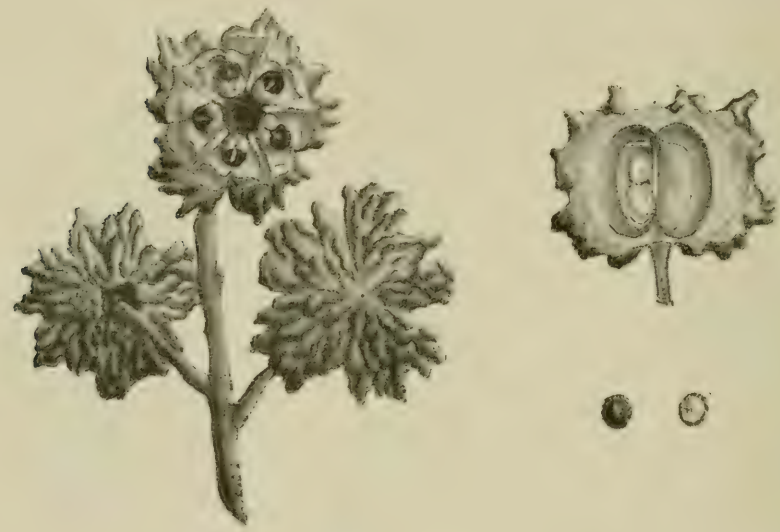
On donne le nom de Capororoca à plusieurs Myrsinacées du genre Rapanea. A São Paulo ces arbres n'atteignent jamais de grandes dimensions et leur bois n'a pas d'importance. Il est blanc, mou et peu résistant. Le *R. brasiliensis* fournit un excellent charbon.

Caputuna

Classification botanique *Metrodorea pubescens* Mart. Tul. St. Hil.

Famille Rutacées

Noms vulgaires Cataguá, Laranjeira do matto, Limoeiro do matto.



Caputuna 2/3 gr. nat.

Distribution Très commun dans l'État. On le rencontre surtout dans le bois et *capuerões*.

Caractères distinctifs Petit arbre à feuilles opposées, elliptiques, lancéolées, plus ou moins obtuses. Fleurs en panicules composées, petites. Fruit grand, ligneux.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Juin-juillet

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de charpente, mais de qualité inférieure. L'écorce est employée en médecine.

Caquéra

Classification botanique *Cassia bicapsularis* Linn.

Famille Légumineuses

Nom vulgaire Caquéra

Distribution Commun surtout sur les littoral

Caractères distinctifs Petit arbre, en général, mais qui atteint parfois jusqu'à 10 mètres de hauteur. Feuilles composées de 3-5 paires de folioles obovales, oblongues, obtuses, glabres. Fleurs jaunes en grappes axillaires ou en panicules terminales. Fruit légume cylindrique.

Usages et emplois Cet arbre à cause de ses petites dimensions, ne donne que du bois de caisses, de la pâte à papier et des petites pièces de charpente pour ouvrages internes des bâtiments.

Son écorce est utilisée en médecine.

Carvalho branco

Classification botanique *Rhopala longepetiolata* Kl.

Famille Protéacées

Nom vulgaire Carvalho branco

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à feuilles rigides, coriaces, pétiolées. Inflorescence en grappes axillaires, sub-sessilles, solitaires.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Mai-juillet.

Bois blanc et mou

Usages et emplois Le bois de cet arbre n'est utilisé que comme combustible; employé même pour ouvrages d'intérieur il pourrit très rapidement.

Observations C'est un arbre de taille élégant et de couvert épais, que l'on pourrait avantageusement utiliser pour l'arborisation des parcs et des avenues.

Carvalho brasileiro

Classification botanique *Rhopala brasiliensis* Kl.

Famille Proteacées

Nom vulgaire Carvalho brasileiro, C. nacional.

Carvalho *(Adenostephanus)* (2/3 gr. nat.

Caractères distinctifs Arbre de grande taille, à feuilles longuement pétiolées, ovales, obtuses, dentées, glabres en dessus. Inflorescence en grappes.

Densité 0,859 à 1,124

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois pour les constructions civiles et les constructions navales, du bois de charpente et de menuiserie.

Observations Dans la Serra da Cantareira on donne le nom vulgaire de Carvalho à un autre arbre de la même famille, mais de genre et espèce différents — *Adénostephanus incana* Kl — avec les mêmes qualités et applications.

Carvoeiro

Classification botanique *Miconia trianoei* Cogn.

Famille Mélastomacées

Nom vulgaire Carvoeiro

Distribution Commun surtout dans la Serra do Mar. On le rencontre aussi dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Petit arbre à feuilles courtement pétiolées, coriaces, lancéolées ou oblongues-lancéolées. Inflorescence en panicules terminales. Fruit baie petite et orangée.

Floraison et fructification Flor. Décembre-janvier.

Usages et emplois Cet arbre fournit du charbon et du bois de chauffage.

Casca de anta

Classification botanique *Drimys Winteri* Forst, var. *granatensis* Eichl; *D. granatensis* Mutis; *D. brasiliensis* Miers; *D. mexicana* Moq. e Sercé; *D. montana* Miers.

Famille Magnoliacées

Casca de anta (gr. nat.)

Noms vulgaires Paratudo, Melambo, Canella amarga, Cataia, Capororoca.

Distribution On le rencontre surtout dans les *capòes* humides

Caractères distinctifs Arbre de taille très variable: généralement de 4 à 5 mètres de hauteur, mais qui peut atteindre 27 mètres.

Feuilles alternes, ovales-oblongues, lancéolées, de 5-16 centimètres de longueur et 2-6 de largeur, vert-

clair, brillantes en dessus et blanchâtres en dessous, courtement pétiolées. Inflorescence en corymbes axillaires ou solitaires, 3-10 fleurs blanches et étoilées. Fruit baie noire avec de nombreuses graines.

Floraison et fructification Flor. Février.

Usages et emplois On emploie l'écorce en médecine. Son bois est utilisé pour ouvrages internes des bâtiments et pour la confection des caisses d'emballage.

Casca preta

Classification botanique *Vernonia diffusa* Less.

Famille Composées

Nom vulgaire Casca preta

Distribution Très commun aux environs de la ville de São Paulo, surtout près de la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbre généralement de 6 mètres de hauteur, qui peut s'élever à 12 mètres et acquérir 0,^{m}80 et même plus de circonférence. Feuilles grandes, longues, sub-entières, oblongues, sub-aiguës, obtuses à la base, pubescentes dans la jeunesse. Inflorescence en petits capitules. Fruit akène cylindrique, très petit, velu.

Floraison et fructification Flor. Juillet-août et Octobre-décembre

Bois jaunâtre, léger, tendre.

Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre car il s'abîme très vite.

Observations Il y a une autre *Vernonia* (*V. discolor* Less.) qu'on appelle Capexingui de bicho, qui peut offrir jusqu'à 6 mètres de hauteur, très commun dans tout l'État, mais depourvu de toute valeur forestière.

Cauassú

Classification botanique *Bathysa australis* Hoot fil.

Famille Rubiacées

Distribution Commun dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre très élégant à cause de ses feuilles énormes, de 50 centimètres et plus de longueur et 20-30 de largeur, longuement pétiolées, ovales ou obovales, acuminées, tomenteuses en dessous. Inflorescence solitaire, en général terminale. Fruit capsule globuleuse ou elliptique.

Floraison et fructification Flor. Février-avril. Fruct. Mai-juin.

Bois très mou.

Usages et emplois Le bois, à cause de ses petites dimensions et de sa mauvaise qualité, ne sert à rien.

Le Cauassú devrait être employé pour l'arborisation des avenues et, tout particulièrement, pour la ornamentation des parcs, à cause de son port élégant et de ses feuilles très decoratives.

Caviuna

La véritable « Caviuna » est la *Dalbergia Nigra,* mais dans l'État de São Paulo on donne ce nom, ou encore celui de «jacarandá-caviuna» à trois essences tout à fait différentes et que l'on distingue respectivement par les dénominations de «caviuna legitima», «caviuna do matto» et «caviuna do campo».

Dans la région de la *Serra da Bocaina* on désigne sous le nom de «caviuna» un grand arbre, une légumineuse du genre *Platypodium*, dont le bois est absolument identique à celui de la *Dalbergia nigra*, mais dont les caractères botaniques sont différents. Malheuresement, quand nous visitâmes la région de la *Serra da Bocaina*, nous ne pûmes obtenir les matériaux suffisants pour une identification complète, mais seulement quelques fruits; nous en donnons ci-joint une reproduction d'après laquelle on voit qu'il s'agit bien d'un *Platypodium*

Dans les autres régions de l'État on appelle vulgairement «caviuna» un arbre ressemblant tout à fait au «jacarandá do campo»: même port, mêmes folioles, même disposition des rameaux; il n'en diffère que par l'époque de la floraison et de la fructification. Le bois est, cependant, très différent; tandis chez le premier il est très foncé, comme celui de la véritable caviuna, et le devient de plus en plus avec le temps, chez le second il est brun clair.

Ajoutons, enfin, que sous le nom de «caviuna rajada» on connait une autre légumineuse, qui ressemble fort aux essences sus-nommées; nous avons tout lieu de croire, d'après les éléments que nous possédons, qu'il s'agit du même arbre que l'on nomme «Ingá rajado» dans la région de la *Serra da Bocaina*.

Ce qui précède nous fournit un nouvel exemple, déjà cité à propos des «Canellas», de la confusion gênante que la nomenclature vulgaire a créé à l'étude de nos essences forestières rendant leur identification plus difficile encore qu'elle n'est déjà par le défaut de material et de litterature spèciale. Fidéles à notre plan de ne considérer dans cet ouvrage que les essences forestières indigènes, dont nous pouvons obtenir tous les materiaux nécessaires pour leur identification parfaite, grace á la précieuse collaboration de spécialistes distingués, nous ne decrirons dans ce qui va suivre que la veritable «caviuna» —

Caviuna

Dalbergia Nigra — laissant de côté, pour le moment, les autres arbres auxquels le vulgaire donne le même nom et qui sont en realité des «pseudo-caviunas».

Notre contribution à l'étude de la flore forestière de l'État de São Paulo sera ainsi plus réduite, de proportions plus modestes, mais n'en sera que meilleure par sa sincérité et sa probité scientifique, qualités qui ne se rencontrent pas toujours dans les ouvrages de ce genre.

Les materiaux déjà réunis nous font espérer que dans quelques années il sera possible de completer l'étude de nos essences forestières, chacune avec sa dénomination bien déterminée et son identification botanique exacte, eliminant ainsi la nomenclature vulgaire, basée sur des analogies imparfaites ou purement phantaisistes conçues par nos «caboclos».

Classification botanique *Dalbergia nigra* Fr. All.; *Microlobium nigrum* Fr. All.; *Pterocarpus niger* Vell.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Caviuna, Cabeuna, Cabiuna, Jacarandá-caviuna.

Distribution On le rencontre surtout dans la région limitrophe de l'État de Rio de Janeiro et dans la région du littoral.

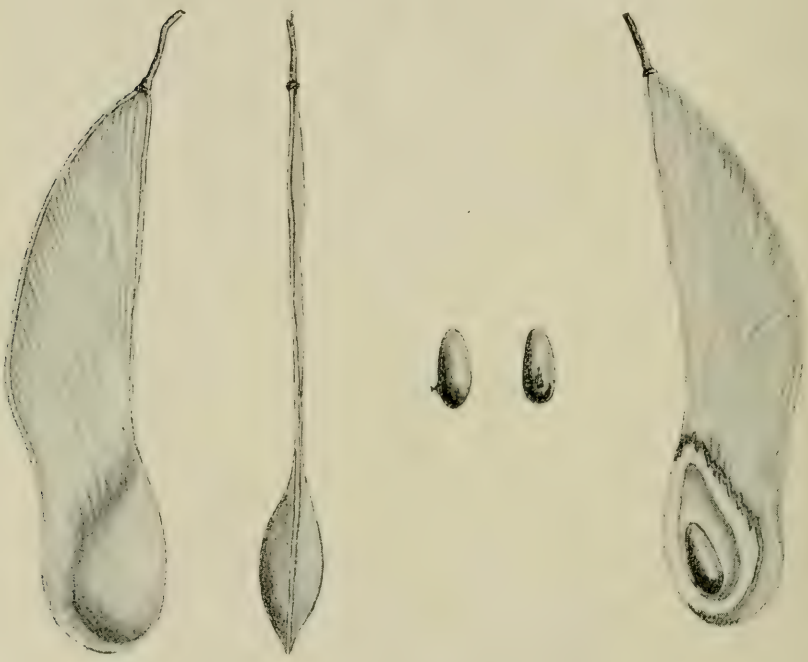
Caractères distinctifs Arbre parfois de grande taille, mais, le plus souvent, de taille moyenne, dans l'État de São Paulo, avec 12-15 mètres de tige utilisable et un diamètre de 1,^{m} à 1,^{m}60; rameux, à branches fortes; feuilles composées de 17-25 folioles oblongues ou obtuses, velues en dessous. Inflorescence en grappes axillaires ou laterales, en général simples, courtement pédonculée.

Floraison et fructification Flor. en été.

Bois très dur, brun foncé, couleur chocolat, très dur à la coupe.

Densité 0,815 à 0,875

Usages et emplois Cet arbre fournit un bois magnifique pour ouvrages d'extérieur et de grande résistance. Il donne des poteaux, des poutres, des planches, etc. Il



Pseudo-Caviana (*Platypodium*) 4/5 gr. nat

se tourne très bien. Le bois est aussi utilisé en ouvrages de menuiserie de luxe et pour la confection de pianos. Il se montre assez durable dans les lieux constamment humides.

Cedro branco

Classification botanique *Cedrela fissilis* Vell; *C. fissilis* Vell. var. *australis* Juss. St. Hil.

Famille Méliacées

Noms vulgaires Cedro branco, Cedro batata.

Distribution On le rencontre disseminé dans tout l'Etat.

Caractères distinctifs Arbre de grande taille pouvant atteindre plus de 1 mètre de diamètre, à feuilles composées de 8 à 12 folioles opposées, sub-sessiles ou courtement pétiolées, oblongues-lancéolées, aiguës, arrondies à la base, tomenteuses en dessous. Inflorescence en panicules terminales, à fleurs très courtement pédonculées. Fruit capsule ovale-oblongue, dure.

Floraison et fructification Flor. Octobre-janvier. Fruct. Mars-juin.

Bois jaune clair

Densité 0,520 à 600

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois très utilisé en menuiserie, en charronnage et dans les constructions civiles. Il se tourne bien et sert pour la confection des caisses d'emballage.

Cedro et jequitibá

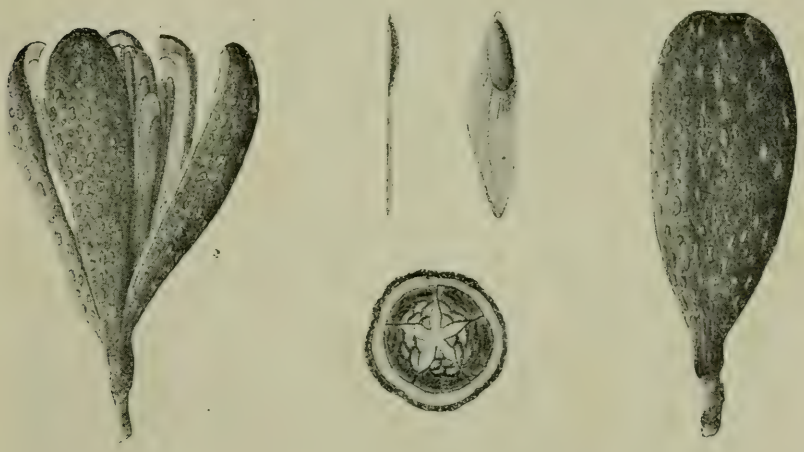
Cedro rosa

Classification botanique *Cedrela glaziovii* C. DC.

Famille Méliacées

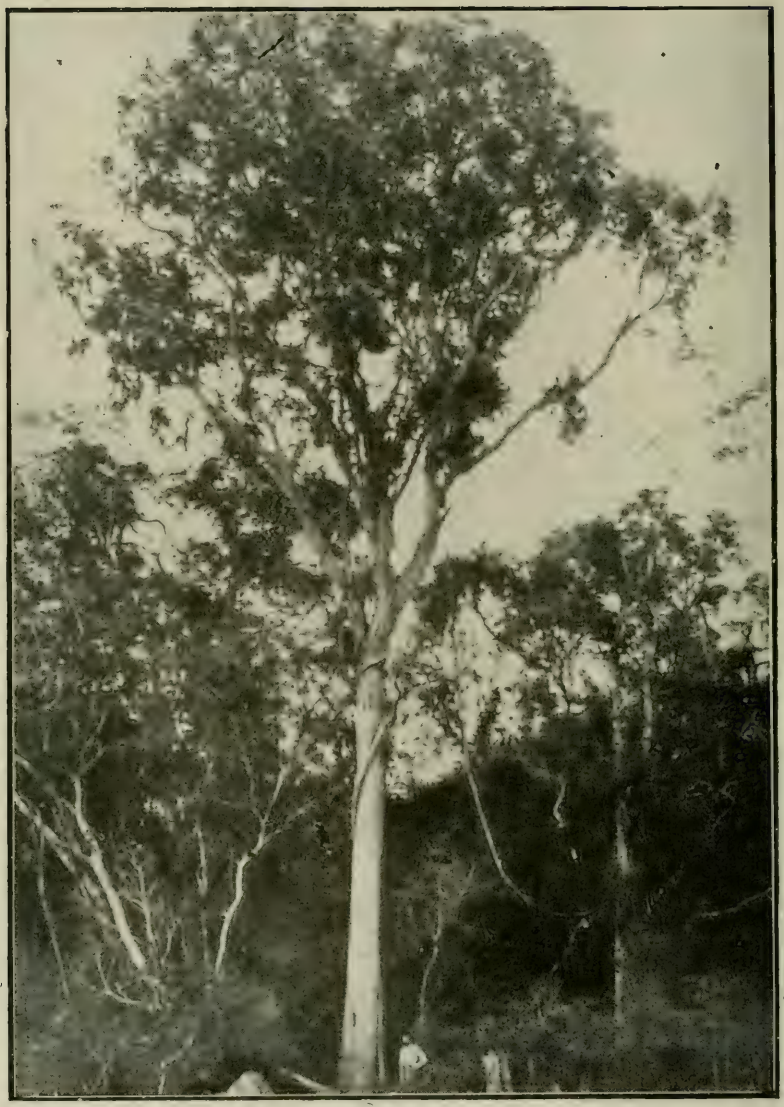
Noms vulgaires Cedro rosa, Cedro vermelho.

Distribution Très commun dans tous les bois de São Paulo.



Cedro rosa (1/2 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de grande taille, plus grande que l'espèce précédente, à écorce blanc-grisâtre, rugueuse; feuilles composées de 6-8 paires de folioles opposées, glabres, courtement pétiolées, aiguës à la base et acuminées au sommet. Inflorescence en panicules, à fleurs grises. Fruit capsule obovale, âpre.



Cedro rosa

Bois jaune rougeâtre, résineux et aromatique.

Densité 0,450 à 0,690

Usages et emplois Le Cedro rosa est une des essences les plus communes à São Paulo et son bois est l'un des plus employés, en raison de son abondance, de ses qualités et des grandes dimensions des pièces qu'il peut fournir. Son bois sert aussi bien pour les contructions navales que pour les constructions civiles, la menuiserie, le charronnage et le tour. Il donne des poutres et des planches et est très employé pour la confection des chassis de fenêtres et des boites à cigars. Il est très utilisé aussi pour la confection des persiennes. Il donne du bois magnifique pour la construction des canots et des pirogues.

Chupa ferro

Classification botanique *Galipea jasminoides* St. Hil.

Chupa-ferro (*G. jasminoides*) gr. nat.

Famille Rutacées

Noms vulgaires Chupa-ferro, Guamixinga, Quina falsa, Tres folhas brancas, Tres folhas do matto.

Distribution Commun dans les bois

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à feuilles composées de 3 folioles, lisses, vert foncé, lancéolées, acuminées, avec des nervures saillantes. Inflorescence en panicules terminales ou axillaires, à 3-7 fleurs blanches. Fruit capsule à 5 loges.

Chupa-ferro (1/2 gr. nat.)

Floraison et fructification Flor. Décembre-janvier. Fruct. Juillet-août.

Bois clair

Usages et emplois Le bois de cet arbre trouve son emploi dans la confection des caisses d'emballage. On le

utilise aussi dans les ouvrages internes des bâtiments et pour la confection des rayons de roues.

Observations On appelle aussi Chupa-ferro un autre arbre de genre différent, mais de la même famille, dont nous donnons une reproduction du fruit et des feuilles.

Congonha vermelha

Classification botanique *Rhopala lucens* Meisn.

Famille Protéacées

Nom vulgaire Congonha vermelha

Congonha vermelha (gr. nat.)

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra do Mar et dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Petit arbre à feuilles ovales ou elliptiques, acuminées, coriaces, dentées. Inflorescence en grappes.

Floraison et fructification Flor. Décemb-mars. Fruct. Février-mars.

Congonha branca (gr. nat.)

Usages et emplois Cet arbre fournit seulement du bois de chauffage.

Congonheiro

Classification botanique *Vochysia oppugnata* (Vel) Warn.

Famille Vochysiacées

Cinzeiro ou Congonheiro (gr. nat.)

Noms vulgaires Congonheiro, Congonha do campo, Rabo de tucano, Rabo de arara, Urucuca, Cinzeiro, Pau de cinza.

Congonheiro

Distribution Très commun dans tout l'État, mais surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, rameux, à feuilles vert foncé, coriaces, brillantes en dessus, glabres, pétiolées.

Inflorescence axillaire ou terminale, cylindrique à fleurs jaunes, pédonculés.

Floraison et fructification Flor. Février-mars. Fruct. Août-septembre.

Bois dur, jaune foncé ou brun.

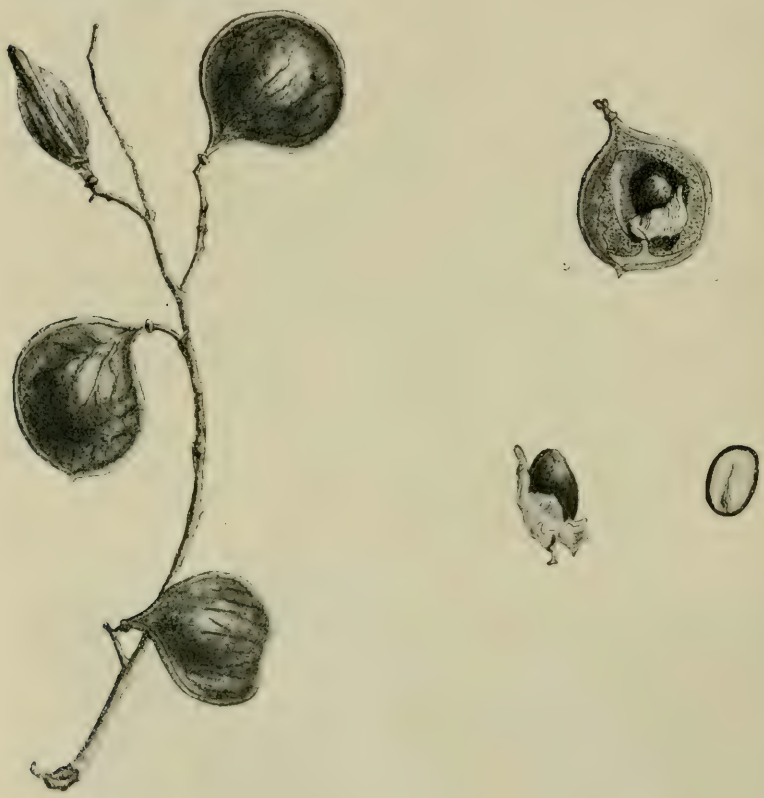
Densité 0,432 à 0,775

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de mauvaise qualité, qu'on utilise seulement pour en faire des poteaux de clôture.

Copahyba

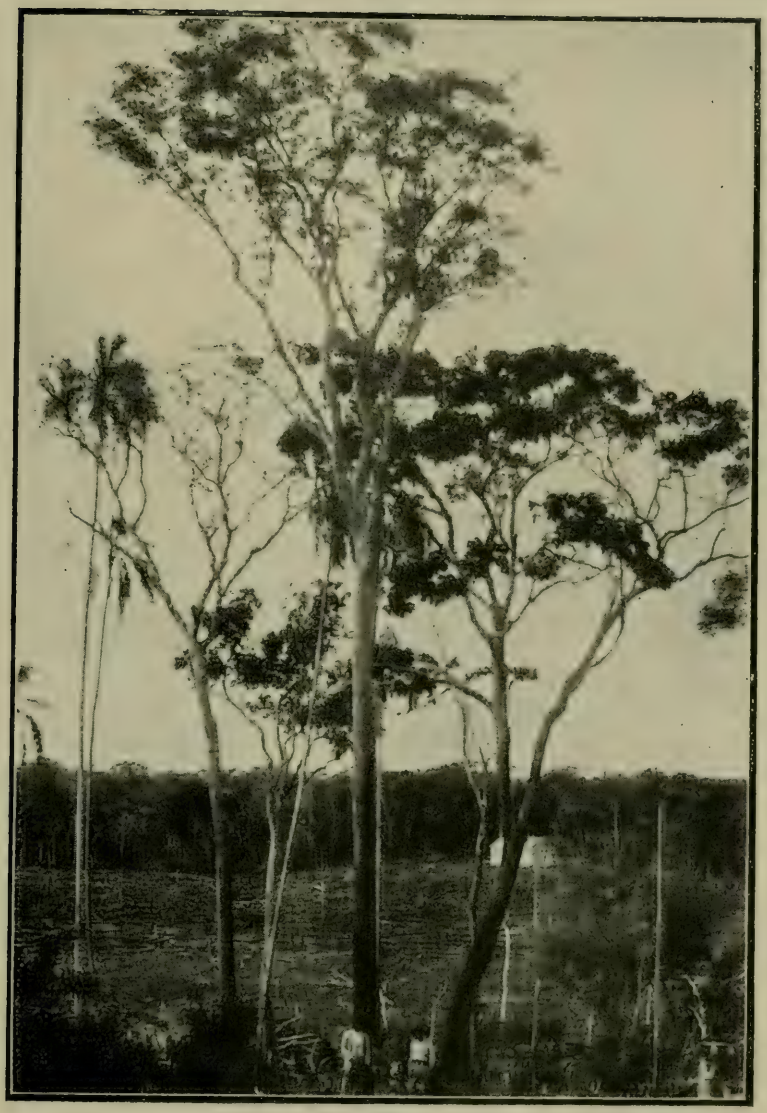
Classification botanique *Copaifera langsdorffii* Desf. *C. trapezifolia* Hayne.

Famille Légumineuses



Copahyba (gr. nat.)

Noms vulgaires Copahyba, Copaúba, Copaúva, Oleo de copaúva, Oleo vermelho de copahyba.



Copahyba

Distribution Commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, rameux, élégant, à feuilles composées de 3-5 paires de folioles (*C. langsdorfii*) ou 6-8 paires (*C. trapezifolia*) de folioles ovales ou largement oblongues-obtuses, ponctuées, courtement pétiolées. Inflorescence en panicules à fleurs courtement pédonculées ou sessilles. Fruit légume coriace, bivalve.

Floraison et fructification Flor. Novemb-février.

Bois rouge clair.

Densité 0,830 à 1,078

Usages et emplois Les deux espèces que nous venons de décrire donnent du bois employé en menuiserie, en charronnage et au tour. Le bois sert aussi pour les constructions navales. Tous les arbres du genre Copaifera fournissent une résine employée en médecine.

L'écorce est utilisée en tannerie.

Crindeuva

Classification botanique *Trema micrantha* Baill, Swartz ; *Celtis micrantha* Sw. ; *Sponia micrantha* Dces.

Famille Ulmées

Crindeuva (gr. nat.)

Noms vulgaires Crindeuva, Coatindiva, Pau de polvora.

Distribution Très commun dans tout l'État

Caractères distinctifs Petit arbre à feuilles ovales-oblongues, acuminées, âpres. Inflorescence axillaire, à fleurs petites, sessiles ou courtement pédonculées. Fruit drupacé, petit, oval.

L'espèce *Sponia mollis* Dces a les feuilles evloutées en dessous.

Floraison et fructification Il fleurit et fructifie presque toute l'année.

Bois clair et très mou

Usages et emplois Le bois donne du charbon qui est utilisé, tout particulièrement, pour la fabrication de la poudre. On emploie les rameaux en vannerie.

Cuia do brejo

Classification botanique *Styrax leprosum* Hook et Arn ; *Strigilia leprosa* Miers.

Famille Styracacées

Nom vulgaire Cuia do brejo

Distribution Commum dans l'État. On le rencontre surtout sur le plateau intérieur de São Paulo.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre, généralement de 4 à 5 mètres de hauteur, à rameaux sub-cylindriques, à feuilles alternes, pétiolées, oblongues, parfois sub-lancéolées, aiguës, arrondies au sommet, coriaces. Inflorescence en grappes axillaires ou terminales, à 3-8 fleurs blanches. Fruit oblongue-oval.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février.

Bois brun, mou.

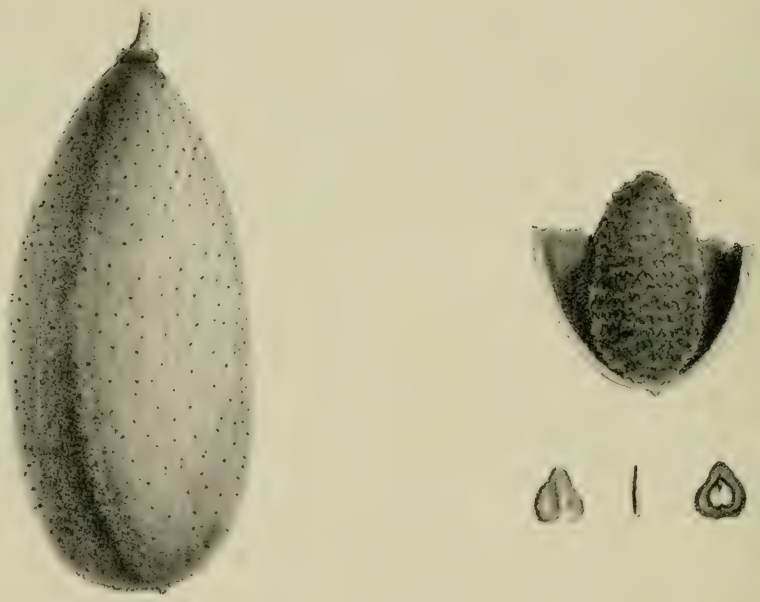
Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre car il s'abîme très vite; on peut en extraire une résine qu'on emploie en pharmacie et en parfumerie.

Cuieira

Classification botanique *Crescentia cujete* L.

Famille Bignoniacées

Noms vulgaires Cuieira, Arvore de cuia, Cabaceira, Cuité, Cuieté.



Cuieira (1/4 gr. nat.)

Distribution On le rencontre dans la zone maritime, littorale. Il a dû être disséminé à l'intérieur par voie de culture.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à écorce su-

béreuse et blanchâtre. Feuilles simples, sessiles ou courtement pétiolées à petiole ailé, disposées en spirale à l'extremité des petites branches, très variables dans leur conformation, ovales, sub-rhomboïdes, lancéolées, aiguës ou acuminées, en général glabres, pubescentes à la nervure saillante de la face inférieure. Inflorescence directement sur la tige, sur les rameaux, pédonculée. Fleurs grandes, campanulées, entiérement vertes ou vertes avec des stries roses. Fruit baie gigantesque avec de nombreuses graines dans une pulpe blanche.

Floraison et fructification Flor. Juin-août

Usages et emplois Le bois est blanc, très mou, se pourrit très rapidement et n'a aucune application spéciale. Du péricarpe du fruit on fait des calebasses.

Cuiteleiro

Classification botanique *Abutilon fluviatile* Ksch.

Famille Méliacées

Nom vulgaire Cuiteleiro

Distribution On le rencontre surtout dans le nord-est de l'État.

Cuiteleiro (2/3 gr. nat.)

Caractères distinctifs Petit arbre ou arbre de taille moyenne à feuilles larges, arrondies, de 5-7 centimètres de longueur et 5-10 de largeur, pétiolées, à nervures saillantes en dessous, stipulées. Inflorescence axillaire, à fleurs longuement pédonculées.

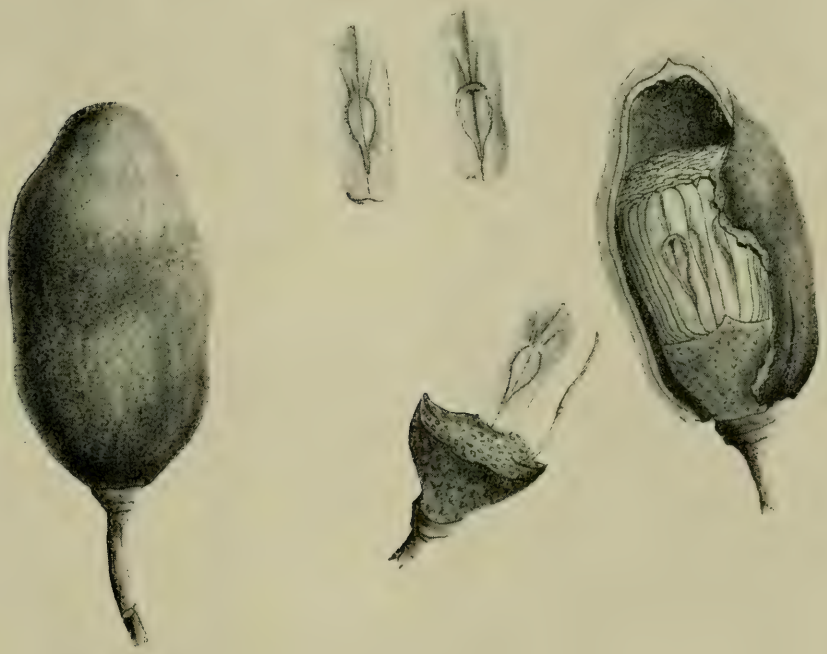
Usages et emplois C'est une essence d'importance secondaire et qui n'a pas d'applications spéciales.

Dedaleiro

Classification botanique *Lafoensia* sp.

Famille Lythracées

Noms vulgaires Dedaleiro, Dedal, Copinho, Candeia de cajú.



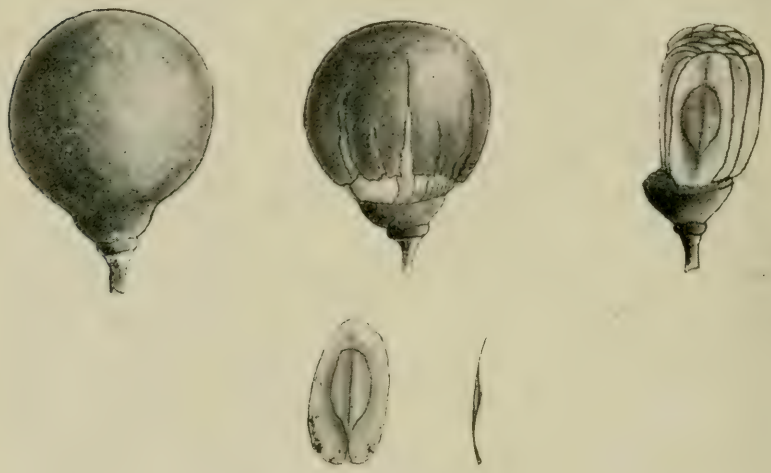
Dedaleiro (gr. nat.)

Distribution Très commun dans l'État, surtout dans les régions champêtres.

Caractères distinctifs Petit arbre à rameaux cylindriques, à feuilles courtemennt pétiolées, elliptiques, obtuses,

coriaces, rigides, brillantes, vert-foncé en dessus, vert-clair en dessous. Inflorescence en grappes ou en panicules, à fleurs blanches, grandes. Fruit capsule grande, conique, ligneuse.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Février-mai.



Dedaleiro do campo (gr. nat.)

Bois jaunâtre, dur.

Densité 0,720 à 0,830

Usages et emplois Le bois donne des poutrelles et, en général, des petites pièces pour les constructions civiles.

Embaúba

Classification botanique *Cecropia* sp.

Famille Morées

Noms vulgaires Embaúba, Arvore da preguiça, Imbauba.

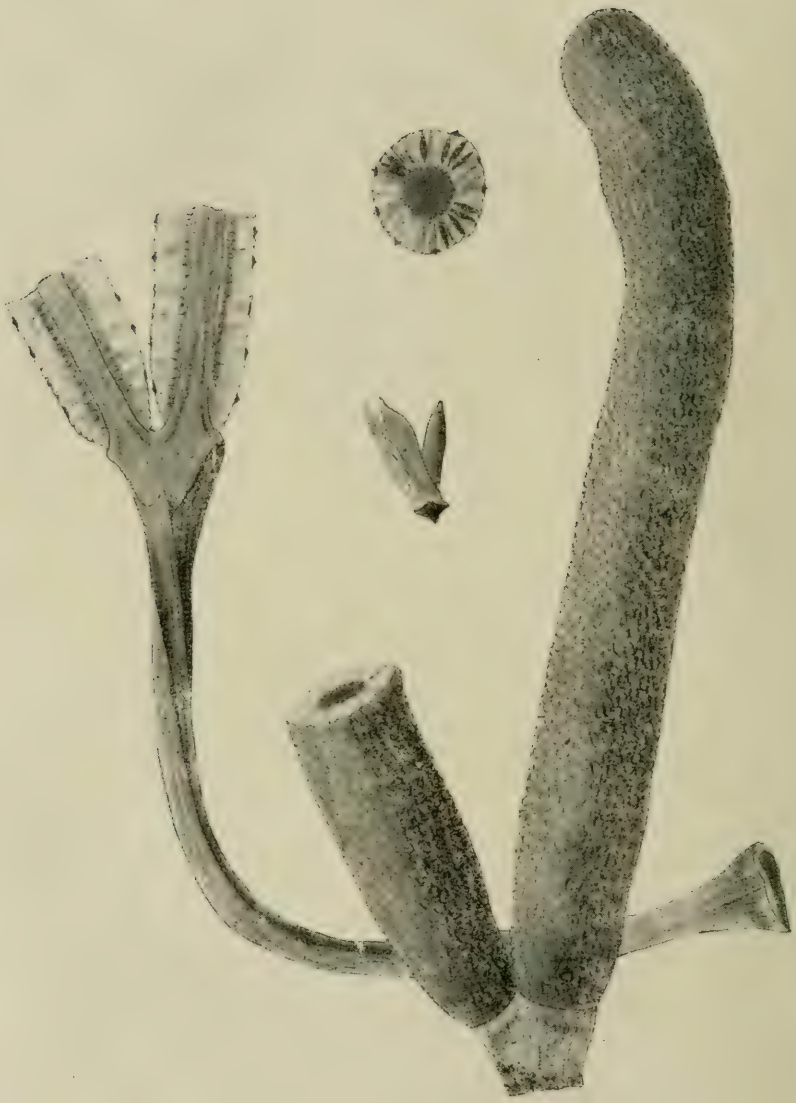
Distribution Très commun dans les forêts de l'État.

Caractères distinctifs Arbre élégant à feuilles longuement pétiolées, blanc-tomenteuses en dessous ou vert sur les deux faces, peltées, à 7-13 ou 9-11 lobes. Fleurs en epis nombreuses, cylindriques. Fruit oblong, couvert par le périgone.

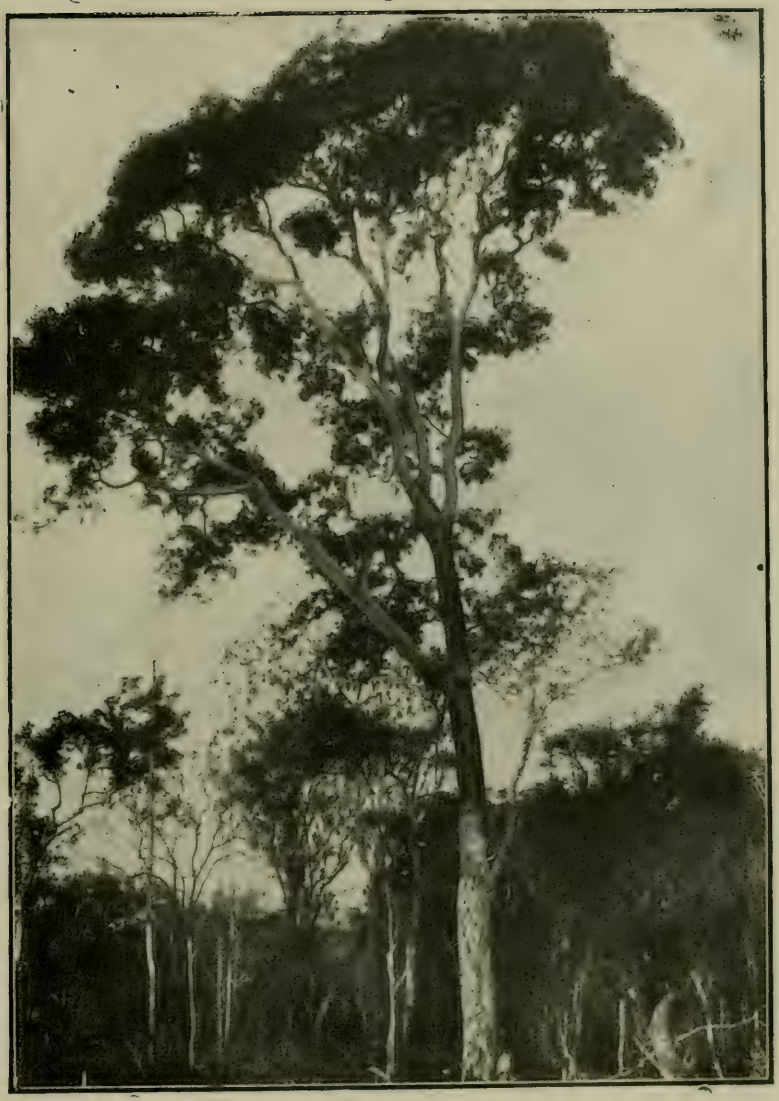
Floraison et fructification Flor. Mai-juin. Fruct. Juillet-août.

Bois blanc et mou

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de chauffage, de la pâte à papier et du charbon, qui est utilisé principalement pour la fabrication de la poudre. On emploie l'écorce pour la corderie et pour la fabrication de quelques tissus.



Embauba (gr. nat.)



Faveiro

Faveiro

Classification botanique *Pterodon pubescens* Benth.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Faveiro, Sucupira liza.

Distribution On le rencontre surtout dans les « cerrados ». Actuellement, il commence à disparaître et on le trouve dans quelques régions du nord-ouest et du nord-est de l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, mais qui peut atteindre de grandes dimensions, à écorce lisse. Feuilles composées de 20-36 folioles, arrondies ou obtuses au sommet, dessus d'abord pubescent, puis glabre. Inflorescence en panicules grandes, à fleurs petites, rouge-pâle. Fruit légume sub-ligneux, plein d'une huile à odeur forte.

Floraison et fructification Flor. Juillet-octobre

Bois brun foncé ou jaune-brunâtre, très résistant, dur à la coupe.

Densité 0,890 à 1,020

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois pour les constructions civiles et les constructions navales et des traverses de chemins de fer, de première qualité. On en tire des poteaux. Il résiste bien à l'humidité. On l'utilise pour les planchers des vagons de marchandises.

Observations Dans l'État de São Paulo il est caractéristique des terres sèches.

Figueira branca

Classification botanique *Urostigma* sp.

Famille Urticacées

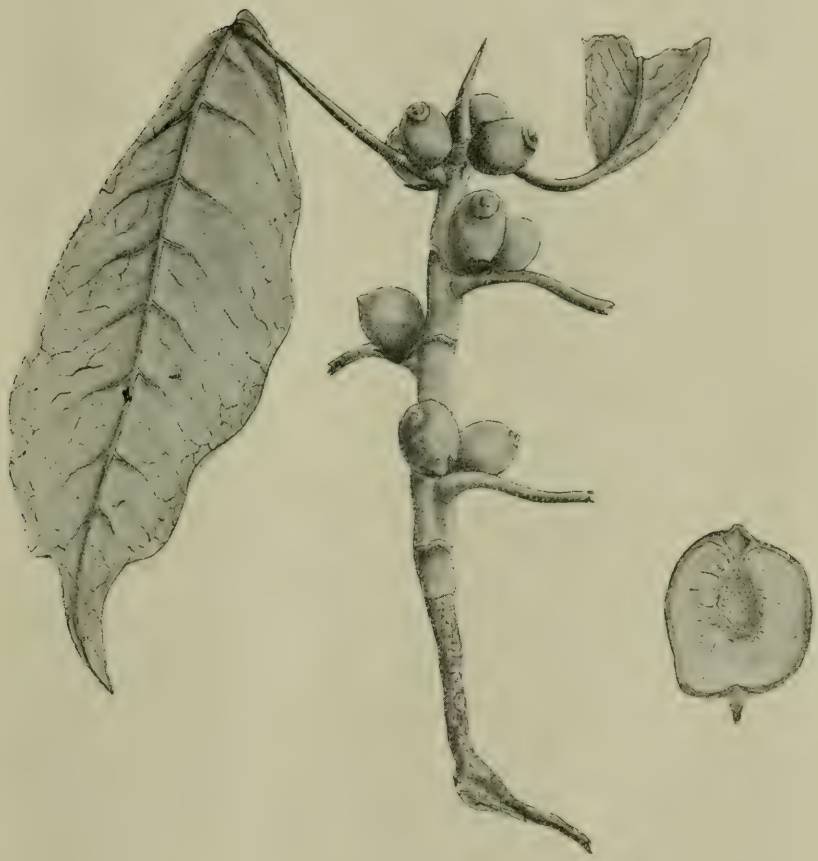
Noms vulgaires Figueira branca, Figueira brava, F. do matto

Figueira branca (gr. nat.)

Distribution Très commum dans tout l'État.

Figueira branca

Caractères distinctifs Arbre de grande taille, pouvant atteindre de dimensions gigantesques, surtout en diamètre. Arbre rameux, à couvert épais, à feuilles alternes, pétiolées, lisses, brillantes, ovales, grandes.



Figueira preta (gr. nat.)

Dans l'État de São Paulo on rencontre trois espèces de *Figueiras,* du genre *Urostigma* et qu'on

Figueira branca

désigne sous les noms vulgaires de Figueira branca, F. preta et F. amarella. Ce dernier arbre est commun surtout dans la Serra da Cantareira; on rencontre les deux autres espèces disséminées dans tout l'État.

Bois mou, léger et sans consistance. Il est blanc ou blanc-jaunâtre.

Usages et emplois On n'utilise le bois de cet arbre que pour la confection des gamelles et pour la construction des pirogues.

Observations Dans l'État de São Paulo il est caractéristique des terres de bonne qualité, parfaitement adaptées à la culture du caféier.

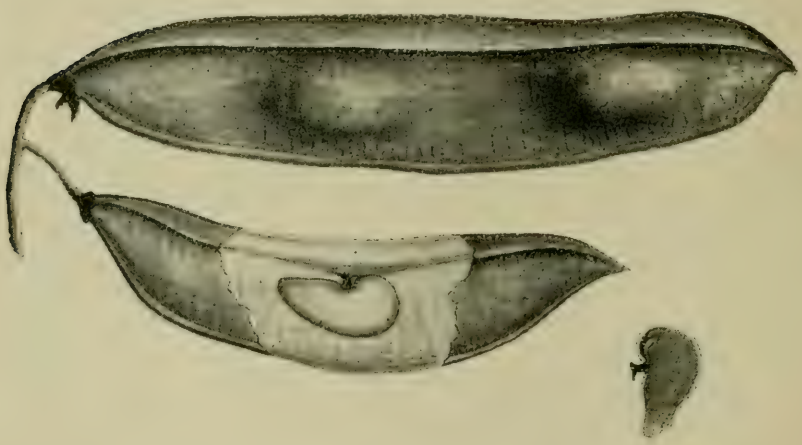
Folha de bolo

Classification botanique *Platyscyamus regnelli* W.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Folha de bolo, Pereira, Páu pereira.

Distribution Commun dans l'État, surtout sur le plateau intérieur



Folha de bolo (1/2 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, mais qui, parfois, atteint de grandes dimensions, à feuilles composées de 3 folioles grandes, cordiformes, acuminées, pouvant atteindre jusqu'à 30 centimètres de longueur et largeur. Inflorescence en panicules tomenteuses, à fleurs blanches et couleur violette. Fruit légume grand, contenant jusqu'à 5 graines, mais en général à 2-3 graines.

Floraison et fructification Flor. Février-avril. Fruct. Mai-août.

Bois jaunâtre ou rougeâtre

Densité 10.830

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois pour les constructions civiles. On en tire des poteaux et des planches. Le bois est utilisé aussi dans la tonnellerie.

Fruta de lobo

Classification botanique *Solanum grandiflorum* Mart.

Famille Solanacées

Noms vulgaires Fruta de lobo, Lobeira.

Distribution Très commun dans tout l'État

Fruta de lobo (1/2 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre qui peut atteindre 4-5 mètres de hauteur, surtout dans la région limitrophe de l'État de Minas Geraes, près de Barretos. Feuilles solitaires, ovales, oblongues ou lancéolées, rarement entières, tomenteuses en dessous, glabres en dessus. Inflorescence en cymes terminales. Fruit baie globuleuse, grande, velue.

Usages et emplois Le bois donne du charbon qui est utilisé, tout particulièrement, pour la fabrication de la poudre.

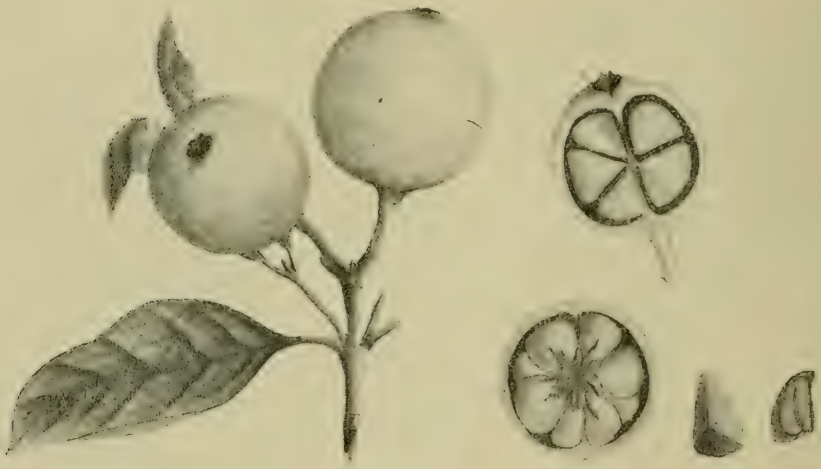
Fruta de macaco

Classification botanique *Posoqueria acutifolia* Mart.

Famille Rubiacées

Noms vulgaires Fruta de macaco, Páu de macaco.

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra do Mar et dans la Serra da Cantareira.



Fruta de macaco (2/3 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à feuilles courtement pétiolées, oblongues ou ovales - oblongues, entières. Inflorescence en ombelles pauciflores courtement pédonculées. Fruit grande baie jaune, à graines irregulières, polyédriques ou trigones.

Floraison et fructification Flor. Décemb-avril. Fruct. Mars-mai.

Bois jaune clair, homogène.

Densité 0,700

Usages et emplois Le bois donne des petites pièces pour la menuiserie et pour la confection des manches d'outils. Il se travaille bien au tour. On s'en sert pour faire des cannes.

Fruta de pomba

Classification botanique *Maytenus salicifolia* Reuss.

Famille Célastracées

Nom vulgaire Fruta de pomba

Distribution Très commum dans l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre à rameaux longs et débiles. Feuilles entières, brillantes en dessus, vert-pâle en dessous. Inflorescences axillaires, nombreuses, à fleurs petites, blanchâtres.

Floraison et fructification Flor. Avril juillet.

Usages et emplois Le bois sert à la confection des caisses d'emballage et des sabots. Il se tourne bien.

Observations On appelle aussi «Fruta de pomba» un autre arbre de la famille des Anacardiacées — Tapirira guyanensis Engl. — qui nous decrirons sous la désignation de «Páu pombo».

Fruta de tucano

Classification botanique *Vochysia tucanorum* Mart.

Famille Vochysiacées

Noms vulgaires Fruta de tucano, Páu de tucano, Páu doce, Vinheiro do matto, Coxa de frango, Caixeta.

Distribution Très commun dans tout l'État, surtout dans les «cerrados».

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à écorce subereuse très épaissie. Feuilles verticillées, ou alternes, oblongues ou lancéolées, vert-foncé, brillantes. Inflorescence en panicules cylindriques, terminales et axillaires, à fleurs jaunes. Fruit capsule.

Floraison et fructification Flor. Octob.-mars. Fruct. août-octob.

Bois blanc et léger.

Densité 0,930

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois utilisé, presque exclusivement, en menuiserie. On en tire aussi des poteaux.

Observations On appelle aussi «Fruta de tucano» un arbuste de la famille des Erythroxylacées — *Erythroxylum microphyllum* St. Hil. — très commun dans les régions champêtres et dans les «cerrados».

Fumo bravo

Classification botanique *Solanum leontopodium* Sendt.

Famille Solanacées

Noms vulgaires Fumo bravo, Govitinga, Guvitinga.

Fumo bravo (gr. nat.)

Distribution Commun dans tout l'État, surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre, qui atteint parfois jusqu'à 6 mètres de hauteur et 15-18 centimètres de diamètre. Feuilles solitaires, ovales-lancéolées, acuminées au sommet et à la base, entières, tomenteuses sur les deux faces. Inflorescence en cymes terminales, courtement pédonculées. Fruit baie globuleuse, glabre, à graines nombreuses, grandes.

Floraison et fructification Il fleurit et fructifie presque toute l'année.

Usages et emplois Le bois donne du charbon utilisé pour la fabrication de la poudre.

Goiabeira brava

Classification botanique *Psidium* sp.

Famille Myrtacées

Noms vulgaires Goiabeira brava, Goiabeira do matto.

Goiabeira brava (2/3 gr. nat.)

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de petite taille ou de taille moyenne, à écorce lisse et rougeâtre, à feuilles entiè-

res, glabres, lancéolées, courtement pétiolées, opposées. Fruit capsule de 1-2 loges.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février.

Bois blanc et très dur.

Usages et emplois Cet arbre donne un magnifique bois de chauffage; on s'en sert pour la confection des manches d'outils.

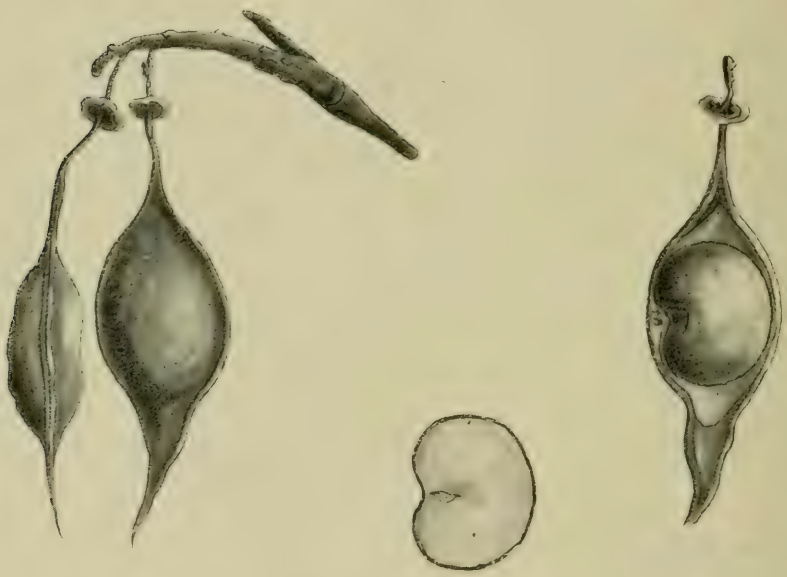
Observations On confond généralement cet arbre avec les deux espèces dont les fruits sont comestibles (blanc et rouge) et qui n'ont rien de commun avec la Goiabeira brava, d'après les élémentes que nous possédons.

Goraná-timbó

Classification botanique *Camptosema pinnatum* Benth.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Goraná-timbó, Timbó.



Goraná-timbó (gr. nat.)

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre peu rameux, à feuilles alternes, composées, à folioles opposées, acuminées, arrondies à la base, coriaces. Inflorescence en grappes à fleurs couleur rose. Fruit légume contenant jusqu'à 5 graines, mais le plus souvent une graine grande, reniforme.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Août-septemb.

Usages et emplois C'est une essence d'importance secondaire; on n'en utilise pas le bois.

Observations Les fruits ont déjà produit de nombreux cas d'empoisonnement.

Guamerim-felpudo

Classification botanique *Miconia pusilliflora* Tr. var. *major* Cogn.

Famille Mélastomacées

Nom vulgaire Guamerim-felpudo

Distribution Très commun dans tout l'État, mais on le rencontre surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre qui peut atteindre jusqu'à 6 mètres de hauteur. Feuilles oblongues, de 10-16 centimètres de longueur et 4-6 de largeur. Inflorescence en pànicules à fleurs courtement pédonculées. Fruit baie sub-globuleuse.

Floraison et fructification Flor. Mai-juillet.

Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre, à cause de ses petites dimensions.

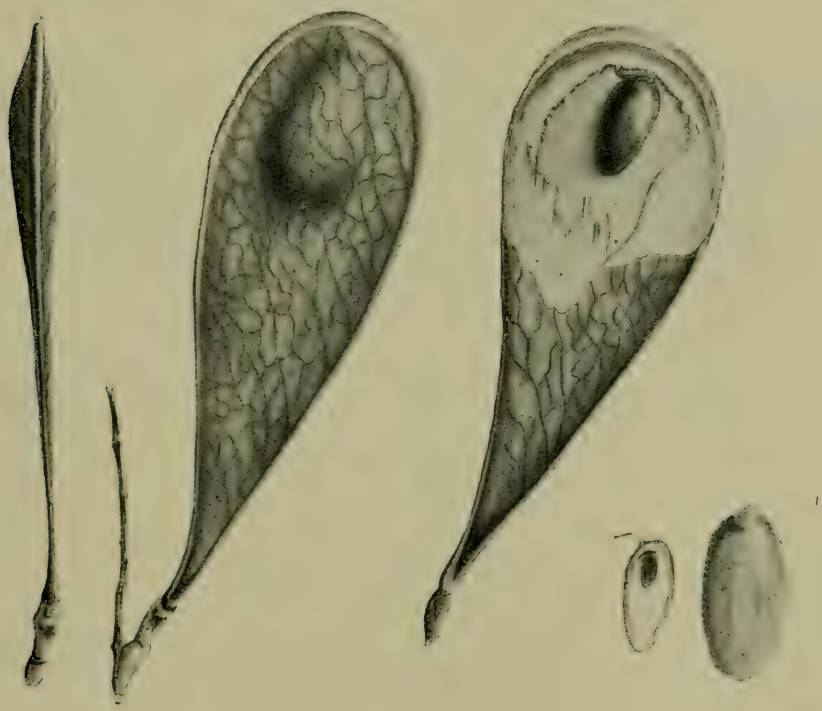
Observations C'est une essence sans ancune valeur forestiére.

Guapuruvú

Classification botanique *Schizolobium excelsum* Vog.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Guapuruvú, Bacurubú, Guaperuvú.



Guapuruvú (2/3 gr. nat.)

Distribution On le rencontre surtout dans le littoral sud de l'État. Il a dû être disséminé à l'intérieur par voie de culture.

Caractères distinctifs Arbre de grande taille, élégant, à tige droite et cylindrique, à écorce lisse. Feuilles caduques, recomposées, à folioles oblongues, obtuses, arrondies à la base, pétiolées. Inflorescence en grappes terminales ou axillaires, à fleurs jaunes. Fruit légume arrondi au sommet, acuminé à la base, sub-sessile, à une graine oblongue, très dure, bivalve.

Floraison et fructification Flor. Septembre-novemb. Fruct. Mars-août.

Bois clair, léger et peu résistant.

Densité 0,302.

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois pour ouvrages d'intérieur des bâtiments et, tout particulièrement, pour la contruction des plafonds. Il sert aussi à la construction des pirogues et à la fabrication de la pâte à papier.

Observations C'est un arbre de taille élegante que l'on utilise pour l'arborisation des parcs.

Guarantan

Classification botanique *Esenbeckia leiocarpa* Engl.

Famille Rutacées

Nom vulgaire Guarantan

Guarantan (gr. nat.)

Distribution Très commun dans l'État. Actuellement, on le rencontre surtout dans le nord-ouest.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, élégant, dressé, à écorce grise. Feuilles opposées ou sub-opposées, entières, vert foncé, glabres et brillantes. Inflorescence terminale ou axillaire, dense, paniculée. Fruit capsule ligneuse, à 5 loges, contenant chacune 2 graines ovales-rhomboïdes, grisâtres.

Floraison et fructification Flor. Novembre février. Fruct. Juin-juillet.

Bois jaune clair, homogène, résistant

Densité 0,870 à 1,098

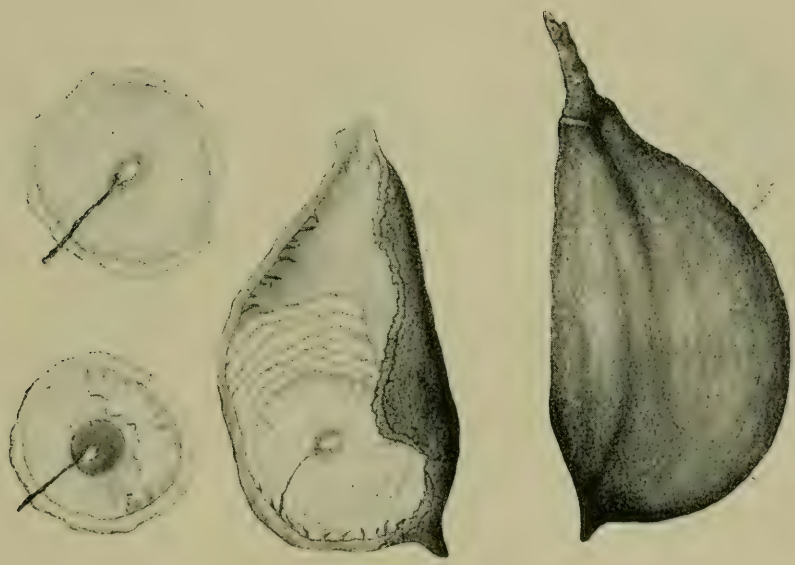
Usages et emplois Le bois de cet arbre donne des poteaux et des pièces pour les lieux constamment humides. Il est par excellence le bois pour poteaux de clôture. On l'emploie fendu car ainsi il acquiert une grande durée.

Guatambú

Classification botanique *Aspidosperma macrocarpum* Mart.

Famille Apocynacées

Nom vulgaire Guatambú



Guatambú (2/3 gr. nat.)

Distribution On le rencontre disséminé dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à feuilles pétiolées, rigides, ovales ou oblongue-obovales, obtuses. Inflorescence en cymes. Fruit follicule, à graines nombreuses, ailées.

Floraison et fructification Flor. Novembre-janvier. Fruct. Février-avril.

Bois jaune

Densité 0,739 á 0,835

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de charpente et de menuiserie; il est utilisé aussi bien pour les constructions navales que pour les constructions civiles. Il est employé communément pour la confection des manches d'outils. On s'en sert pour faire des cannes.

Differentes formes des fruits de Guatambú (1/3 gr. nat.)

Observations Dans la Serra da Cantareira on rencontre un autre arbre, qu'on appelle aussi «Guatambú», du même genre, mais d'une autre espèce — *Aspidosperma sellowii* Mull. et Arg. — de taille moyenne, à feuilles longuement pétiolées, lancéolées ou spatulées. Inflorescence en capitules. Fruit plus petit que celui de l'espèce qui nous venons de décrire.

Imbira branca

Classification botanique *Lonchocarpus neuroscapha* Benth.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Imbira branca, Imbira de sapo branca.

Imbira branca (1/2 gr. nat.)

Distribution Commum dans tout l'État, surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre à rameaux d'abord tomenteux, puis glabres. Feuilles sessiles ou courtement pétiolées, ovales, obtuses. Inflorescence en grappes axillaires, solitaires, ou en panicules. Fruit légume coriace, glabre.

Floraison et fructification Flor. Mai-août. Fruct. Juillet-septembre.

Usages et emplois Cet arbre ne donne que du bois des caisses et de la pâte à papier.

Observations On donne aussi le même nom vulgaire à un autre arbre de la famille des Thymeleacées—*Daphnopsis brasiliensis* Mart. — de petite taille et dont le liber est employé aussi en corderie.

Imbira brava

Classification botanique *Helicteres ovata* Lam.

Famille Sterculiacées

Imbira brava (gr. nat.)

Noms vulgaires Imbira brava, Imbira do matto, Rosca, Sacarolhas.

Distribution Commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre qui peut atteindre jusqu'à 6 mètres de hauteur, à rameaux cylindriques, jaunâtres. Feuilles longuement pétiolées, ovales, serrées, aiguës, ou acuminées, cordiformes à la base; d'abord tomenteuses sur les deux faces, puis glabres en dessus. Inflorescence axillaire, à 2-3 fleurs variant du jaune clair au rouge foncé. Fruit follicule spiralé.

Floraison et fructification Fruct. Décembre.

Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre, à cause de ses petites dimensions. Le liber peut servir pour la fabrication de la pâte à papier.

Imbira de sapo

Classification botanique *Lonchocarpus spruceanus* Benth.

Famille Légumineuses

Imbira de sapo (gr. nat.)

Noms vulgaires Imbira de sapo, Imbira roxa, Imbira de sapo roxa

Distribution Commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de petite taille ou de taille moyenne, à rameaux tomenteux dans la jeunesse. Folioles obtuses, acuminées, arrondies à la base, pétiolées. Inflorescence en grappes denses, à fleurs couleur violette. Fruit légume contenant jusqu'à 5 graines, mais le plus souvent une seule graine.

Floraison et fructification Flor. Décemb-février. Fruct. Juin septemb.

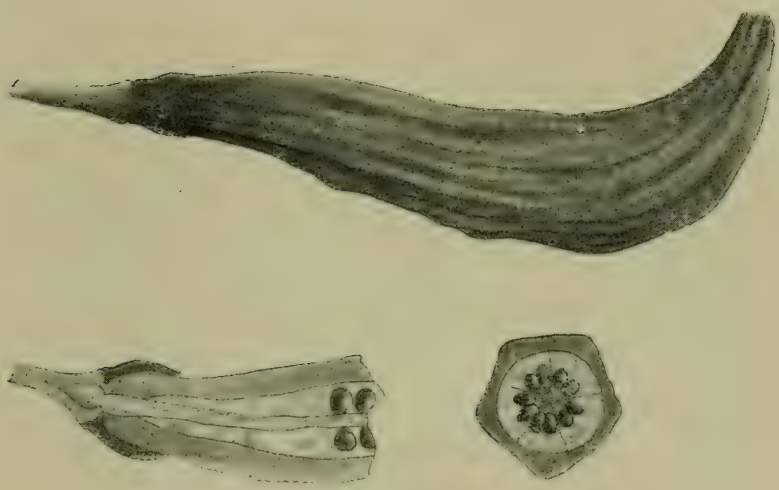
Usages et emplois Il s'agit d'un arbre sans aucune valeur forestière.

Imbirussú

Classification botanique *Bombax* sp.

Famille Bombacées

Noms vulgaires Imbirussú, Imbira-guassú, Imbira de folha liza.



Fruit d'Imbirussú (1/4 gr. nat.)

Distribution On le rencontre disséminé dans tout l'État, depuis la zone maritime jusqu'aux confins des États de Minas Geraes et Matto Grosso. Dans la zone maritime de l'Etat, il croît le long des cours d'eau.

Caractères distinctifs Taille très variable suivant les espèces, qui sont les unes de taille moyenne et les autres de grands arbres, surtout dans les forêts du nord-ouest de l'État. Écorce subéreuse, rameaux tortueux.

Feuilles caduques, digitées, à folioles grandes, ovales, sub-ovales ou oblongues. Fleurs grandes,

blanchâtres, à sépales digitiformes. Fruit capsule sub-ligneuse avec de nombreuses graines enveloppées dans un tissu cotonneux.

Floraison et fructification Flor. Avril-juin. Fruct Août-septemb.

Bois blanc, mou et spongieux

Densité 0,326

Fleur d'Imbirussú (1/2 gr.nat.)

Usages et emplois On n'utilise le bois de cet arbre que pour la contruction des pirogues.

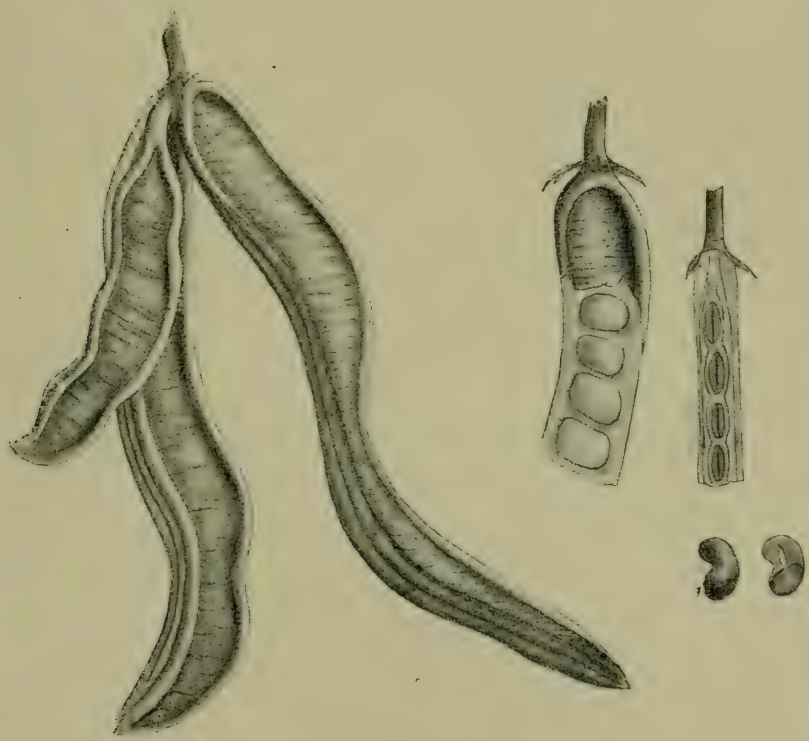
C'est le bois preferé pour la fabrication des bières. Le liber est employé en corderie.

Ingázeiro

Classification botanique *Inga vera* Willd.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Ingázeiro, Ingá do matto.



Ingázeiro (2/3 gr. nat.)

Distribution Très commun dans tout l'Etat.

Caractères distinctifs Arbre de petite taille ou de taille moyen-

ne à rameaux tomenteux. Feuilles composées, folioles acuminées, stipules petites et caduques. Inflorescence en epis à fleurs sessiles ou courtement pédonculées. Fruit légume grand, tomenteux.

Floraison et fructification Flor. Août-octobre.

Bois blanc ou jaune clair, peu résistant.

Densité 0,580 à 0,720

Usages et emplois Le bois est utilisé pour ouvrages internes des bâtiments et pour la confection des caisses d'emballage. Cet arbre fournit aussi du bois de chauffage et du charbon.

Ingá ferradura

Classification botanique *Inga sessilis* Mart.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Ingá ferradura, Ingá arqueado.

Ingá-ferradura (1/3 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne à feuilles com-

posées de folioles courtement pétiolées, sub-coriaces. Inflorescence en epis pauciflores. Fruit légume irregulier, le plus souvent, mais parfois droit.

Usages et emplois Cet arbre ne donne que du bois de chauffage et du charbon.

Inga mirim

Classification botanique *Inga marginata* Willd.

Ingá mirim (gr. nat.)

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Ingá mirim, Ingá do campo.

Distribution On le rencontre dans tout l'Etat.

Caractères distinctifs Petit arbre, le plus souvent de 6 mètres de hauteur, à rameaux lisses. Feuilles à folioles sessiles, géminées, oblongues ou oblongues-lancéolées, glabres, acuminées, à pétiole ailé. Inflorescence en epis fasciculées, courtement pédonculées, à fleurs sessiles. Fruit légume sessile.

Floraison et fructification Il fleurit plusieurs fois dans l'année. Fruct. Septembre-décemb.

Densité 0,675

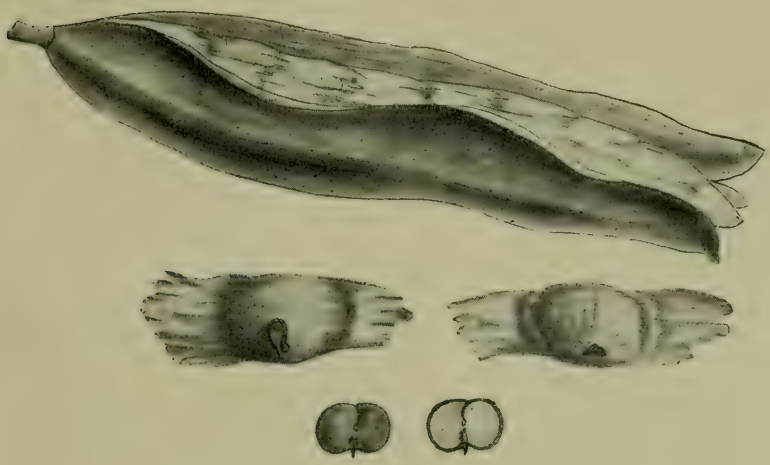
Usages et emplois Cet arbre fournit du bois pour ouvrages d'intérieur des bâtiments et pour la confection des caisses d'emballage. Il donne également du bois de chauffage et du charbon. La pulpe des fruits est comestible.

Ipê

Classification botanique *Tecoma* sp.

Famille Bignoniacées

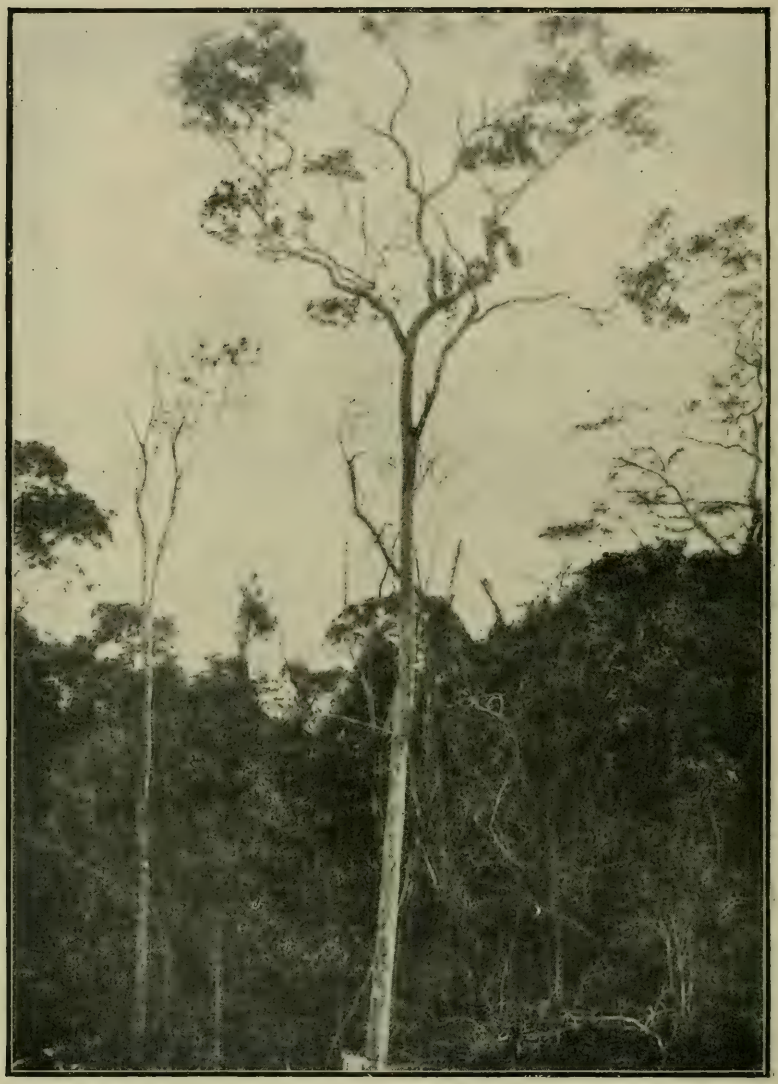
Noms vulgaires Ipê amarello, Ipê roxo, Ipê tabaco, Ipê do campo, Ipê da varzea.



Ipê do campo (2/3 gr. nat.)

Distribution Très commun dans tout l'État, on le rencontre dans la zone maritime, dans la Serra do Mar et sur le plateau intérieur.

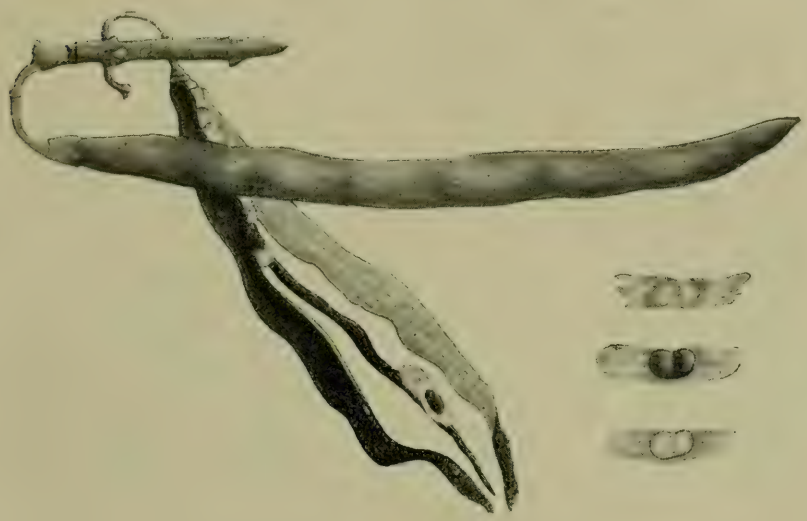
Caractères distinctifs Le *Ipês* (du genre *Tecoma)* sont des arbres de petite taille, de taille moyenne ou des grands arbres, à écorce rugueuse, ou lisse, à feuilles digitées, vert foncé en dessus, vert clair en dessous. Inflorescence en panicules ou en ombelles axillaires et terminales, à fleurs grandes et



Ipé

d'une beauté rémarquable. Dans l'État de São Paulo on rencontre, principalement, les espèces: *T. impetiginosa* Mart. à inflorescence sub-ombelliforme, petite, et à fleurs couleur rose; *T. pedicellata* Bur et Schm. à inflorescence sub-ombelliforme et petite aussi, à fleurs jaunes; *T. chrysotricha* à inflorescence en capitules et à fleurs jaunes d'or.

Floraison et fructification Flor. Août-septembre. Fruct. Septembre-octob.



Ipê commum (2/3 gr. nat.)

Bois résistant, variant du jaune au vert-jaunâtre.

Densité *T. impetiginosa* 1,083; *T. pedicellata* 0,940 à 1,164; *T. chysotricha* 0,785 à 0,880.

Usages et emplois Les *Ipês* donnent du bois de charpente et de menuiserie; le charronnage et la tonnelerie l'emploient aussi. Il est utilisé pour les constructions

navales, hydrauliques et civiles; on en tire des poteaux, des traverses de chemins de fer et des poteaux de clôture. Il est employé pour la confection des manches d'outils.

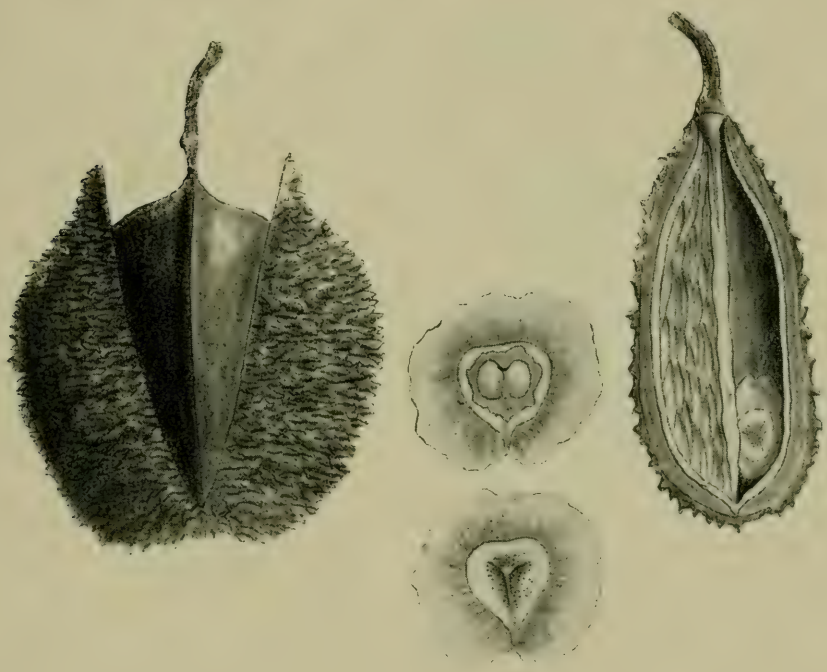
Observations On donne aussi le nom vulgaire d'*Ipê* à des arbres de la famille des Légumineuses, du genre *Macrolobium*, mais on ne doit désigner sous ce nom que des essences de la famille des Bignoniacées.

Ipê branco

Classification botanique *Zeyhera tuberculosa* Bur.

Famille Bignoniacées

Noms vulgaires Ipê branco, Buxo de boi, Velame.



Ipê branco (1/2 gr. nat.)

Distribution Commun surtout dans le nord-ouest de l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, pouvant atteindre 25 mètres de hauteur avec 0,^{m}80 de diamè-

tre, à écorce ruguese. Feuilles digitées, pétiolées, à folioles obovales. Inflorescence en panicules. Fruit capsule grande, ligneuse, velue, orbiculaire.

Floraison et fructification Fruct. Mai-septembre.

Bois clair

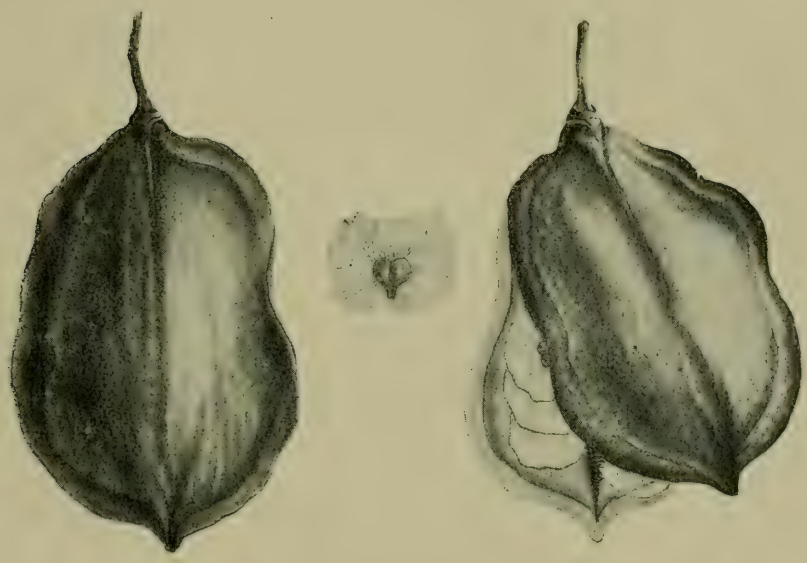
Usages et emplois Le bois est utilisé pour les constructions civiles et pour ouvrages d'intérieur des bâtiments. Il est employé aussi pour la confection des manches d'outils; on en tire des poteaux de clôture.

Jacarandá-caroba

Classification botanique *Jacaranda* sp.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Jacarandá-caroba. Caroba, Carobeira.



Jacarandá-caroba (2/3 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de petite taille, à feuilles decomposées à folioles grandes, vert foncé, brillantes, à nervures saillantes en dessous, petiolées. Inflorescence en panicules denses, à fleurs rougeâtres. Fruit capsule bivalve, à graines nombreuses (environ 200 par fruit) et ailées.

Floraison et fructification Fruct. Juin-juillet.

Densité 0,473 à 0,625

Usages et emplois Cet arbre est employé pour les constructions civiles. Du bois on fait des lattes, des bardeaux et des échalas; on s'en sert pour la confection des caisses d'emballage et des sabots et pour la fabrication de la pâte à papier.

Jacarandá do campo

Classification botanique *Platypodium elegans* Vog.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Jacarandá do campo, J. branco.

Distribution Très commun sur le plateau intérieur de l'État.

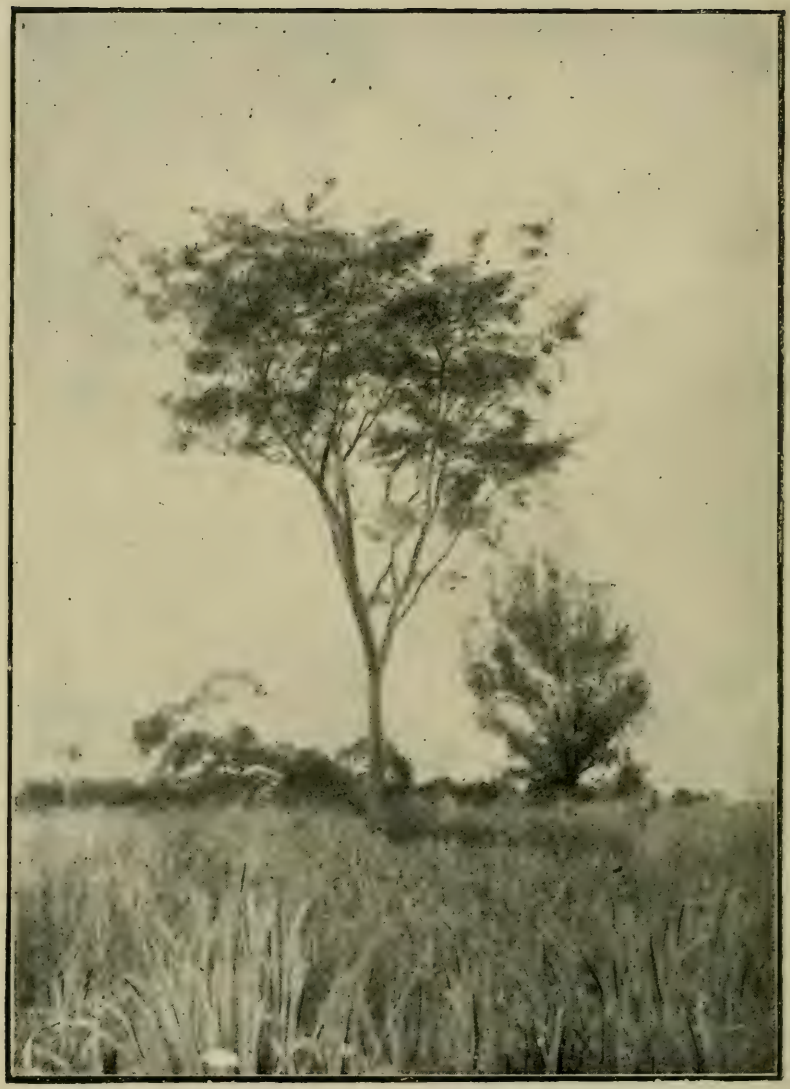
Caractères distinctifs Petit arbre, en général, ou arbre de taille moyenne, inerme, à feuilles composées de 10-20 folioles arrondies au sommet et à la base, sub-sessiles, rigides, glabres en dessus, pubescentes en dessous. Inflorescence en grappes à fleurs courtement pédonculées, jaunes. Fruit légume glabre, pédonculé, ob-lancéolé.

Floraison et fructification Flor. Août-octobre.

Bois brun clair avec des taches brun foncé. Dur à la coupe.

Densité 0,760 à 0,910

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de charpente et de menuiserie; on s'en sert, le plus souvent, pour ouvrages d'intérieur des bâtiments. Le bois est employé pour la confection des manches d'outils.



carandá do campo

Jacarandá do matto

Classification botanique *Machaerium villosum* Vog.

Famille Légumineuses

Distribution Commun surtout sur le plateau intérieur de l'État.

Jacarandá do matto (gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre de petite taille ou de taille moyenne, inerme, à feuilles composées de 17-25 folioles oblongues ou ovales-lancéolées, aiguës, arrondies à la base, rigides, densement tomenteuses sur la face inférieure. Inflorescence en panicules axillaires, à fleurs sessiles. Fruit légume grand, glabre.

Jacaranda do matto

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Février avril.

Bois brunâtre ou brun foncé, homogène, avec des stries plus foncées.

Densité 0,828 à 1,050

Usages et emplois Cet arbre donne du bon bois pour les constructions civiles et pour ouvrages de luxe de menuisier; on en tire des poteaux.

Jacaré

Classification botanique *Piptadenia communis* Benth

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Jacaré, Páu jacaré

Jacaré (2/3 gr. nat.)

Distribution Très commun dans les bois de l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne à tige et rameaux anguleux, striés, dentés en scie, dans la jeunesse. Feuilles décomposées, à folioles aiguës, falciformes, vert brillant. Inflorescence en épis axillaires, à fleurs sessiles. Fruit légume droit, plan.

Floraison et fructification Flor. Décembre-janvier. Fruct. Juin juillet

Bois blanc et facile à travailler.

Densité 0,994

Usages et emplois Le bois de cet arbre trouve son emploi dans les ouvrages d'intérieur des bâtiments et dans la construction des plafonds. Il donne du bon charbon et du bois de chauffage.

L'écorce est employée en tannerie.

Jacatirão

Classification botanique *Miconia brasiliennis* Tr.

Famille Mélastomacées

Noms vulgaires Jacatirão, Jaguatirão

Jacatirão (gr. nat)

Distribution Commun surtout dans la zone maritime et dans la Serra do Mar. On le rencontre aussi dans le *nord* de l'État

Caractères distinctifs Arbre de petite taille, mais qui parfois atteint jusqu'à 15 mètres de hauteur, peu rameux, à tige droite et cylindrique.

Floraison et fructification Flor. Février-avril-juin-Fruct. Juillet.

Densité 0,458 à 0,755

Usages et emplois Cet arbre fournit des poteaux et du bois de charpente. L'écorce est employée en tannerie.

Jacatirão branco

Classification botanique *Miconia theaezans* var. *glazioviana* Cogn.

Famille Mélastomacées

Noms vulgaires Jacatirão branco, Jaguatirão branco

Jacatirão branco (gr. nat.)

Distribution On le rencontre dans les «cerrados» et dans les «capuões» de l'Etat.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre à feuilles pétiolées, coriaces, oblongues-lancéolées, aiguës au sommet, attenuées à la base, vert jaunâtre, brillantes en dessus, pâles en dessous. Inflorescence en panicules alongées, à fleurs petites, blanches. Fruit petit. baie, sub-globuleuse.

Floraison et fructification Il fleurit plusieurs fois dans l'année

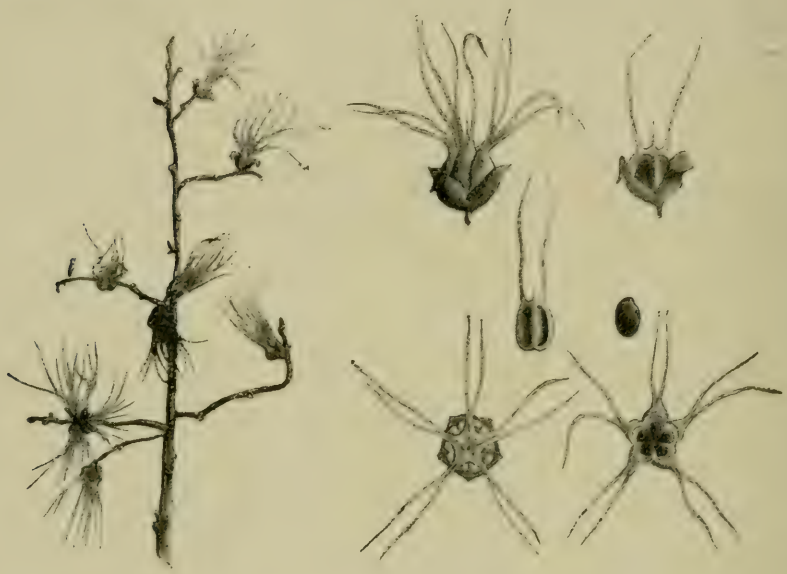
Usages et emplois Le bois a les mêmes applications que celui de l'espèce précédente.

Jangada brava

Classification botanique *Heliocarpus americanus* L.

Famille Tiliacées

Nom vulgaire Jangada brava



Jangada brava (2/3 gr. nat.)

Distribution Commun dans tout l'État, où il est caractéristique des terres de bonne qualité. On le rencontre dans les forêts.

Caractères distinctifs Arbre de 6-15 mètres de hauteur, à rameaux lisses et gris, pubescentes dans la jeunesse. Feuilles longuement pétiolées, stipulées, largement ovales, parfois trilobées,acuminées, cunéiformes à la

base, arrondies ou sub-cordiformes. Inflorescence en panicules très rameuses, à fleurs petites, jaunâtres. Fruit capsule.

Floraison et fructification Flor. Juin-août Fruct. Septembre.

Bois blanc et peu résistant

Densité 0,710

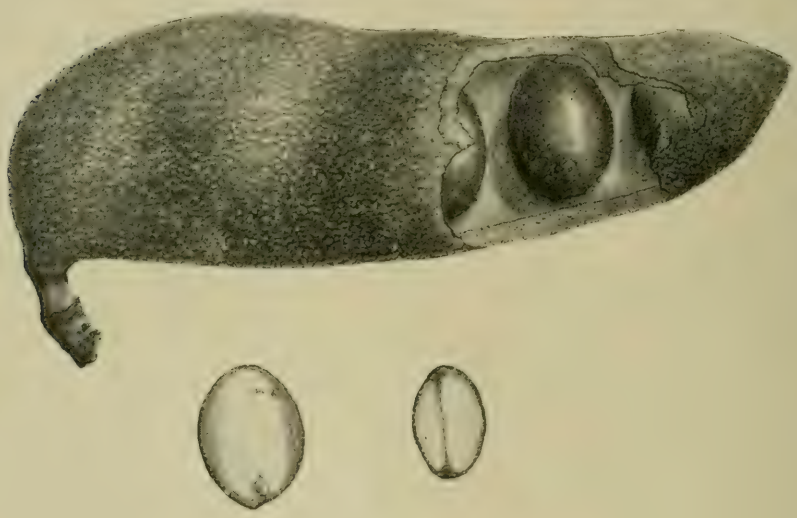
Usages et emplois Le bois est utilisé pour ouvrages d'intérieur des bâtiments, pour la confection des caisses d'emballage et sert aussi à la fabrication de la pâte à papier.

Jatobá

Classification botanique *Hymenáea stilbocarpa* Hayne.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Jatobá, Jatahy, Jutahy, Arvore copal.



Jatobá (2/3 gr. nat.)

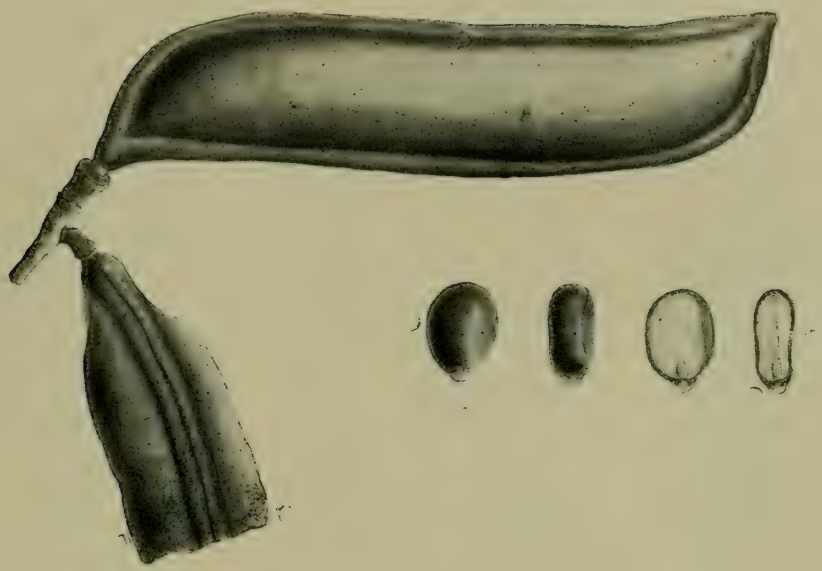
Distribution Commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de grande taille, pouvant atteindre un diamètre de plus d'un mètre, rameux. Feuilles courtement pétiolées, obliques, oblongues, obtuses, rigides, coriaces, obliques ou sub-cordiformes à la base. Inflorescence en grappes denses, à fleurs petites, blanchâtres. Fruit légume grand, gros, ligneux, rugueux, qui peut atteindre jusqu'à 25 centimètres.

Floraison et fructification Flor. Janvier-mars. Fruct. Mars-juin.

Bois rougeâtre

Densité 0, 704 à 0,938



Jatobá do campo (1/2 gr. nat.)

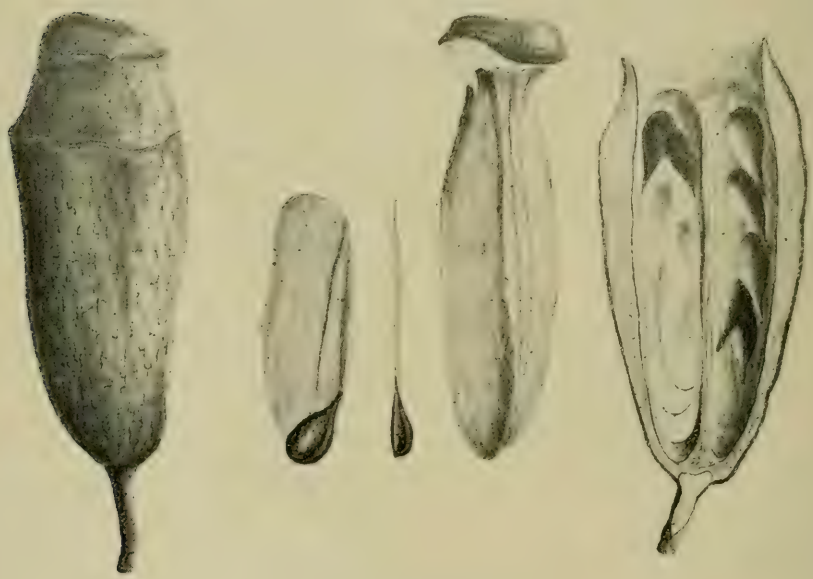
Usages et emplois Cet arbre fournit du bois pour les constructions hydrauliques, navales et civiles; on en tire des poteaux, des traverses de chemins de fer et des pièces de grande résistance. Il donne aussi du bois de charpente, de menuiserie, qui est aussi utilisé en charronnage et en tonnellerie. On s'en sert pour la construction des pirogues. L'écorce est employée en tannerie et le liber fournit une fibre forte et bonne pour la corderie. La résine, connue sous le nom de *copal,* a des applications industrielles et en médecine.

Jequitibà branco

Classification botanique *Couratari legalis* Mart.

Famille Myrtacées

Noms vulgaires Jequitibá branco, J. rosa



Jequitibá branco (2/3 gr. nat.)

Distribution Commun dans les forêts de l'État, surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs Grand arbre qui peut atteindre jusqu'à 40 mètres de hauteur avec un diamètre de plus d'un mètre, à tige droite, rameaux pubescents dans la jeunesse. Feuilles ovales ou ovales-oblongues,

elliptiques ou lancéolées, aiguës, brillantes, alternes, courtement pétiolées. Inflorescence en panicules axillaires ou terminales, à fleurs petites, blanches ou couleur rose. Fruit pixide oblong cylindrique, operculé-dehiscent au sommet, strié longitudinalement.

Floraison et fructification Flor - Décembre - janvier. Fruct Juin-août

Bois blanc ou rose clair, à fibres droites et fines. Il est blanc quand on le coupe; il devient rougeâtre à l'air et, en se desséchant, il passe au rose clair uniforme.

Densité 0,545 à 0,630

Usages et emplois Le bois est utilisé pour la confection des caisses d'emballage et pour la construction des plafonds; on s'en sert aussi pour la construction des pirogues.

Jequitibá vermelho

Classification botanique *Couratari estrellensis* Raddi

Famille Myrtacées

Nom vulgaire Jequitibá vermelho

Jequitibá vermelho (2/3 gr. nat.)

Distribution Commun dans les forêts de São Paulo, surtout sur le plateau intérieur et dans les terres de bonne qualité.

Caractères distinctifs Grand arbre, le plus majestueux de nos forêts, pouvant atteindre de dimensions considérables (40-45 mètres de hauteur avec un diamètre de plus de 5 mètres. Nous connaissons à Santa Veridiana un arbre qui a 22 mètres de circonference). C'est le roi des forêts bresiliennes.
La tige, droite et circulaire, se maintient remarquablement cylindrique jusqu'à une grande hauteur;

Jequitibá

elle est souvent nue sur une longueur de 20 mètres en dessous des branches principales. Rameaux quadrangulaires, feuilles elliptiques, oblongues, courtement pétiolées. Inflorescence en grappes. Fruit pixide oblong-cylindrique, operculé-dehiscent.

Bois rouge, homogène, à fibres droites.

Densité 0,600

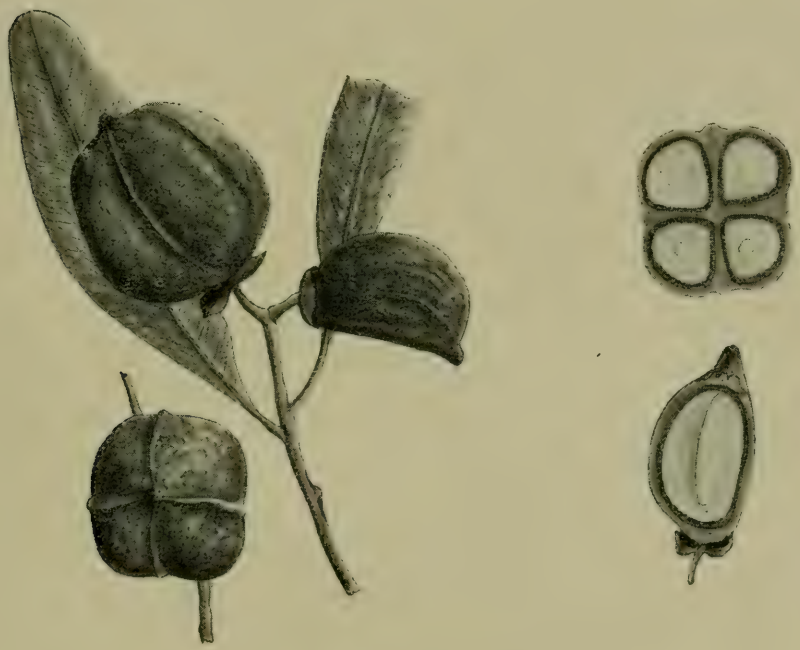
Usages et emplois Cet arbre, malgré les analogies botaniques, produit un bois bien différent de celui de l'espèce précédente. Son bois est l'un des plus employés, en raison de son abondance, de ses qualités et des grandes dimensions des pièces qu'il peut fournir. Il est utilisé pour les constructions civiles et, tout particulièrement, pour ouvrages d'intérieur des bâtiments. On l'emploie beaucoup pour la confection des chassis des fenêtres et des persiennes. Il donne du bon bois pour la construction des pirogues.

Juruvoca

Classification botanique *Laplacea semiserrata* Camb.

Famille Theacées.

Noms vulgaires Juruvoca, Oliveira crespa.



Juruvoca (2/3 gr. nat.)

Distribution Commun dans la Serra do Mar et dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à rameaux dressés, glabres. Feuilles pétiolées, sub-coriaces, entières, lancéolées ou ovales-lancéolées, vert foncé en dessus, vert

clair en dessous. Fruit capsule ovoïde, à 4 stries, à 4 loges, le plus souvent, ou 2 loges, pour avortement de deux ovules.

Floraison et fructification Flor. Septembre-février. Fruct. Décemb.-avril.

Usages et emplois Le bois trouve son emploi dans les constructions civiles et, tout particulièrement, dans les ouvrages d'intérieur des bâtiments.

Limão bravo

Classification botanique *Citriosma* sp.

Famille Monimiacées

Noms vulgaires Limão bravo, Limão do matto, Limãosinho.

Limão bravo (2/3 gr. nat.)

Distribution Trés commun dans les forêts de l'État.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre, à feuilles opposées, courtement pétiolées, grandes, ovales-oblongues ou oblongues lancéolées, aiguës, arrondies-attenuées à la base, irregulièrement dentées, également vert foncé sur les deux faces. Inflorescence monoïque,

en cymes aux aiselles des feuilles. Fruit drupacé, piriforme, avec une pulpe rougeâtre.

Floraison et fructification Flor. Janvier.

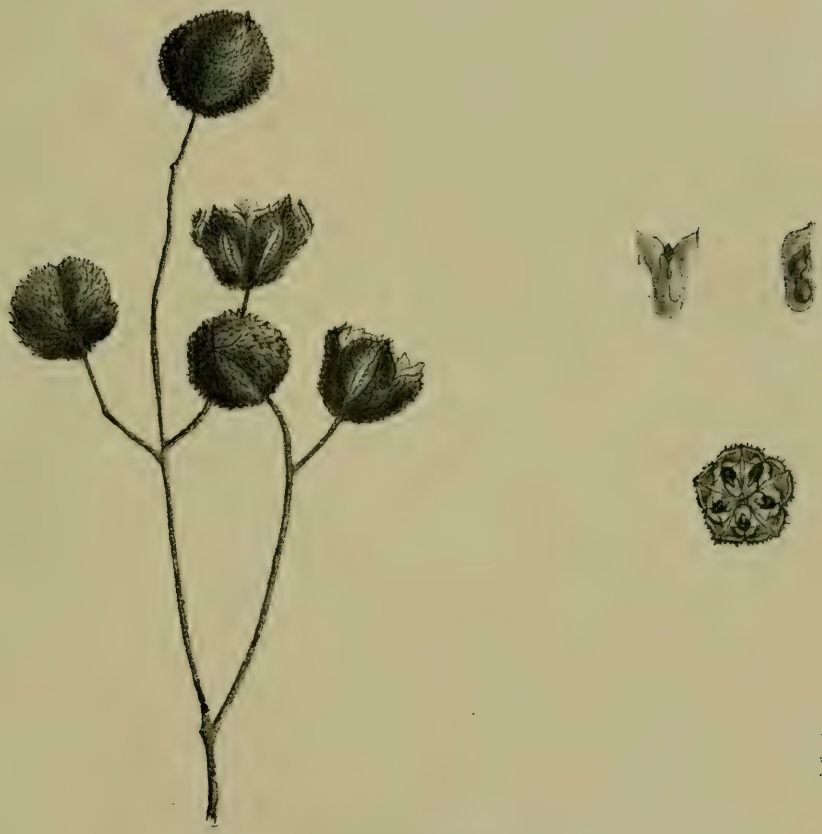
Bois clair, dur et résistant.

Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre à cause de ses petites dimensions.

Mamoninho

Classification botanique *Esenbeckia febrifuga* A. Juss.

Famille Rutacées.



Mamoninho (gr. nat.)

Noms vulgaires Mamoninho, Quina do matto, Laranjeira do matto, Tres folhas vermelhas.

Distribution On le rencontre dans tout l'État, surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs Petit arbre ou arbre de taille moyenne. Feuilles opposées, sub-coriaces, courtement pétiolées. Inflorescence en panicules àxillaires ou terterminales. Fruit capsule ligneuse, à 5 loges contenant chacune 2 graines.

Floraison et fructification Flor. Août-septemb. Fruct. Novembre-février.

Bois blanc et facile à travailler.

Densité 0,918

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente et de menuiserie. On l'emploie en tonnellerie. Il se tourne bien.

Mandaravé

Classification botanique *Calliandra tweediei* Benth var. *sancti pauli* Back.

Famille Légumineuses.

Noms vulgaires Mandaravé, Cabello de anjo, Barba de bode, Pellego de velha, Cabellinho de Jesus, Quebra-foice.

Mandaravé (gr. nat.)

Distribution Commun dans tout l'État, où il croît, le plus souvent, le long des cours d'eau.

Caractères distinctifs Arbuste ou petit arbre à rameaux tortueux. Feuilles pennées formées de 20-30 folioles petites, oblongues, linéaires, aiguës, glabres en dessus, pubescentes en dessous. Inflorescence en capitules axillaires et terminales à fleurs courtement pédonculées. Fruit légume sub-ligneux, velu.

Floraison et fructification Flor. Septembre octobre. Fruct. Décemb-janvier.

Bois jaune foncé, très dur et résistant.

Densité 0,895

Usages et emplois Le bois donne des petites pièces pour les constructions civiles et la menuiserie. On l'utilise pour la confection des manches d'outils.

Mandioqueira

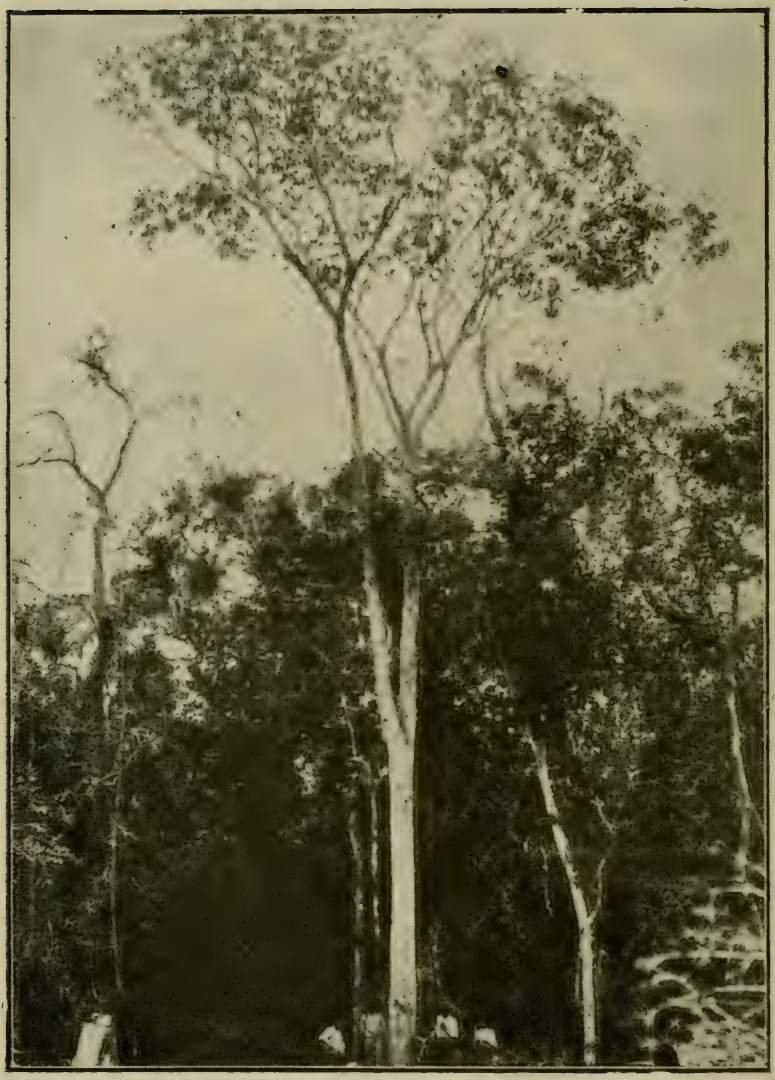
Classification botanique *Didymopanax navarroi* A. Samp. n. sp.

Famille Araliacées

Nom vulgaire Mandioqueira

Mandioqueira (gr. nat.)

Distribution Commun dans tout l'État; on le rencontre dans la zone maritime et sur le plateau intérieur, surtout dans les forêts du nord-ouest.



Mandioqueira

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne qui peut atteindre de dimensions considérables, à écorce lisse et blanchâtre. Feuilles pétiolées, digitées, à folioles de 7-12 centimètres de longueur et 2-3 de largeur, inéguaux. Inflorescesce en panicules de 20-30 centimètres de longueur. Fruit drupe pédonculée.

Floraison et fructification Flor. Septembre-février. Fruct. Mars-juin.

Bois jaune clair, satiné

Densité 0,59

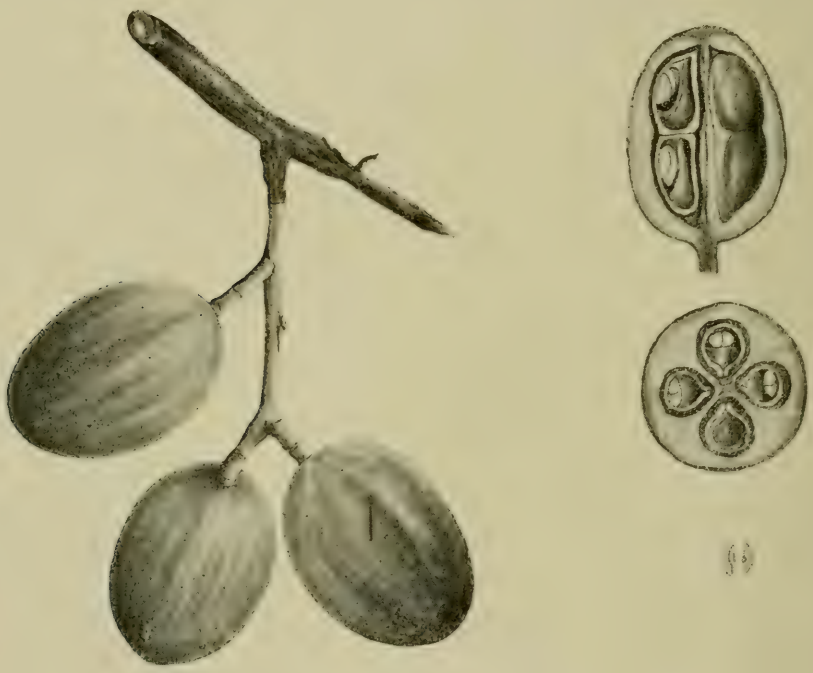
Usages et emplois Cet arbre donne du bon bois pour la menuiserie et pour ouvrages d'interieur des bâtiments, tout particulièrement, pour plafonds et lattis. On l'utilise pour la confection des caisses d'emballage et des cure-dents. Il prend bien le vernis.

Marinheiro

Classification botanique *Guarea* sp.

Famille Méliacées

Noms vulgaires Marinheiro, Macaqueiro, Cedrão, Taúva, Taú, Carrapeta.



Marinheiro (1/4 gr. nat.)

Distribution On le rencontre dans les forêts et dans les «capões» de l'État.

Caractères distinctifs Grand arbre à couvert épais. Feuilles

composées, à 12-18 folioles, longues, elliptiques-oblongues, lisses. Inflorescence en panicules denses, à fleurs blanches. Fruit capsule sub-ligneuse à 4 loges contenant 2 graines par loge.

Floraison et fructification Flor. Mai-octobre. Fruit. Juin-octobre.

Bois à fibres droites, couleur rose.

Densité 0,575

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de charpente et de menuiserie qui est utilisé, tout particulièrement, pour ouvrages d'intérieur des bâtiments.

Monjoleiro

Monjoleiro

Classification botanique *Acacia polyphylla* DC.

Famille Légumineuses.

Noms vulgaires Monjoleiro, Guarucaia, Gorucaia.

Distribution Trés commun dans tout l'État.

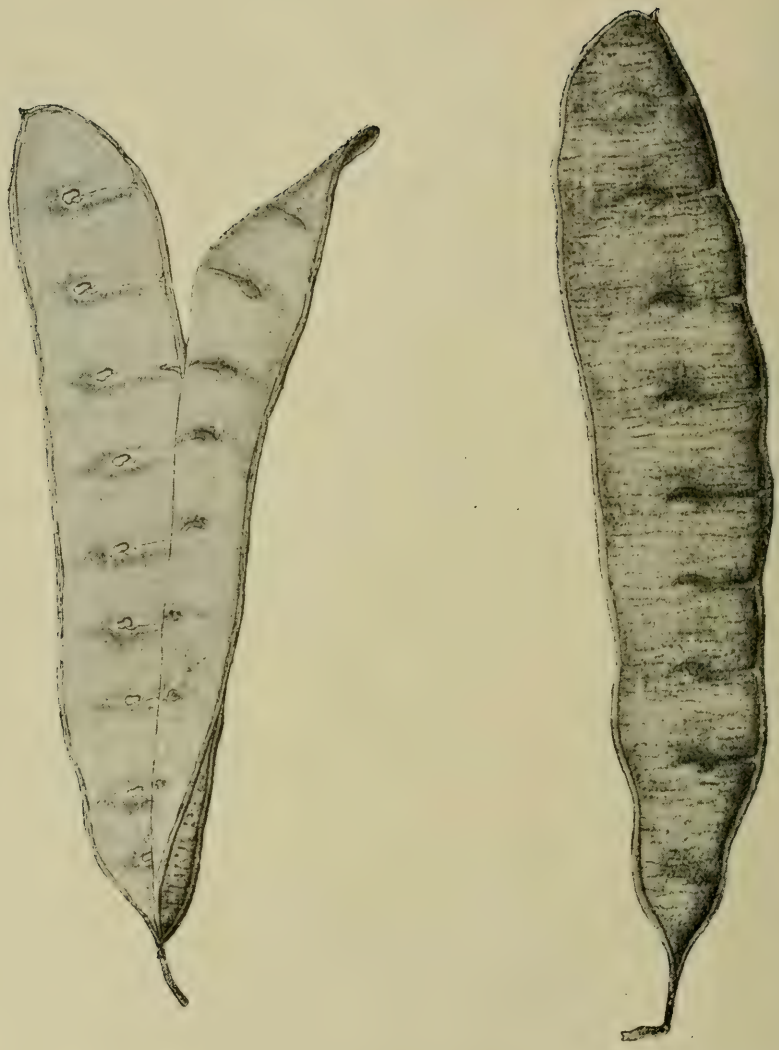
Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, rarement de grande taille, à écorce lisse et brunâtre. Feuilles stipulées, decomposées, paripennées, à 28-32 paires de folioles sessiles, oblongues, vert foncé en dessus, brillantes, vert pâle en dessous. Inflorescence en panicules. Fruit légume grand, glabre, à plusieurs graines petites.

Floraison et fructification Flor. Février-mars. Fruct. Août-septem.

Bois brun, á fibres droites.

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente et de menuiserie; on en tire des poteaux de clôture. Le bois est utilisé pour la confection des manches d'outils. Il se tourne bien.

Observations Tous les auteurs ont décrit le «Monjoleiro» comme un *Pithecolobium,* mais le matérial qui nous avons envoyé ao Jardin Botanique de Rio de Janeiro a été classifié comme appartenant à l'espèce *Acacia polyphylla* DC.

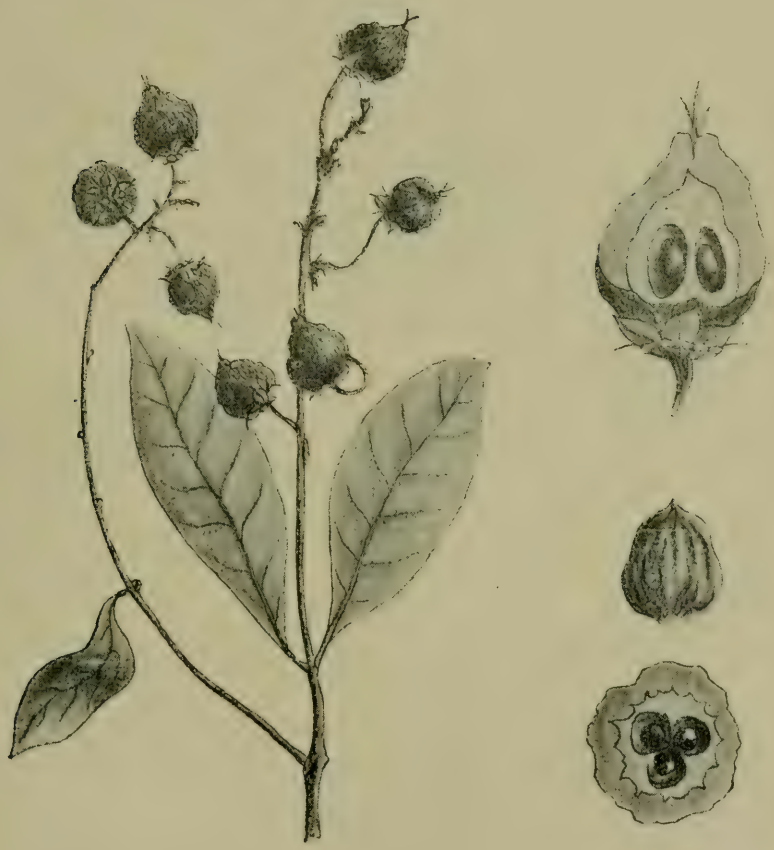


Monjoleiro (gr. nat.)

Murecy

Classification botanique *Byrsonima intermedia* Juss.

Famille Malpighiacées



Murecy (gr nat.)

Noms vulgaires Murecy, Burecy, Murici.

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra do Mar et dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbre de petit taille, à feuilles lancéolées ou elliptiques-spatulées, glabres, courtement pétiolées. Inflorescence dense. Fruit baie rugueuse, rougeâtre.

Floraison et fructification Flor. Mars-juin

Observations Il s'agit d'une essence d'importance secondaire, on n'en utilise pas le bois.

Olho de cabra

Classification botanique *Ormosia dasycarpa* Jacks var. *minor.*

Famille Légumineuses.

Noms vulgaires Olho de cabra, Tento.

Olho de Cabra (2/3 gr nat.)

Distribution Commun surtout sur le littoral et dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à feuilles composées, pétiolées, à folioles grandes, opposées, aiguës au sommet, cordiformes, caduques. Inflorescence en grappes axillaires, à fleurs rougeâtres. Fruit légume dur, de 1-3 graines rouges avec une tache noire.

Floraison et fructification Il fleurit et fructifie plusieurs fois dans l'année.

Bois jaunâtre avec de taches brunâtres, à fibres droites.

Densité 0,668

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente et de menuiserie, qui est utilisé aussi bien pour ouvrages d'intérieur que d'extérieur des bâtiments.

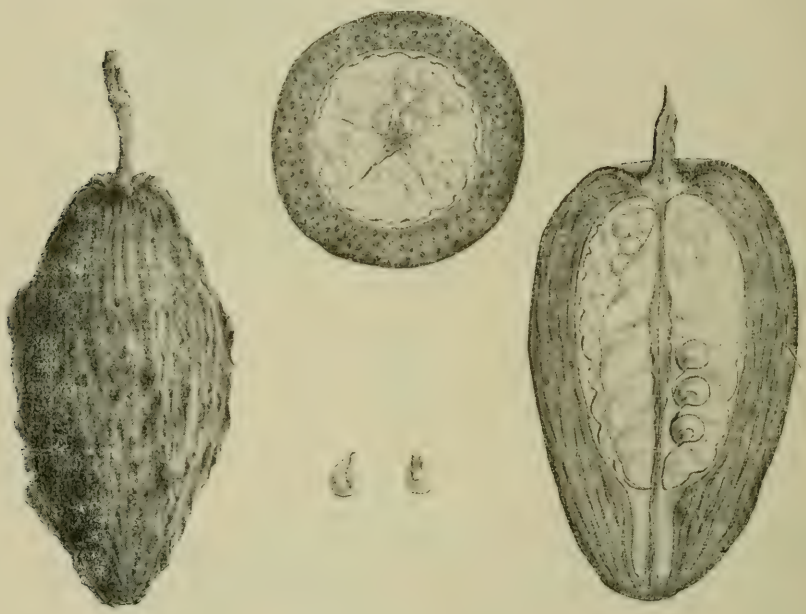
Paineira

Paineira

Classification botanique *Chorizia* sp.

Famille Bombacées.

Nom vulgaire Paineira.



Paineira (1/5 gr. nat.)

Distribution Trés commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Grand arbre, à tige droite, inerme ou avec des aiguillons, le plus souvent dans la jeunesse, rameux. Feuilles digitées, longuement pétiolées, à 5 folioles lancéolées, dentées, glabres, vert brillantes. Inflorescence à fleurs grandes, couleur rose.

Paineira avant la floraison.

Fruit capsule grande à 5 loges, avec de nombreuses graines enveloppées dans un tissu cotonneux, blanc. C'est unarbre d'une beauté rémarquable à l'epoque de la floraison.

Floraison et fructification Flor. Février-mars. Fruct. Juin.

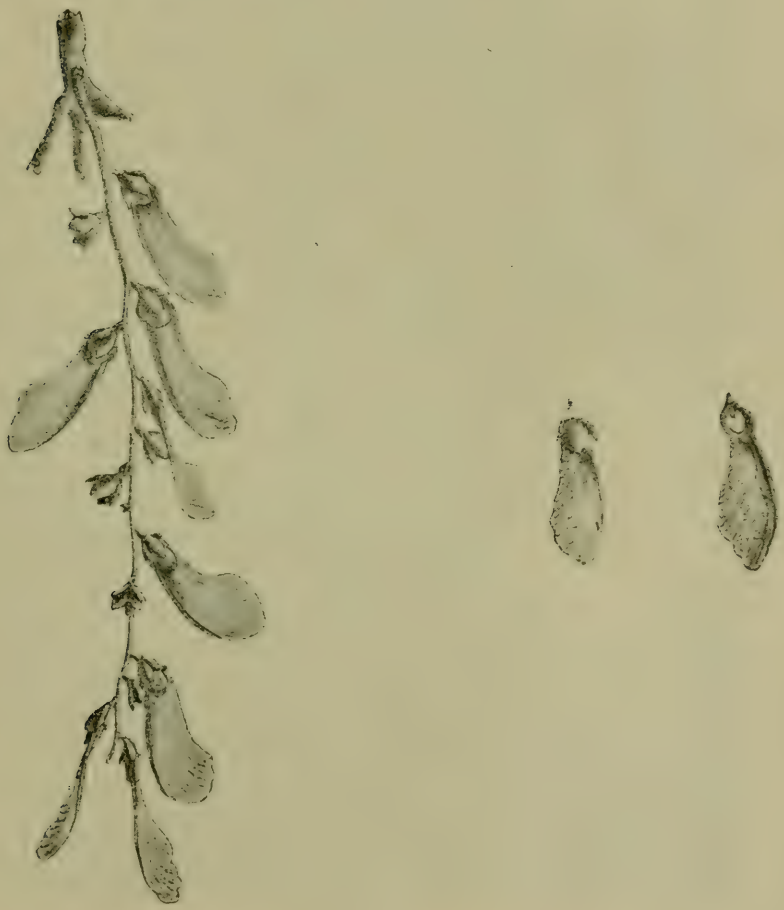
Bois blanc, mou et spongieux.

Usages et emplois On n'utilise le bois de cet arbre que pour la construction des pirogues et pour la confection des caisses d'emballage. Il peut servir aussi pour la fabrication de la pâte à papier. Le tissu blanc-soyeux qui enveloppe les graines est très utilisé pour le rembourrement des matelas, des coussins, etc. et, en particulier,des appareils de sauvetage, à cause de sa très grande légéreté.

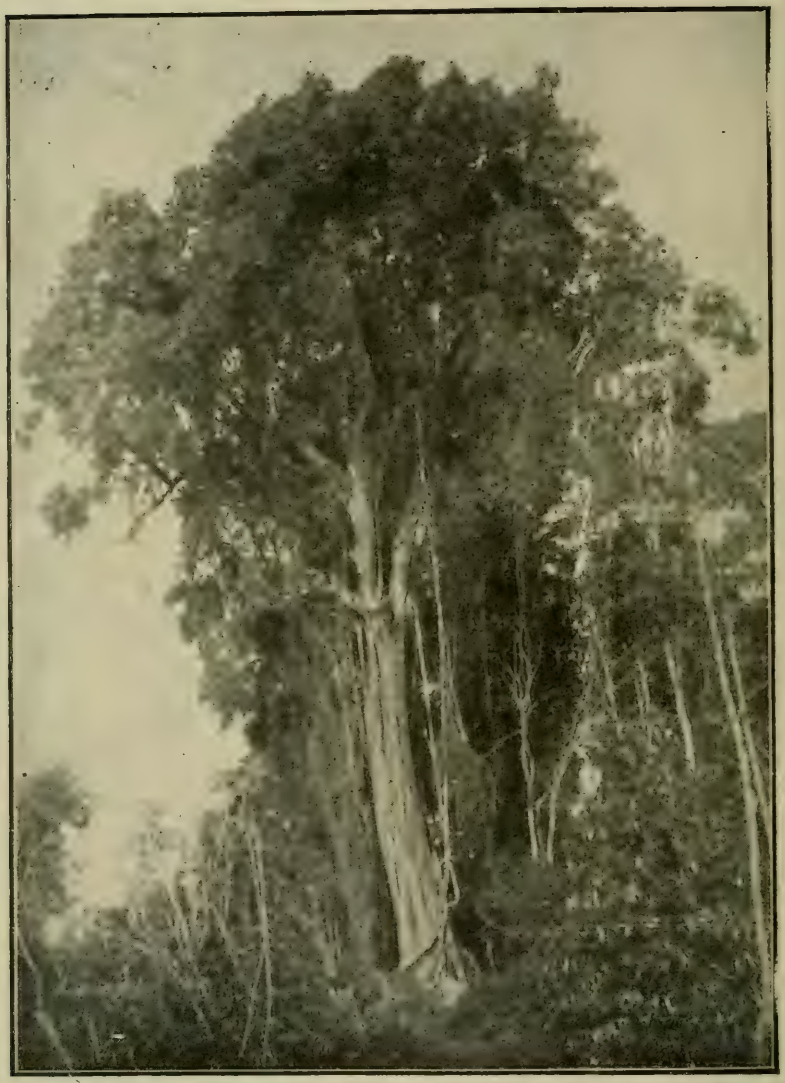
Páu d'alho

Classification botanique *Gallesia gorarema* (Vell) Moq.; *G. guararema* (Vell.) Caminhoá.

Famille Phytolaccacées.



Páu d'alho (gr. nat.)



Páu d'alho

Noms vulgaires Páu d'alho, Guararema, Ibirarema.

Distribution On le rencontre dans les forêts de l'État, où il est caractéristique des terres de bonne qualité, parfaitement adaptées à la culture du caféier.

Caractères distinctifs Grand arbre, rameux, pouvant atteindre de dimensions considérables. Feuilles ovales ou elliptiques, coriaces, pétiolées, acuminées au sommet, glabres, à nervures saillantes sur la face inférieure. Inflorescence en panicules terminales ou axillaires. Fruit samare.

Floraison et fructification Flor. Avril-mai.

Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre. Dans le sud-ouest de l'État on l'emploie, quelquefois, dans la construction des maisons d'ouvriers, pour ouvrages internes.

Páu de cotia

Classification botanique *Esenbeckia grandiflora* Mart.

Famille Rutacées

Noms vulgaires Páu de cotia, Canella de cotia.

Distribution Commun surtout sur le plateau intérieur de l'État.

Páu de cotia (gr. nat)

Caractères distinctifs Arbre de petit taille ou de taille moyenne, a couvert épais. Feuilles pétiolées, obovales-oblongues, grandes. Fruit capsule ligneuse, à 5 loges.

Floraison et fructification Flor. Août-septembre

Usages et emplois On n'utilise le bois de cet arbre que pour la confection des cannes, des rayons de roues, des brancards de charrettes.

Páu de vinho

Classification botanique *Vochysia bifalcata* Warm.

Famille Vochysiacées

Nom vulgaire Páu de vinho

Distribution On le rencontre dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne a feuilles pétiolées, entières, vert pâle. Inflorescence cylindrique, paniculée. Fruit capsule oblongue-ovoide, à 3-4 loges, pédonculé.

Floraison et fructification Flor. Janvier-mai

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de mauvaise qualité, qu'on emploie seulement pour poteaux de clôture.

Páu de vinho preto

Classification botanque *Vochysia emarginata* Vahl.

Famille Vochysiacées

Nom vulgaire Páu de vinho preto

Distribution Très commun dans tout l'État, surtout dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Petit arbre, à écorce grisatre et à rameaux quadrangulaires. Feuilles pétiolées, stipulées, de 6-7 centimètres de longueur et 3-3 1/2 de largeur. Inflorescence en panicules terminales, cylindrique. Fruit drupacé.

Floraison et fructification Flor. Janvier-mai.

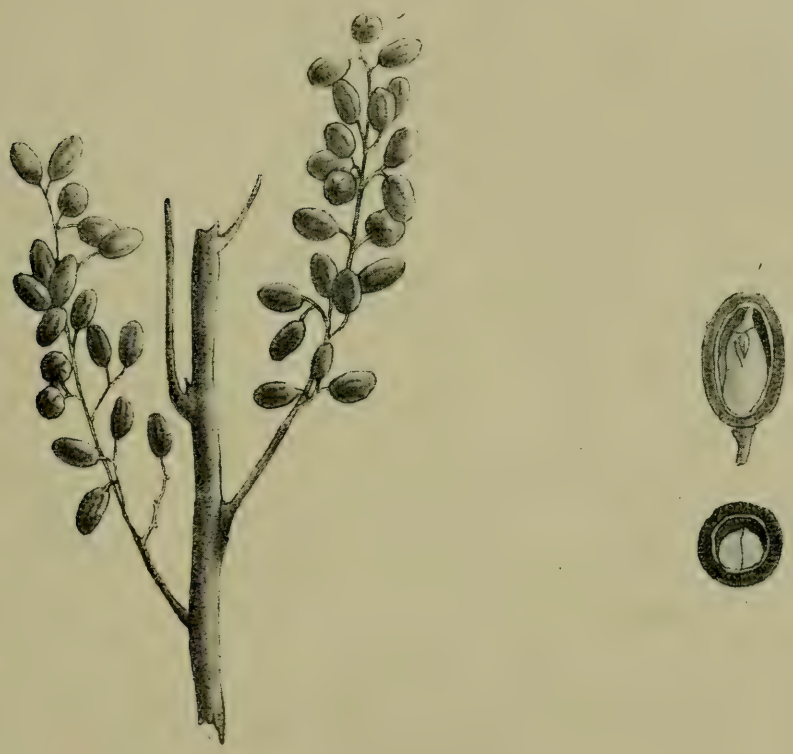
Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre.

Páu pombo

Classification botanique *Tapirira guayanensis* Engl.

Famille Anacardiacées

Noms vulgaires Páu pombo, Fruta de pomba.



Páu pombo (gr. nat.)

Distribution On le rencontre dans les «capuêrões» et dans les «capuêras» de l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne qui peut atteindre jusqu'à 15 mètres de hauteur. Feuilles composées, pubescentes dans la jeunesse, à folioles coriaces, oblongues, elliptiques-oblongues ou obovales-lancéolées, acuminées. Inflorescence en panicules terminales et axillaires, denses, à fleurs petites verdâtres. Fruit drupacé, petit.

Floraison et fructification Flor. Septembre-octobre.

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente et de menuiserie. On l'emploie aussi pour les constructions navales. L'écorce est utilisée en tannerie.

Pecegueiro bravo

Classification botanique *Byrsonima spicata* Rich.

Famille Malphighiacées

Noms vulgaires Pecegueiro bravo, Murecy vermelho, Páu de cortume.

Distribution On le rencontre surtout dans le nord-est de l'État.

Caractères distinctifs Arbre de petite taille, à écorce lisse, brune. Feuilles entières, pétiolées, vert foncé, brillantes, glabres. Inflorescence en panicules, à fleurs petites, orangées. Fruit baie petite.

Floraison et fructification Flor. Janvier

Usages et emplois Cet arbre ne donne que du bois de chauffage et du charbon; son écorce est employée en tannerie.

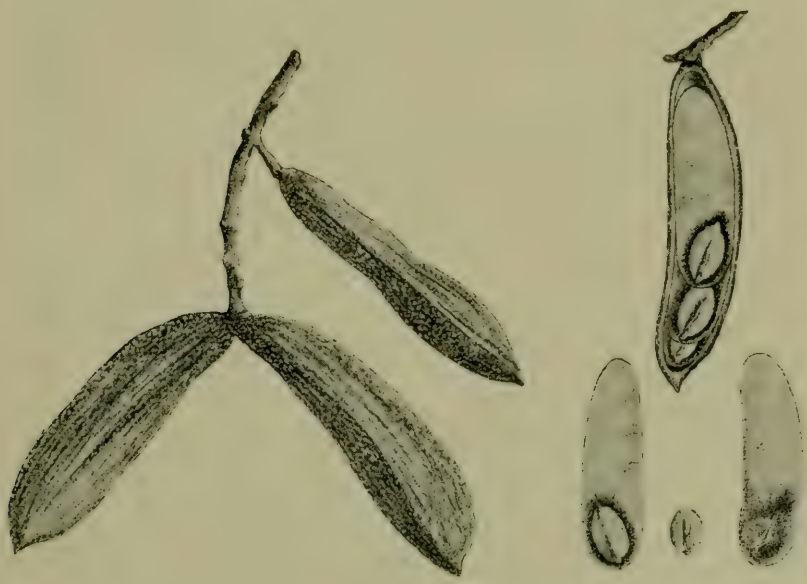
Perora

Peroba

Classification botanique *Aspidosperma polyneuron* Mull. et Arg.

Famille Apocynacées

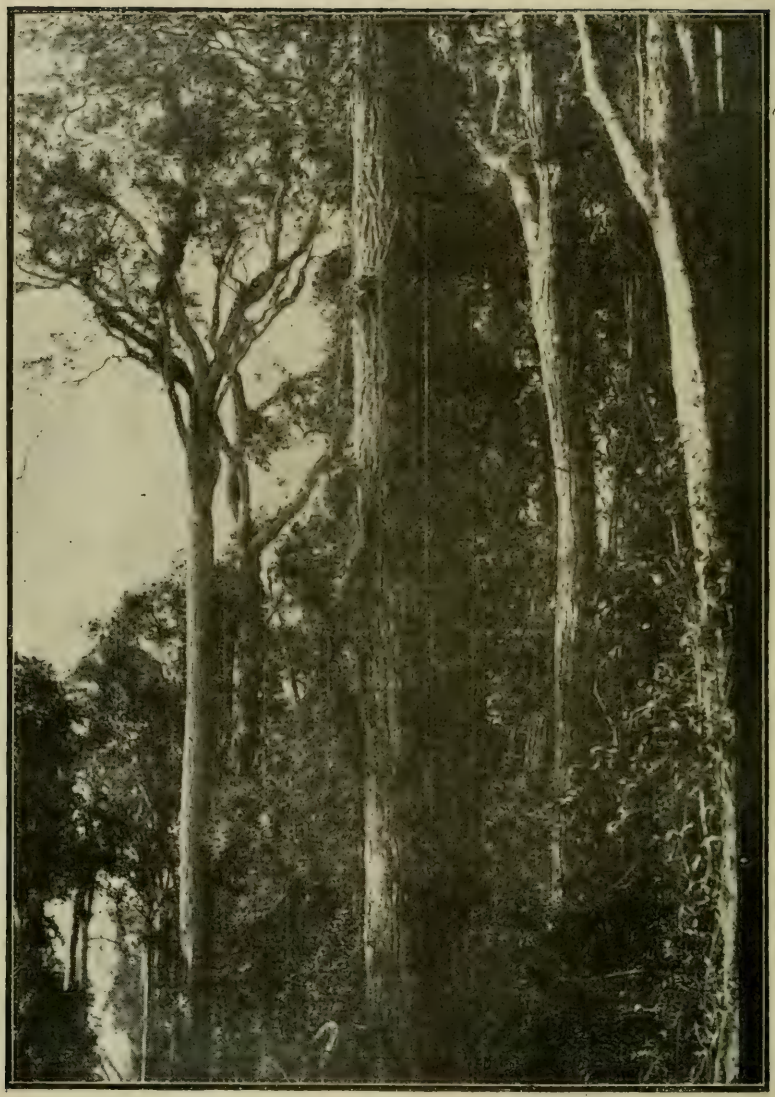
Noms vulgaires Peroba, Perobeira, Peroba-assú



Peroba (1/3 gr. nat.)

Distribution Très commun dans tout l'État. C'est une des essences forestières les plus repandues et les plus importantes.

Caractères distinctifs Grand arbre qui atteint les dimensions les plus considérables; il peut arriver à une élévation totale de 35-40 mètres et acquérir une énor-



Perobas

me circonférence. La ramification de cet arbre présente un cachet particulier qui permet souvent de le distinguer de loin. Feuilles moyennement pétiolées, entières, lancéolées, spatulées ou oblongues-ovales, obtuses au sommet et aiguës à la base, lisses, vert foncé, brillantes, glabres. Inflorescence em cymes, à fleurs petites. Fruit follicule ligneux, cylindrique, à graines petites, ailées.

Floraison et fructification Fruct. Juin-juillet.

Bois dur, couleur rose, compact, très homogène.

Densité 0,760 à 0,956

Usages et emplois Le bois de cet arbre est un des plus précieux de nos essences. Il est très utilisé dans les constructions navales, civiles et hydrauliques; on l'emploie en menuiserie et au tour. Il donne du magnifique bois de charpente; on en tire des poteaux et des traverses de chemins de fer. Il est employé pour la construction des pirogues.

Grupo de Perobas

Perobinha

Classification botanique *Sweetia elegans* Benth.

Famille Légumineuses

Nom vulgaire Perobinha

Distribution On le rencontre surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs Arbre de petite taille, pouvant atteindre jusqu'à 8 mètres de hauteur. Feuilles composées, à 5-8 folioles longuement pétiolées, ovales ou ovales-oblongues, obtuses ou légérement acuminées, arrondies à la base ou cunéiforme, vert brillant. Inflorescence en grappes, à fleurs petites, blanches. Fruit légume.

Floraison et fructification Flor. Septembre-novembre.

Bois jaune clair avec des taches rougeâtres, dur à la coupe.

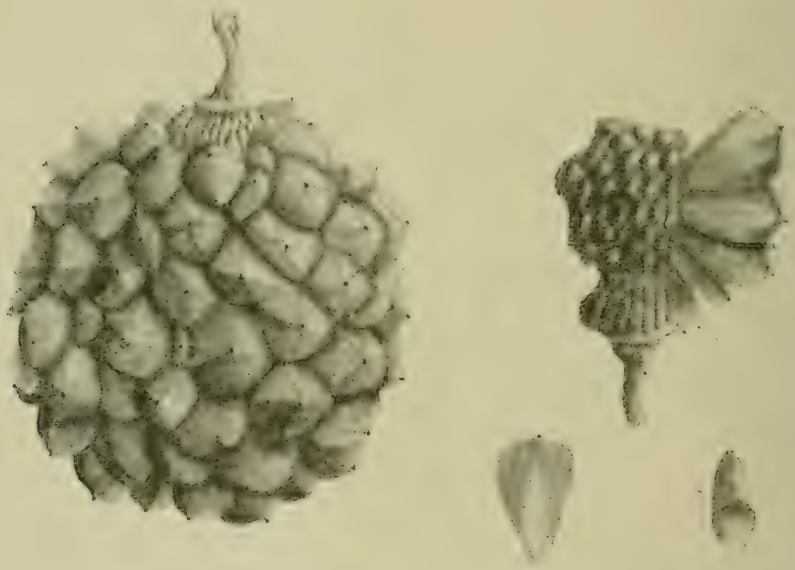
Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente, utilisé, tout particulièrement, dans les lieux constamment humides. On en tire des poteaux. Il sert aussi pour la confection des cannes, et donne du bon bois de chauffage et du charbon.

Pindaúba

Classification botanique *Anona vepretorum* Mart.

Famille Anonacées

Noms vulgaires Pindaúba, Moróló, Agouty-treva



Pindauba (2/3 gr.)

Caractères distinctifs Arbre de petite taille, le plus souvent, ou de taille moyenne, à couvert épais, à écorce grise, tortueux. Feuilles lisses, ovales elliptiques, arrondies au sommet, vert clair en dessus, blanchâtres en dessous. Fleurs solitaires. Fruit globuleux. vert-clair, à graines oblongues, nombreuses.

Floraison et fructification Flor. Août-octobre

Bois blanc, mou e léger.

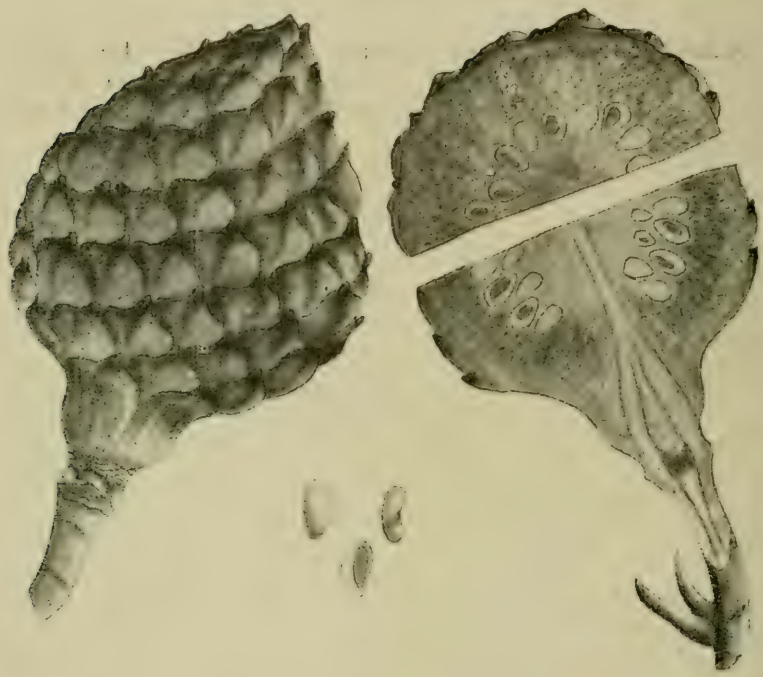
Usages et emplois Le bois est utilisé pour ouvrages d'intérieur des bâtiments; il est tout particulièrement propre à la confection des pilons.

Observations On donne le noms vulgaires de « Pindaúba » ou «Pindahyba» à différents arbres de la famille des Anonacées, des genres *Anona, Xylopia* et *Guatteria*.

Pinha do brejo

Classification botanique *Talauma ovata* St. Hil.

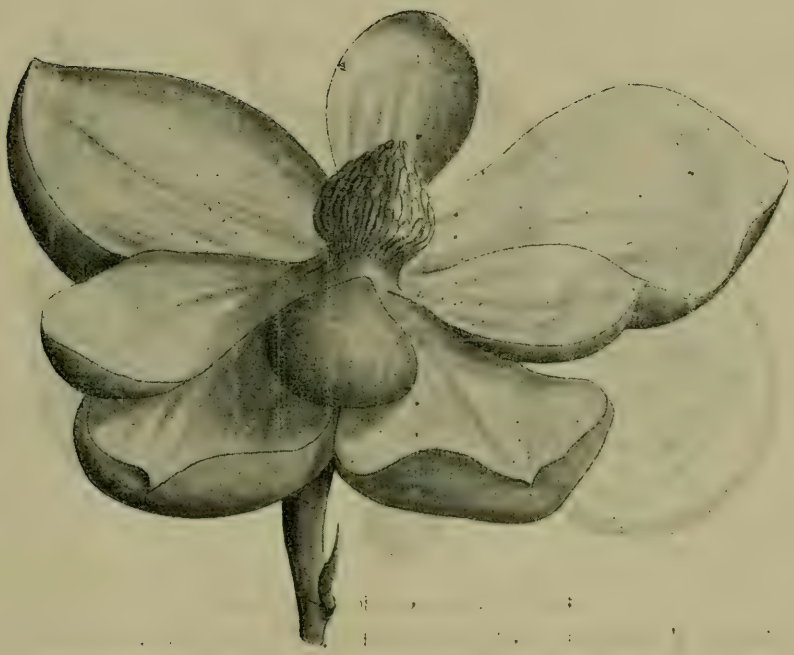
Famille Magnoliacées



Fruit de Pinha do brejo (2/3 gr. nat.)

Noms vulgaires Pinha do brejo, Pinheiro do brejo, Pinho do brejo, Magnolia do brejo, Canella do brejo, Araticum fruta de páu, Magnolia do matto, Páu pombo.

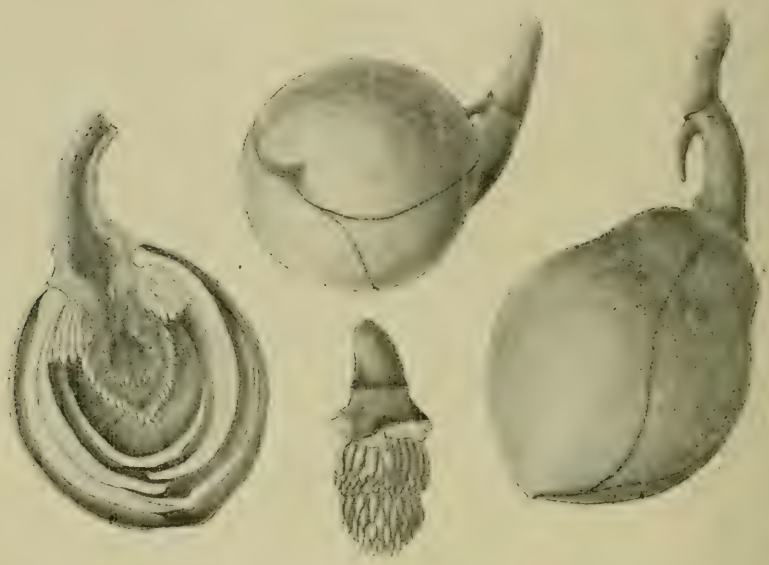
Distribution Commun dans l'État, surtout dans les terres humides et marécageuses.



Fleur de Pinha do brejo (2/3 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbre d'environ 20 mètres de hauteur, à feuilles grandes, ovales-elliptiques où ovales-arrondies, obtuses, parfois aiguës au sommet, vert foncé, brillantes en dessus, pâles en dessous. Fleurs solitaires, grandes, blanches. Fruit sub-globuleux, ovale-arrondi.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février.



Bouton de Pinha do brejo (2/3 gr. nat.)

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de charpente, tout particulièrement, pour ouvrages d'intérieur des bâtiments, et de menuiserie. Il est utilisé pour la construction des pirogues et pour la confection des caisses d'emballage. Il donne de la pâte à papier. Les fleurs sont employées em parfumerie.

Pinheirinho

Classification botanique *Podocarpus lamberti* Klotz

Famille Conifères

Nom vulgaire Pinheirinho

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra da Bocaina et dans le nord-est de l'Etat, où il forme des massifs considérables.

Fruits de Pinheirinho (3 fois plus grandes)

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à rameaux verticillés. Feuilles coriaces, linéaires, aiguës ou sub-acuminées, vert brillant en dessus, vert pâle en dessous. Inflorescence axillaire. Fruit petit, subglobuleux.

Floraison et fructification Flor. Janvier-février. Fruct. Mars avril

Bois jaunâtre

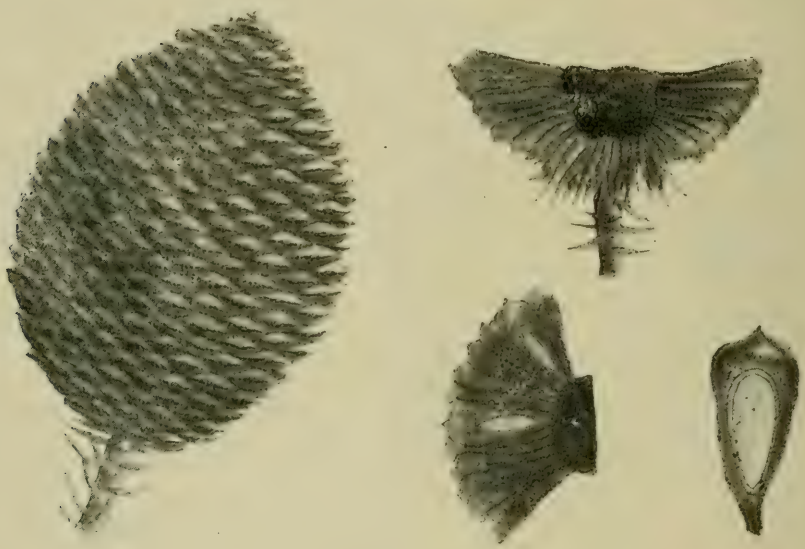
Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente et de menuiserie, qui, en particulier, se travaille bien au tour; il est employé pour la construction des pirogues.

Pinheiro

Classification botanique *Araucaria brasiliana* A. Rich. Lamb.

Famille Conifères

Noms vulgaires Pinheiro, P. do matto, P. vermelho, P. do Paraná.



Pinheiro (1/3 gr. nat.)

Distribution On le rencontre dans la Serra da Mantiqueira et aux confins des États de Rio de Janeiro et Paraná, près de Bragança, Atibaia, Itapetininga et Faxina.

Caractères distinctifs Arbre de dimensions considérables, dépassant, parfois, 40 mètres de hauteur, d'abord py-

ramidal, puis terminé par une cime ample, en forme de chandelier. Rameaux verticillées. Feuilles âpres, écailleuses, imbriquées, vert foncé, brillantes, solitaires, oblongues-lancéolées. Fleurs réunies en grappes coniques, écailleuses. Fruit formé d'un grand nombre d'écailles, ligneuses, à graines nombreuses, grand, conique.

Floraison et fructification Flor. Août. Fruct. Février-avril

Bois blanc, brun ou rougeâtre: la couleur varie, paraît-il, suivant la composition des terres.

Densité 0,650 à 0,875

Usages et emplois Cet arbre fournit du bois de charpente, de menuiserie; il se tourne bien. Il est employé pour les constructions civiles; on s'en sert pour la confection des caisses d'emballage et du bois d'allumettes. C'est le bois le plus utilisé du Brésil.

Les fruits sont comestibles.

Pirema grande

Classification botanique *Quiina longifolia* Spr.

Famille Quiinacées

Nom vulgaire Pirema grande

Distribution Commun surtout dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, qui peut atteindre jusqu'à 15 mètres de hauteur avec un diamètre de 25 centimètres. Feuilles pétiolées, stipulées, longues. Inflorescence à fleurs petites. Fruit baie.

Floraison et fructification Flor. Décembre

Densité 0,590

Usages et emplois Le bois trouve son emploi dans la construction des plafonds et en menuiserie.

Pombeira

Classification botanique *Citharexylum cinereum* L.

Famille Verbénacées

Noms vulgaires Pombeira, Páu de viola.

Pombeira (2/3 gr nat.)

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, mais qui peut atteindre de bonnes dimensions, rameux. Feuilles sub coriaces, longues, pétiolées, lancéolées. Inflorescence en grappes à fleurs sessiles. Fruit drupe arrondie, noire.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Février-avril.

Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente qui est utilisé, tout particulièrement, pour la confection des caisses d'emballage et des instruments de musique, ainsi qu'à la fabrication de la pâte à papier.

Quaresmeira

Classification botanique *Tibouchina mutabilis* Cogn.

Famille Mélastomacées

Noms vulgaires Quaresmeira, Flôr de maio, F. de quaresma, Cuipeúna, Páu de flôr.

Quaresmeira (gr. nat.)

Distribution Commun dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Petit arbre de 4-7 mètres de hauteur pouvant atteindre jusqu'à 10-12 mètres. Feuilles courtement pétiolées, entieres, oblongues-lancéolées, rigides, aiguës, vert foncé sur la face supérieure. Inflorescence, en général, solitaires au sommet des rameaux. Fruit capsule.

Floraison et fructification Flor. Janvier-mars. Fruct. Juin-juillet

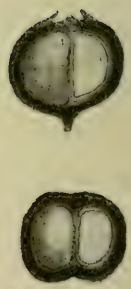
Usages et emplois Cet arbre donne des poutrelles et du bois de chauffage.

Quina brava

Classification botanique *Miconia wildenowii* Klotz.

Famille Mélastomacées

Nom vulgaire Quina brava



Quina brava (2/3 gr. nat.)

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra do Mar et dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Arbre de 20 à 25 mètres de hauteur avec un diamètre de 25 centimètres. Feuilles dressées, longues et étroites, vert pâle en dessus, gris en dessous. Inflorescence en panicules grandes. Fruit baie noire, sub-rugueuse, petite.

Floraison et fructification Flor. Juin-août et octobre-décembre.

Bois rougeâtre

Densité 0,750 à 0,867

Usages et emplois On n'utilise le bois que pour la confection des caisses d'emballage.

Raposeira

Classification botanique *Pithecolobium langsdorffii* Benth.

Famille Légumineuses

Nom vulgaire Raposeira

Raposeira (2/3 gr. nat.)

Distribution On le rencontre surtout dans la zone littorale de l'État et dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Arbre de petite taille, en général, ou de taille moyenne, inerme, à rameaux tomenteux. Feuilles composées à 15-25 folioles oblongues, vert foncé en dessus, blanchâtres en dessous. Inflorescence en capitules sessiles ou courtement pédonculés. Fruit légume.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Juin-juillet.

Usages et emplois On n'utilise le bois que pour la construction des plafonds.

Saguaragy

Classification botanique *Colubrina rufa* Reiss

Famille Rhamnées

Nom vulgaire Saguaragy

Saguaragy (gr. nat.)

Distribution Commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne ou de

grande taille. Feuilles entières, pétiolées, longues, glabres, sub-obliques à la base, acuminées, stipulées. Inflorescence en cymes. Fruit capsule.

Floraison et fructification Flor. Avril. Fruct. Juin-juillet.

Bois jaunâtre ou rougeâtre avec des taches rouges, dur à la coupe.

Densité 0,826 à 0,980

Usages et emplois Le bois de cet arbre est utilisé dans les constructions navales, civiles et hydrauliques; il a une bonne durée sous l'eau et dans les lieux constamment humides. Il donne des pieux, des poteaux et des traverses des chemins de fer; on s'en sert pour la confection des manches d'outils.

Sananduva

Classification botanique *Erythrina cristagalli* L.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Sananduva, Crista de gallo, Corticeira.

Sananduva (1/3 gr. nat.)

Distribution Commun dans l'État, où il croît le long des cours d'eau.

Caractères distinctifs Grand arbre, mais, le plus souvent, arbre de taille moyenne, épineux ou glabre, rameux. Feuilles longuement pétiolées, trifoliolées, à folioles ovales-lancéolées, pétiolées, vert foncé en dessus, vert clair en dessous. Inflorescence axillaire à 2-3 fleurs rouge brillant. Fruit légume long, étroit.

Floraison et fructification Flor. Octobre-janvier. Fruct. Juin

Bois blanc et très mou.

Usages et emplois On n'utilise le bois que pour la confection des gamelles et des flotteurs de filets de pêche.

Sangue de drago

Classification botanique *Croton urucurana* Baill.

Famille Euphorbiacées

Nom vulgaire Sangue de drago

Sangue de drago (gr. nat.)

Distribution Très commun dans tout l'État. On le rencontre dans les terres humides et le long des cours d'eau.

Caractères distinctifs Arbre, généralment, de petite taille Feuilles longuement pétiolées, grandes, stipulées, ovales ou oblongues-ovales, légèrement acuminées, rigides. Bractées petites, ovales-lancéolées. Inflorescence en grappes, à fleurs nombreuses. Fruit capsule.

Floraison et fructification Flor. Juin-décembre.

Bois jaune clair ou blanc

Usages et emplois Le bois de cet arbre est, tout particulièrement, utilisé dans la fabrication des allumettes; il fournit de plus, en raison de son homogénéité et de sa couleur, la matière première de papiers et de cartons d'excellent qualité. A Rio Claro on l'emploie pour la fabrication des chapeaux.

Sapucaia

Classification botanique *Lecythis* sp.

Famille Lecythidacées

Nom vulgaire Sapucaia

Sapucaia (1/5 gr. nat.)

Distribution On le rencontre sur le littoral de l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne ou de grande taille. Feuilles simples, grandes, ovales ou lancéolées; inflorescence en capitules. Fruit pixide grand, sub-globuleux, ligneux.

Floraison et fructification Fruct. Mai.

Bois clair ou brunâtre avec des taches rougeâtres, dur à la coupe.

Usages et emplois Le bois est utilisé dans les constructions navales; on en tire des traverses de chemins de fer, des poteaux et des poteaux de clôture. Le bois acquiert une bonne durée dans les lieux constamment humides. L'écorce est utilisée en tannerie; les graines sont comestibles et fournissent une huile qui a des applications industrielles et en médecine.

Soróca

Classification botanique *Sorocea ilicifolia* var. *hilarii* Miq.

Famille Morées

Noms vulgaires Soróca, Canxim, Sorocó.

Distribution On le rencontre surtout dans la Serra da Cantareira.

Caractères distinctifs Grand arbre ou arbre de taille moyenne à écorce grise. Feuilles coriaces, lisses, ovales-oblongues, aiguëes, grandes, longues et larges, finement dentées en scie, vert foncé sur la face superieure. Inflorescence axillaire, monoïque.

Floraison et fructification Flor. Octobre-mars.

Bois blanc, mou et léger.

Usages et emplois On utilise le bois pour la confection des gamelles; dans la Serra da Cantareira on en tire des planches.

Suinan

Classification botanique *Erythrina glauca* Willd.

Famille Légumineuses

Suinan (2/3 gr. nat.)

Noms vulgaires Suinan, Machôco, Muchoco, Bico de arara, Feijão bravo.

Suinan

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Grand arbre à tige droite. Feuilles composées, longuement pétiolées, caduques, trifoliolées, à folioles grandes, ovales, coriaces, pétiolées vert foncé en dessus, vert clair en dessous. Inflorescence en grappes axillaires, à fleurs rouge-jaunâtre, orangées. Fruit légume grand, glabre.

Il perd completement les feuilles à l'époque de la floraison.

Floraison et fructification. Flor. Juillet-septembre.

Bois blanc jaunâtre, très mou et léger.

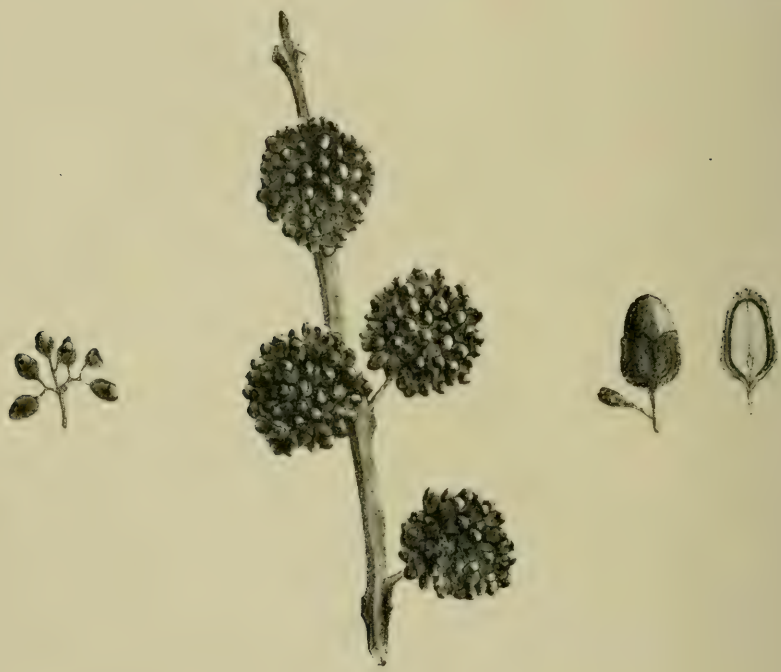
Usages et emplois Le bois fournit des poteaux de clôture, des gamelles; on s'en sert aussi pour la confection des plafonds. Il est très recherché pour conduites d'eau.

Tamanqueiro

Classification botanique *Aegiphila lushnathi* Sch.

Famille Verbénacées

Nom vulgaire Tamanqueiro



Tamanqueiro (1/3 gr. nat.)

Distribution Cammun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre à feuilles sub-membraneuses, entières, ovales ou lancéolées. Inflorescence en cymes corymbiformes, ou en cymes courtement pédonculées. Fruit drupe.

Floraison et fructification Flor. Janvier. Fruct. Mai-juillet.

Bois blanc

Usages et emplois Cet arbre, a cause de ses petites dimensions, ne donne que du bois des caisses, utilisé, tout particulièrement, pour la confection des sabots.

Tamboril

Classification botanique *Enterolobium timbouva* Mart.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Tamboril, Timbó, Tambory, Timbó-uba, Timbuva, Orelha de negro, Ximbó, Ximbuva, Tambuvi, Timbahyva.

Tamboril (1/2 gr. nat.)

Distribution On le rencontre communément dans l'État, surtout dans les régions champêtres et dans les terres sèches.

Caractères distinctifs Grand arbre, à cime ample, rameux, à tige droite et cylindrique. Feuilles composées à folioles sessiles, aiguës, obtuses, lisses. Inflorescence en capitules, à fleurs blanches. Fruit légume subligneux, dur, tortueux, noir.

Floraison et fructification Flor. Septembre-octobre Fruct. Mai-juillet.

Bois brun, extremement léger.

Densité 0,350

Usages et emplos Le bois est utilisé pour ouvrages d'intérieur des bâtiments et pour la construction des pirogues; on en tire des lattes et des couvre-joints. Il sert pour la fabrication de la pâte à papier.

Tapiá

Classification botanique *Alchornea pycnogyne* Mull. et Arg.

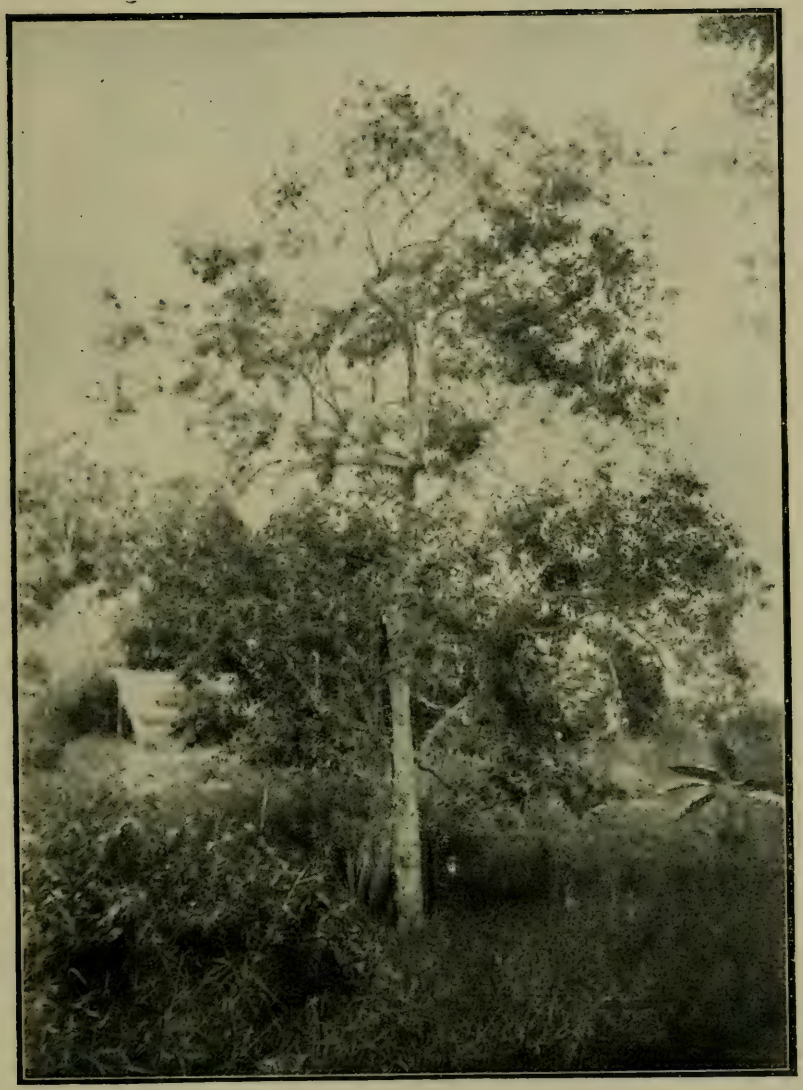
Famille Euphorbiacées

Noms vulgaires Tapiá, Boleiro

Tapiá guassú (4/5 gr. nat.)

Alchornea pycnogyne

Distribution Commun dans tout l'État où il croit, le plus souvent, le long des cours d'eau.



Tapiá

Caractères distinctifs Arbre de petite taille ou de taille moyenne. Feuilles longuement pétiolées, grandes, larges, légèrement acuminées, obtuses à la base, dentées, pubescentes en dessous et couvertes d'une pubescence étoilée sur la face supérieure. Fruit capsule velue.

Floraison et fructification Flor. Octobre-février. Frut. Janvier-mars.

Tapiá guassú branco (gr. nat.)
Alchornea triplinervia, var. *nemoralis*.

Densité 0,500 — 0,432 — 0,365

Usages et emplois Le bois de cet arbre est utilisé pour la confection des caisses d'emballage et pour la fabri-

cation de la pâte à papier. On l'emploie aussi pour la construction des plafonds.

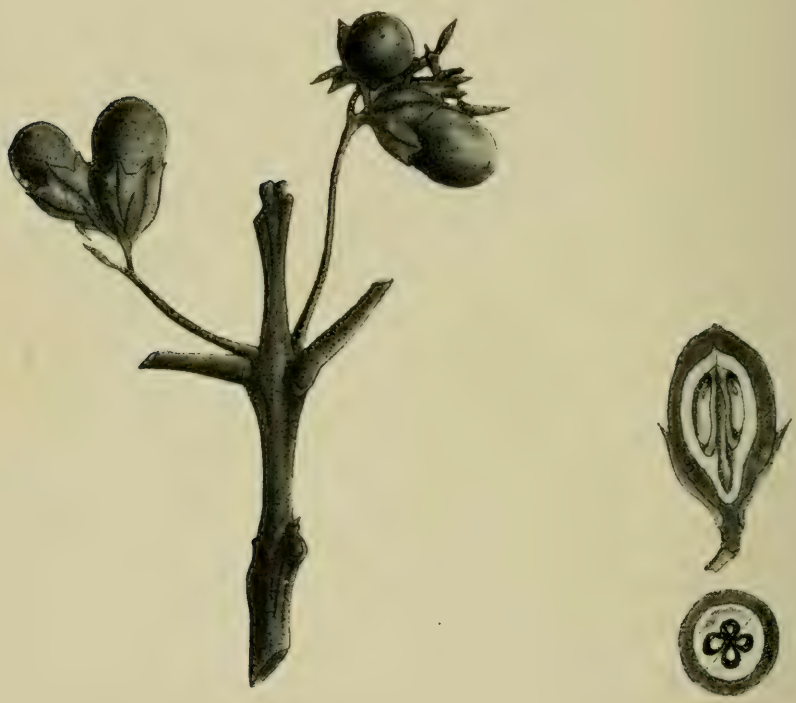
Observations Dans la Serra do Mar, on rencontre communément une autre espèce — *Alchornea triplinervia* Mull. Arg. var. *nemoralis* Pax. Hoffm. — qu'on appelle «Tapiá guassú branco», dont nous donnons ici la reproduction du fruit.

Taruman

Classification botanique *Vitex sellowiana* Cham.

Famille Verbénacées

Noms vulgaires Taruman, Velame do campo.



Táruman (gr. nat.)

Distribution Commun dans l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre à rameaux tomenteux dans

la jeunesse. Feuilles pétiolées, 5-lobées, à lobes inéguaux, pubescentes en dessus, tomenteuses en dessous. Inflorescence en cymes axillaires. Fruit drupe obovale, globuleuse.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février. Fruct. Fevrier-avril.

Densité 0,770

Usages et emplois Le bois de cet arbre a une bonne durée sous l'eau et dans les lieux constamment humides; on en tire des pieux et des poteaux de clôture.

Tayuva

Classification botanique *Broussonetia xanthoxylum* Mart; *Maclura xanthoxylum*

Tayuva (gr. nat.)

Famille Morées

Noms vulgaires Tayuva, Amoreira

Distribution Très commun dans l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, à tige courte et cylindrique, rameux et à cime ample. Feuilles pétiolées, dentées en scie, acuminées, lancéolées, vert pâle en dessous. Inflorescence amentacée. Fruit nuculaine.

Tayuva, fruit mûr (gr. nat.)

Floraison et fructification Flor. Août-septembre. Fruct. Janvier-février.

Bois jaune foncé, homogène

Densité 0,930

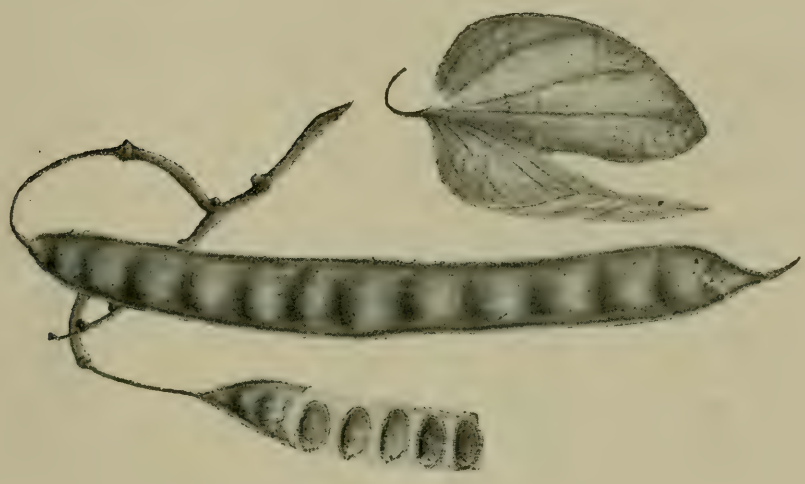
Usages et emplois Cet arbre donne du bois de charpente et de menuiserie. Il se travaille bien au tour et prend bien le vernis. Les fruits sont comestibles.

Unha de vacca

Classification botanique *Baukinia* sp.

Famille Légumineuses

Noms vulgaires Unha de vacca, Unha de boi.



Unha de vacca (1/3 gr. nat.)

Caractères distinctifs Arbuste ou petite arbre. Feuilles bilobées, à lobes ovales lancéolées, arrondies à la base ou sub-cordiformes, lisses ou finement pubescentes en dessous. Inflorescence grande, en panicules, à fleurs blanches. Fruit légume long, glabre, aplati.

Floraison et fructification Septembre-décembre.

Bois clair, dur.

Usages et emplois Cet arbre fournit des chevrons et des poteaux de cloture. Il donne du bois de chauffage et du charbon.

Urucurana

Classification botanique *Hieronyma alchornioides* Fr. All.

Famille Euphorbiacées

Nom vulgaire Urucurana

Urucurana (gr. nat.)

Distribution Commun sur la côte de l'État et dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, mais qui atteint, parfois, de grandes dimensions, à rameaux alternes. Feuilles alternes, longuement pétiolées. Inflorescence en grappes.

Bois jaunâtre ou rougeâtre

Usages et emplois Le bois de cet arbre est utilisé en menuiserie et en charronnage; on en tire des traverses de chemins de fer et des poteaux. Il a une bonne durée sous l'eau.

Vassourão

Classification botanique *Clethra brasiliensis* Cham. Var.

Famille Clethracées

Nom vulgaire Vassourão

Vassourão (1/2 gr. nat.)

Distribution Commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, rameux. Feuilles entières, pétiolées, lancéolées ou obovales, acuminées, vert foncé en dessus, vert jaunâtre en dessous, pubescentes. Inflorescence en grappes terminales. Fruit capsule à 3 loges.

Floraison et fructification Flor. Janvier-février. Fruct. Mars-avril.

Usages et emplois Cet arbre ne donne que du bois de chauffage; dans la Serra da Cantareira on en tire des poteaux de clôture.

Vassourinha

Classification botanique *Blepharocalyx lanceolatus* Berg.

Famille Myrtacées

Nom vulgaire Vassourinha

Distribution Très commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne. Feuilles pétiolées, coriaces, lancéolées ou oblongues-lancéolées. Inflorescence sessile. Fruit baie globuleuse.

Floraison et fructification Flor. Avril-août. Fruct. Juin-septembre.

Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre.

Velame do cerrado

Classification botanique *Miconia brunnea* DC.

Famille Melastomacées

Nom vulgaire Velame do cerrado

Distribution Commun surtout sur le plateau intérieur.

Caractères distinctifs Arbre de petite taille ou de taille moyenne. Feuilles pétiolées, dressées, vert foncé en dessus, vert pâle en dessous, longues et larges. Inflorescence en panicules. Fruit baie sub-globuleuse.

Floraison et fructification Flor. Décembre-février.

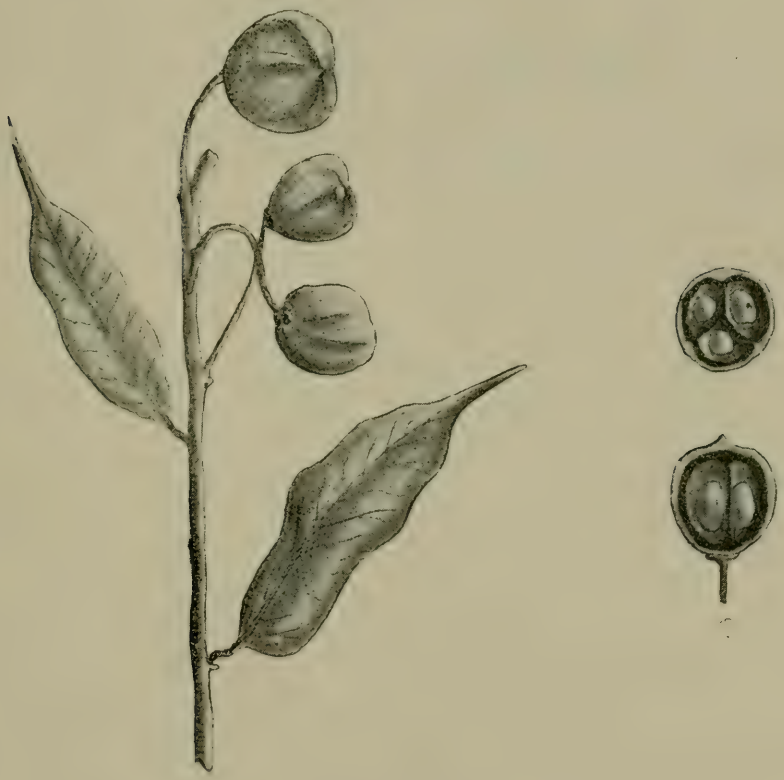
Usages et emplois Il s'agit d'une essence d'importance secondaire. Son bois donne des poteaux de clôture et du bois de chauffage.

APPENDICE

Canudeiro

Classification botanique *Mabea fistulifera* Mart.

Famille Euphorbiacées



Canudeiro (gr. nat.)

Noms vulgaires Canudeiro, Canudo de pito

Distribution Commun dans tout l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre, ou rarement, arbre de taille moyenne. Feuilles longues et étroites, vert foncé, brillant, en dessus, vert-brunâtre en dessous. Inflorescence en panicules terminales. Fruit capsule.

Floraison et fructification Flor. Septembre-novemb.

Bois blanc et mou.

Usages et emplois Il s'agit d'une essence sans aucune importance forestière.

Côxa de frango

Classification botanique *Linociera mandiocana* Eichl.

Famille Oléacées

Nom vulgaire Côxa de frango

Distribution Commun dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Petit arbre ou arbre de taille moyenne. Feuilles oblongues, acuminées, sub coriaces, pétiolées. Inflorescence en panicules.

Floraison et fructification Flor. Décembre-janvier.

Densité 0,930

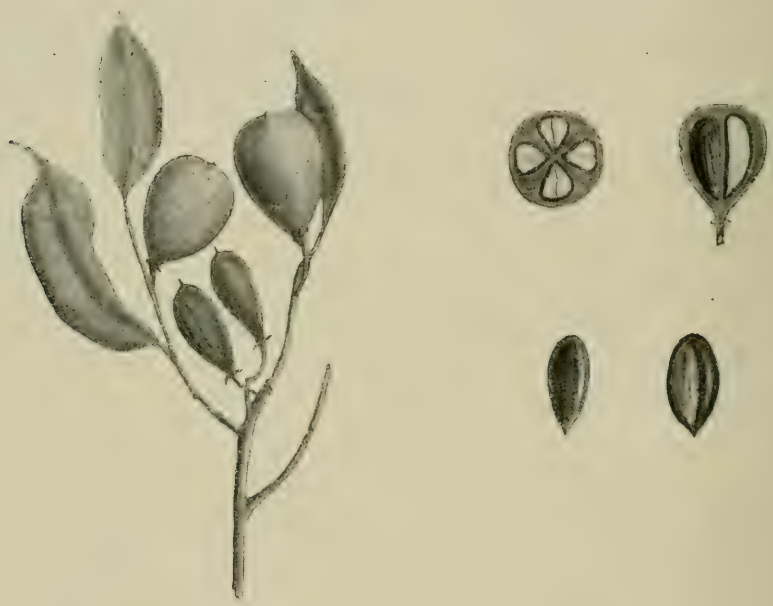
Usages et emplois Cet arbre donne un magnifique bois de chauffage; on en tire des poteaux de clôture.

Gumbijava

Classification botanique *Sideroxylum gardnerianum* A. DC.

Famille Sapotacées

Noms vulgaires Gumbijava, Gumbixava, Gumbixama.



Gumbijava (2/3 gr. nat.)

Distribution On le rencontre dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Arbre de taille moyenne, mais qui atteint, parfois, de dimensions considérables. Dans la Serra do Mar, on rencontre des individus avec

30-35 mètres de hauteur et 1,^{m} de circonférence. Feuilles pétiolées, coriaces, lancéolées, acuminées, lisses en dessus. Inflorescence à fleurs petites. Fruit baie sub-piriforme, velue.

Floraison et fructification Flor. Octobre-janvier. Fruct. Juin-août.

Bois jaunâtre ou rougeâtre, facile à travailler.

Usages et emplois Cet arbre n'est pas employé comme bois de construction, en raison de son peu de durée. On l'utilise en menuiserie, tout particulièrement, pour la fabrication des chaises, pour la construction des plafonds et pour la confection des caisses d'emballage.

Observations Tous les auteurs, jusqu'ici, ont décrit cet arbre comme une myrtacée du genre *Eugenia*, probablement à cause d'un autre arbre de nom semblable (Grumixama ou Grumixava — *Eugenia brasiliensis*).

Massaranduba da Serra

Classification botanique *Saccoglottis dentata* (Casar) Urban.

Famille Humiriacées

Nom vulgaire Massaranduba da Serra

Distribution On le rencontre dans la Serra do Mar et sur le littoral de l'État.

Caractères distinctifs Petit arbre de 5-6 mètres de hauteur. Feuilles pétiolées, lancéolées, aiguës à la base. Inflorescence en cymes corymbiformes, laterale. Fruit drupacé.

Floraison et fructification Flor. Décembre-janvier.

Usages et emplois On n'utilise pas le bois de cet arbre, à cause de ses petites dimensions.

Sapúva

Classification botanique *Prunus sphaerocarpa* Sw.

Famille Rosacées

Nom vulgaire Sapúva

Sapuva (2/3 gr. nat.)

Distribution Commun surtout dans la Serra do Mar.

Caractères distinctifs Arbre de petite taille (8-10 mètres en général). Feuilles coriaces, pétiolées, oblongues-lancéolées ou ovales-lancéolées, entières, vert pâle sur la face inférieure. Inflorescence en grappes axillaires, solitaires. Fruit piriforme.

Floraison et fructification Flor. Mars-avril.

Usages et emplois Cet arbre ne donne que du bois de chauffage.

Observations L'arbre connu dans l'État par le nom vulgaire de "Sapuva" est une légumineuse — *Machaerium stipitatum* — mais dans la Serra do Mar c'est le seul nom qu'on donne à l'essence qui nous venons de decrire, raison qui nous oblige à accepter um nom vulgaire si mal choisi.

Arruda brava (gr. nat.)

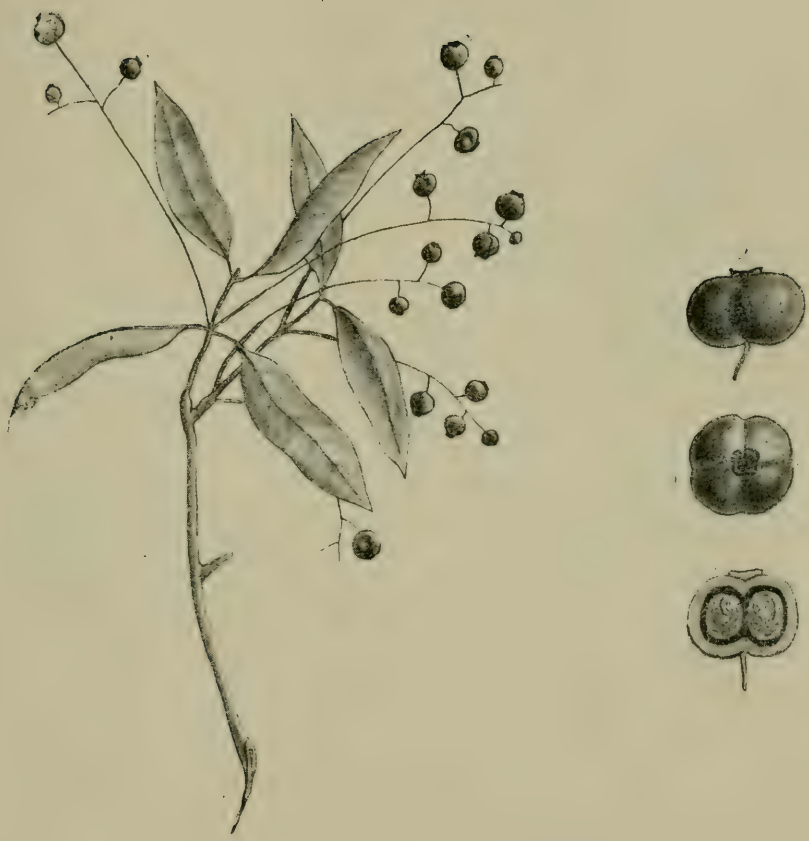
Bastão de velho (gr. nat.)

Batinga branca (gr. nat.)

Bracuy (2/3 gr. nat,)

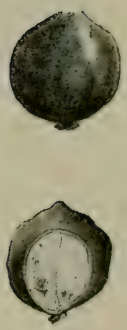
Cabelludo (gr. nat)

Camboatã branco (gr. nat.)



Cambuhy do brejo (gr. nat.) — Myrtacée

Cambuhy de folha grande (gr. nat.) — Ochnacée



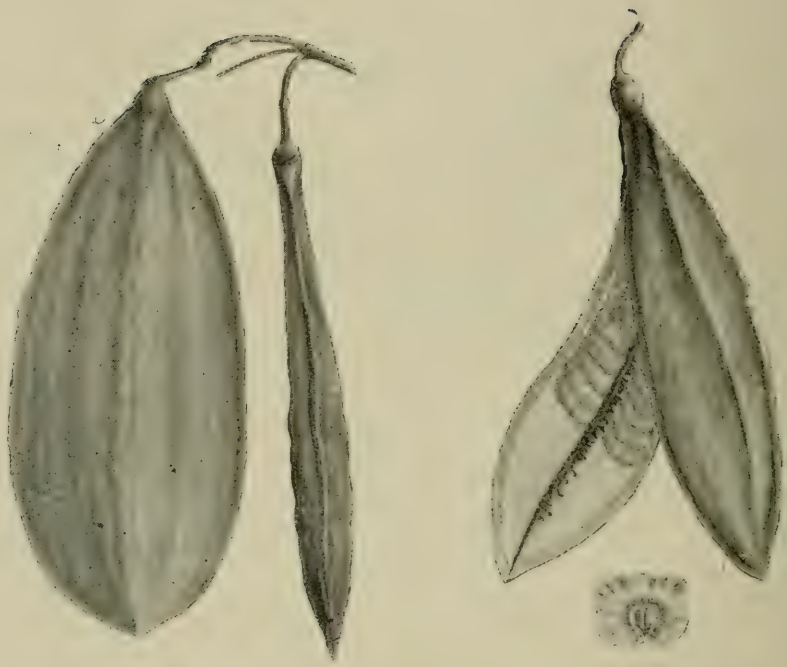
Cambuhy de folha meuda (gr. nat.)

Canella loura (gr. nat.) — Lauracée

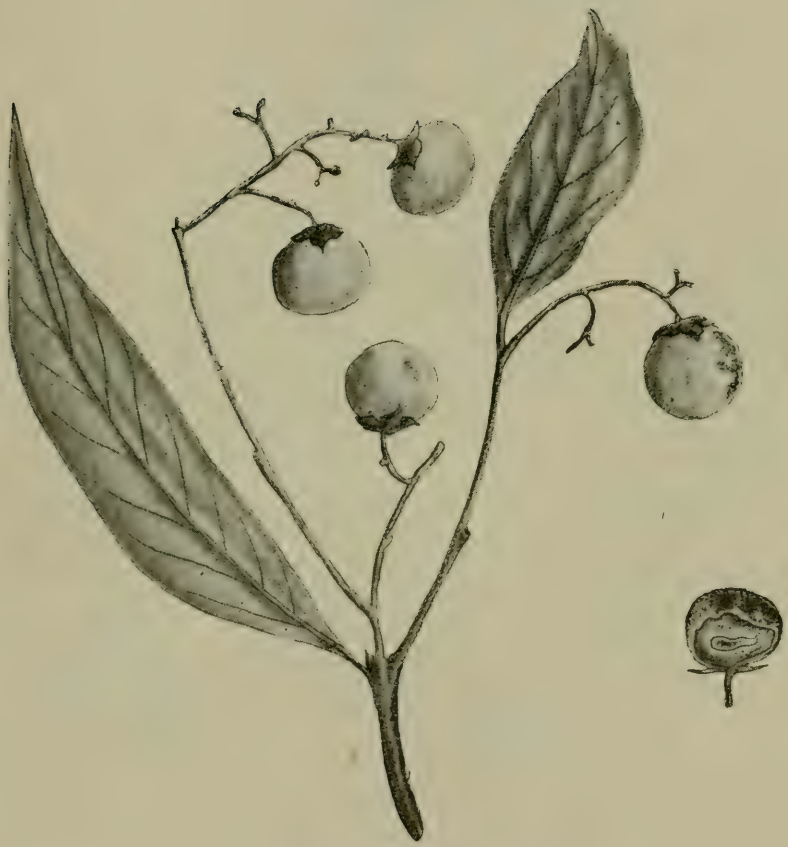
Canella pereira (gr. nat.) — Lauracèe

Canella tapiá-mirim (2/3 gr. nat.) — Lauracée

Cangalheiro (2/3 gr. nat.)

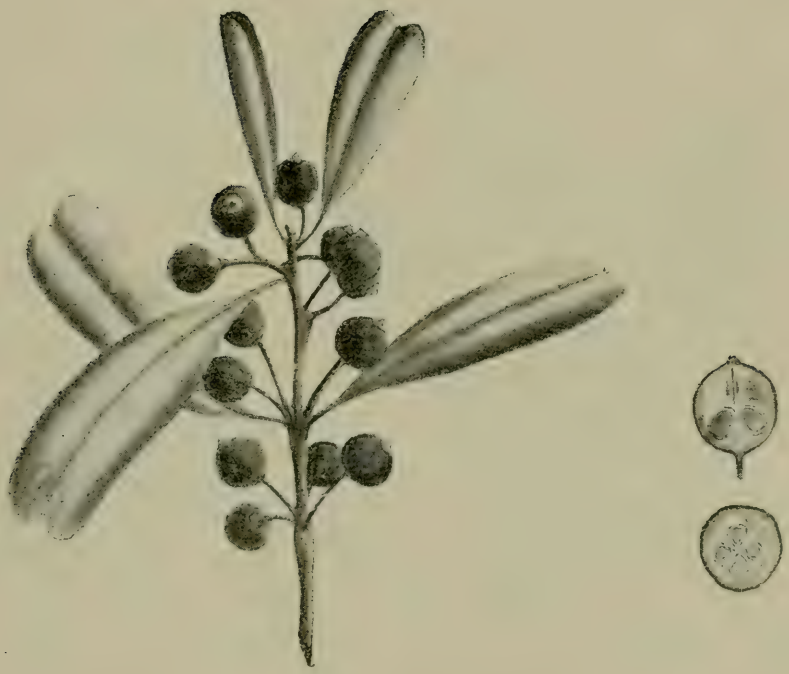


Canudinho (3/4 gr. nat) — Bignoniacée — *Jacaranda* sp.



Capitão do campo (gr. nat.)

Casco de vacca (gr. nat.) — Myrtacée



Caxicaen (2/3 gr. nat.) — Symplocacée

Chá de bugre (2/3 gr. nat.)

Conserva (gr. nat.) — Rubiacée

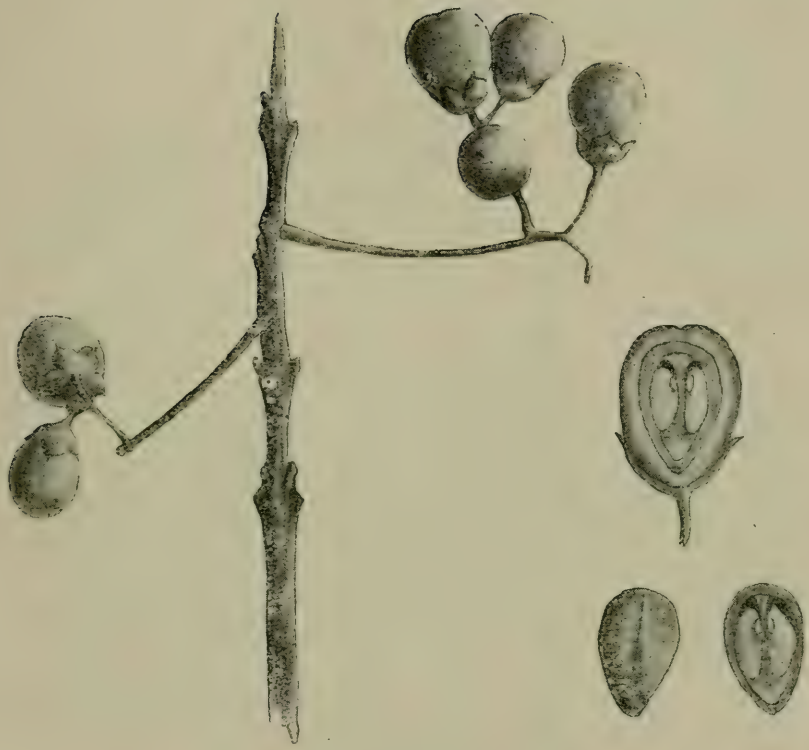
Coração de negro (2/3 gr. nat.) -- Anonacée

Cotè (gr. nat.)

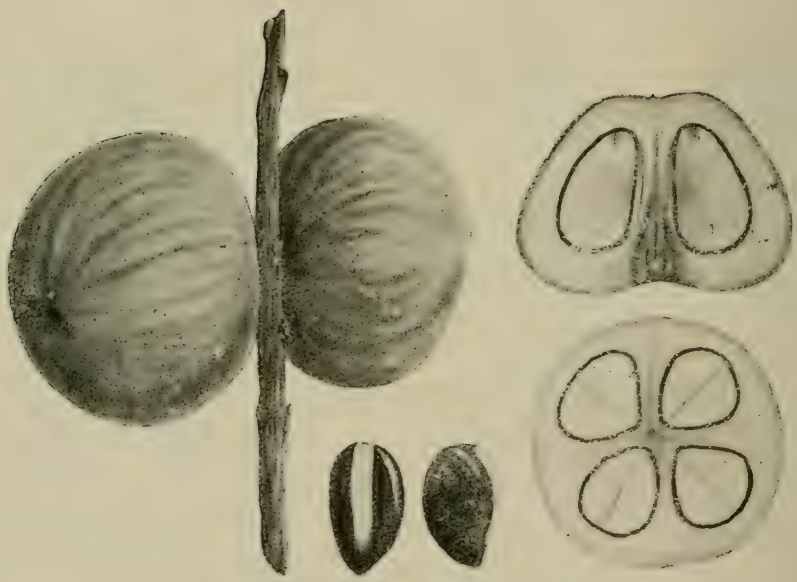
Cragoantan branco (gr. nat.)

Cragoantan vermelho (gr. nat.)

Grão de gallo (gr. nat.)

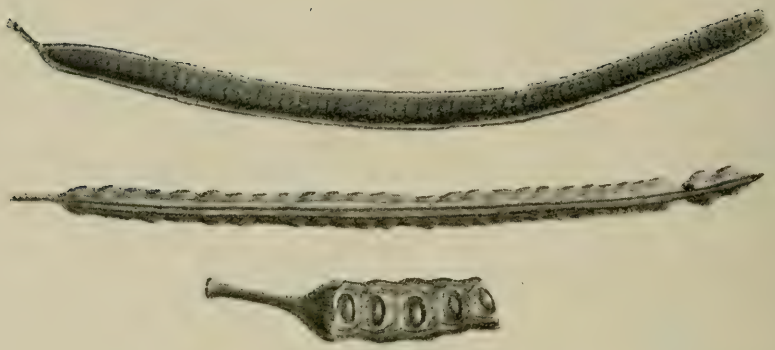


Guabiroba brava (gr. nat.)



Guacá (2/3 gr. nat.)

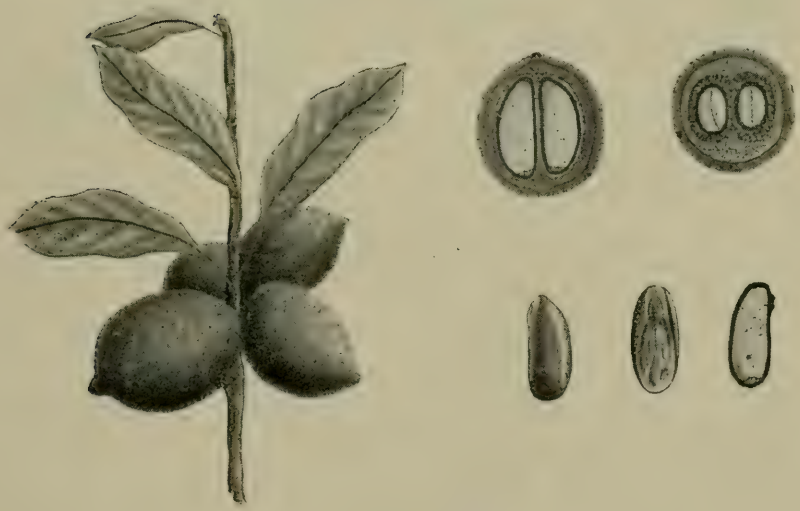
Guamerim do matto (gr. nat.)



Guaiassára (1/3 gr. nat) — Légumineuse

Guamirin bravo (gr. nat.) — Mélastomacée — *Miconia* sp.

Guamirin preto (2/3 gr. nat.)



Gaupeva (2/3 gr. nat.)

Guarayuva (1/2 gr. nat.)

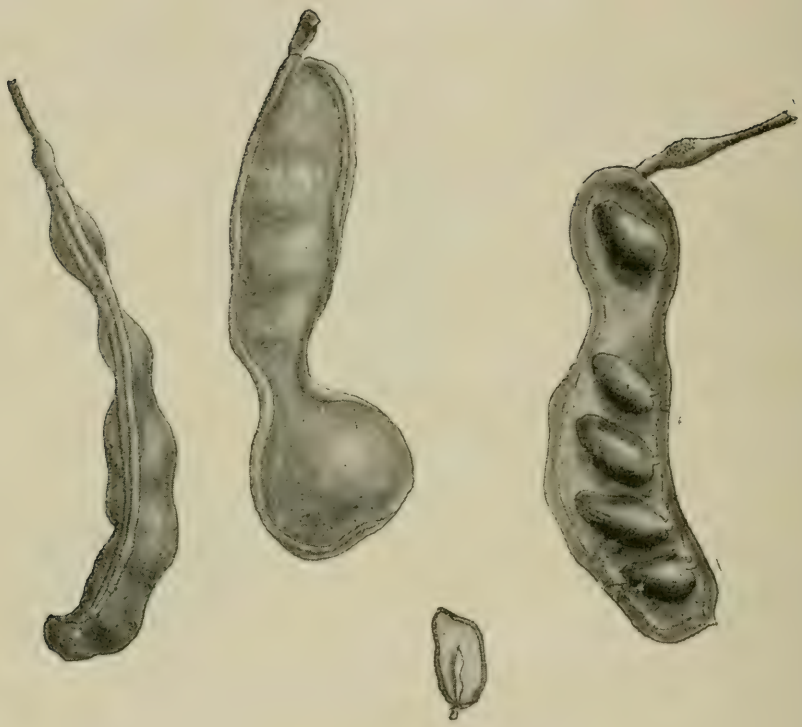
Guarapicica (2/3 gr. nat.)

Guatinga branca (gr. nat.)

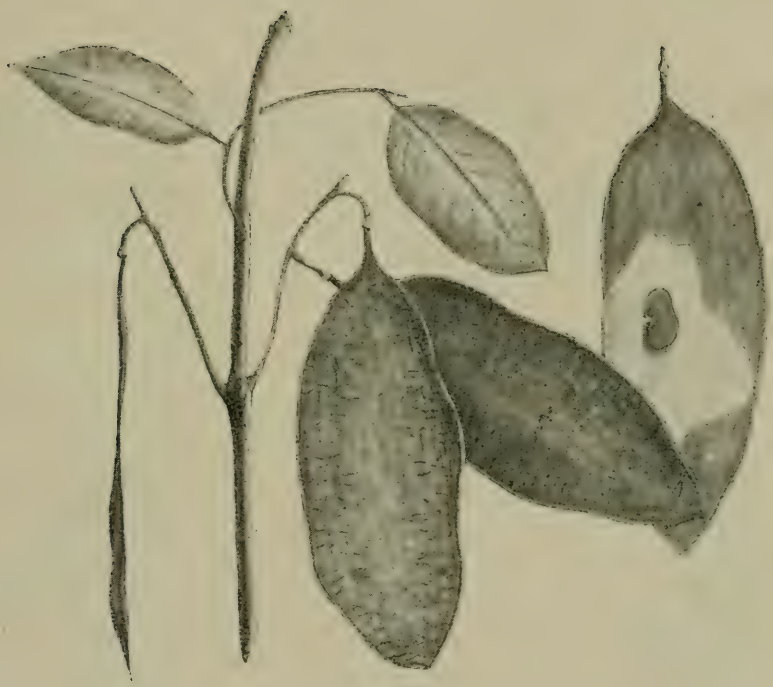
Herva d'anta (2/3 gr. nat.)

Herva doce (2/3 gr. nat.)

Imbira-canella (gr nat.) —Anonacée

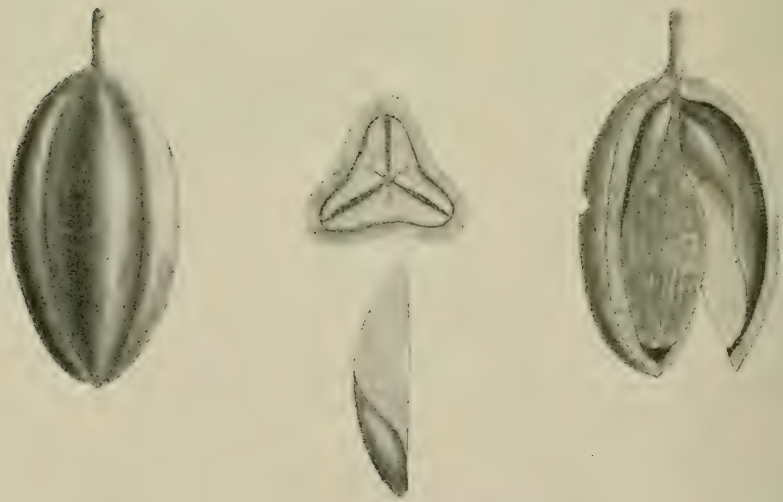


Ingá-mirim (gr. nat.) — Légumineuse — *Inga* sp.



Jacarandá-imbó (2/3 gr. nat.)—Légumineuse

Jacupira (2/3 gr. nat.)

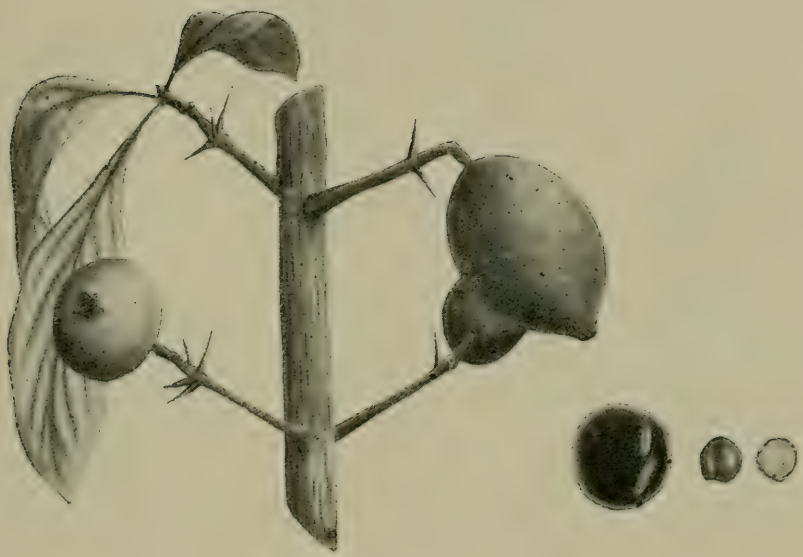


Jambo (2/3 gr. nat.)

Laranjeira brava (1/2 gr. nat.)

Un autre Laranjeira brava (gr. nat.)

Leiteirinho (gr. nat.)



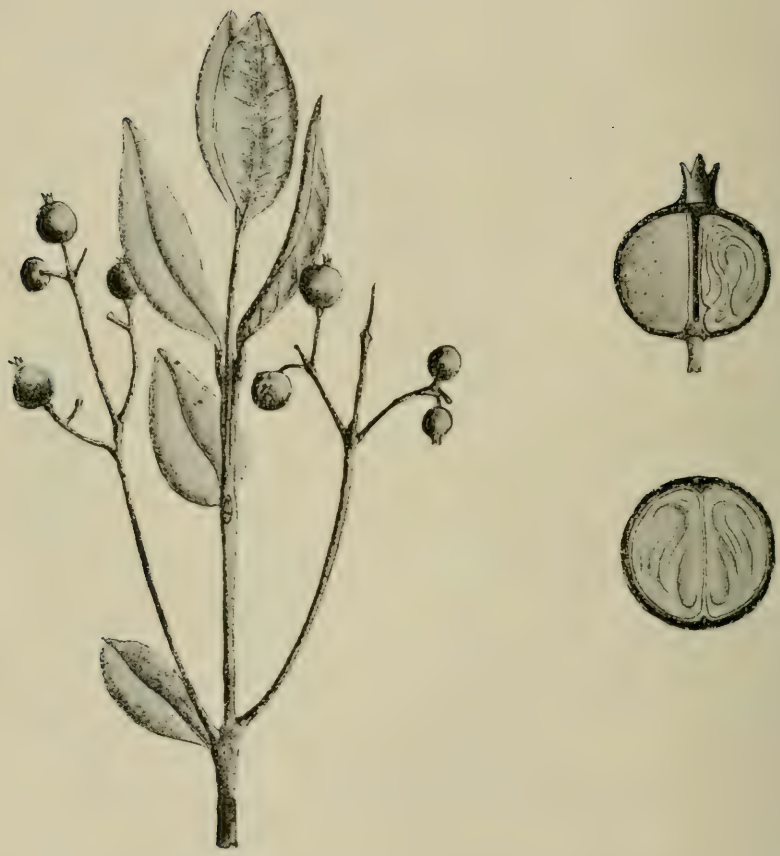
Limão bravo (2/3 gr. nat.)

Limão bravo de brejo (gr. nat.)

Limãosinho (gr. nat,)

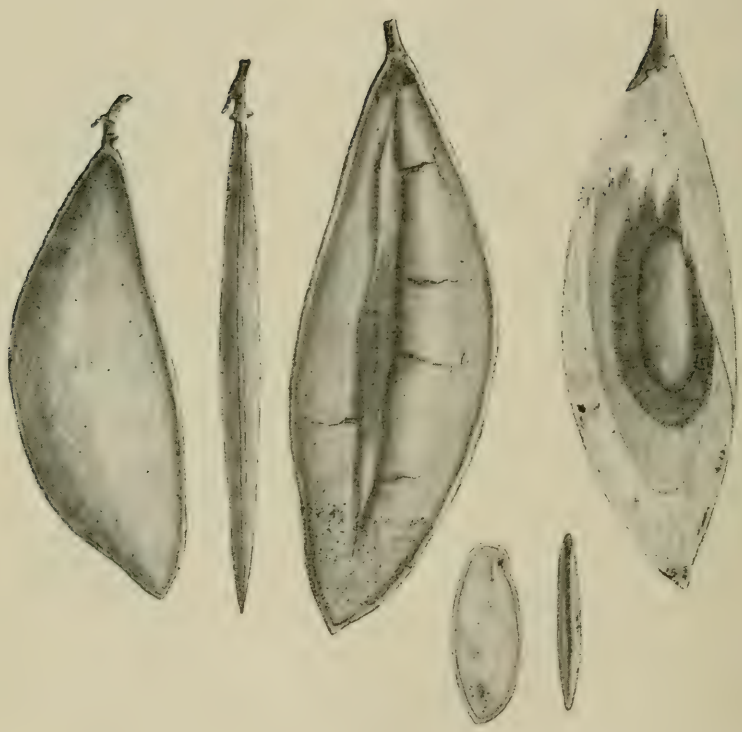
Maria molle (gr. nat.)—Nyctaginacée

Marmelo bravo (2/3 gr. nat.)—Légumineuse



Un autre Marmelo bravo (gr. nat.)—Myrtacée—*Myrciaria* sp.

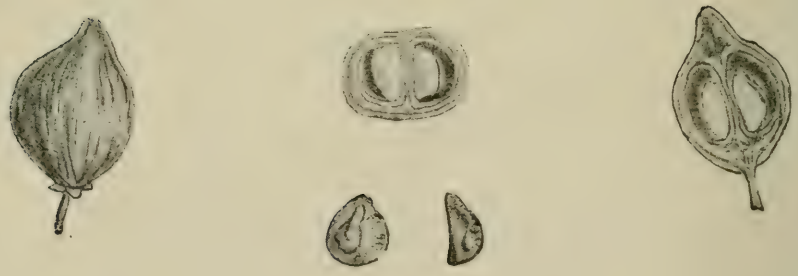
Massaranduva (gr. nat.)



Passuaré ou Pastaré (gr. nat.)—Légumineuse

Pasto de anta (gr. nat.)—Rubiacée

Pau d'arco (2/3 gr. nat.)



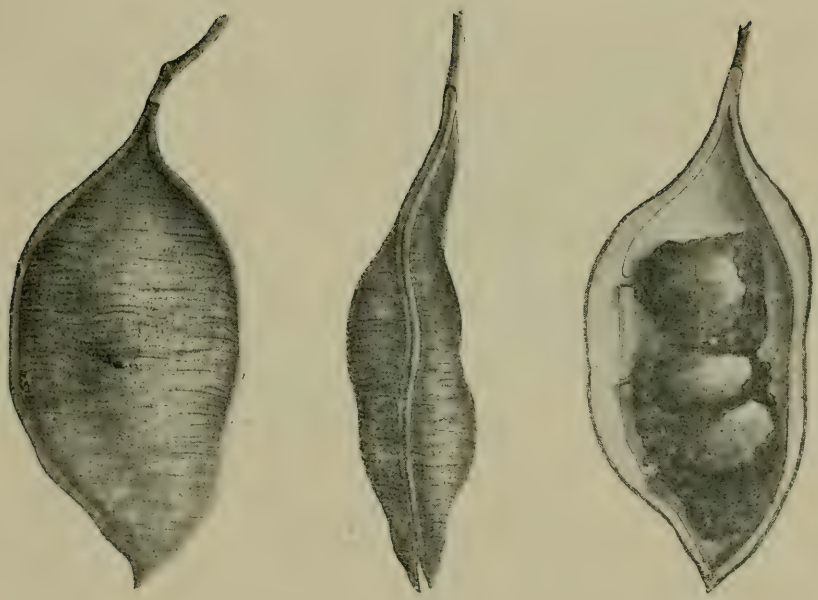
Pau de areia (grossi de 1/3)

Pau de boia (gr. nat.)

Pau de murta (gr. nat.)—Celastracée—*Maytenus* sp.

Pau de oleo (gr. nat.) — Légumineuse — *Copaifera* sp.

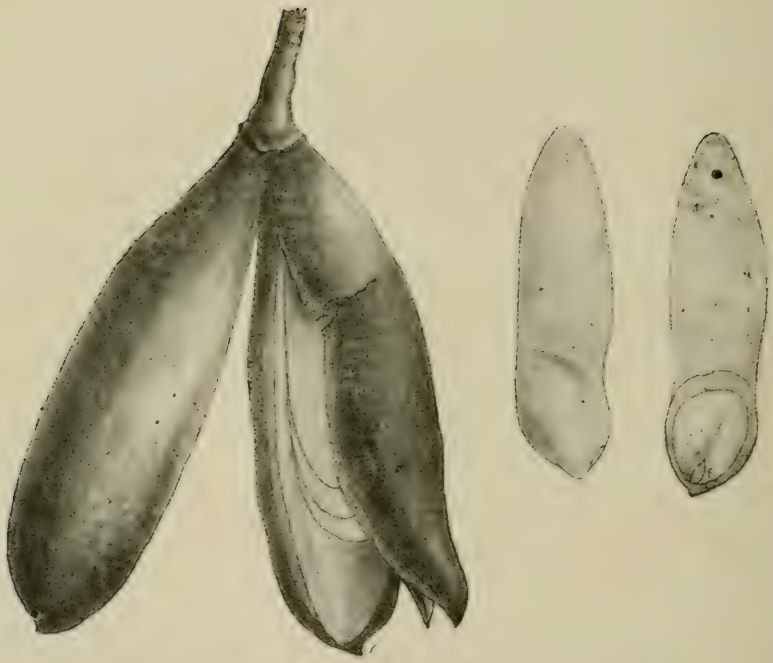
Pau de quina (1/2 gr. nat.)



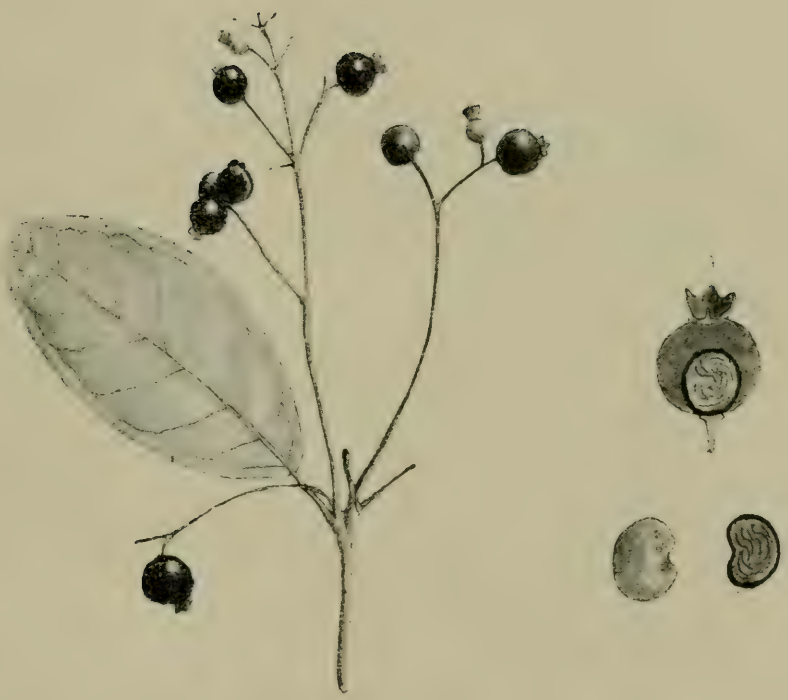
Pau de sangue (2/3 gr. nat.)—Légumineuse

Pau marfim (2/3 gr. nat.)

Pau terra (gr. nat.) —Myrtacée

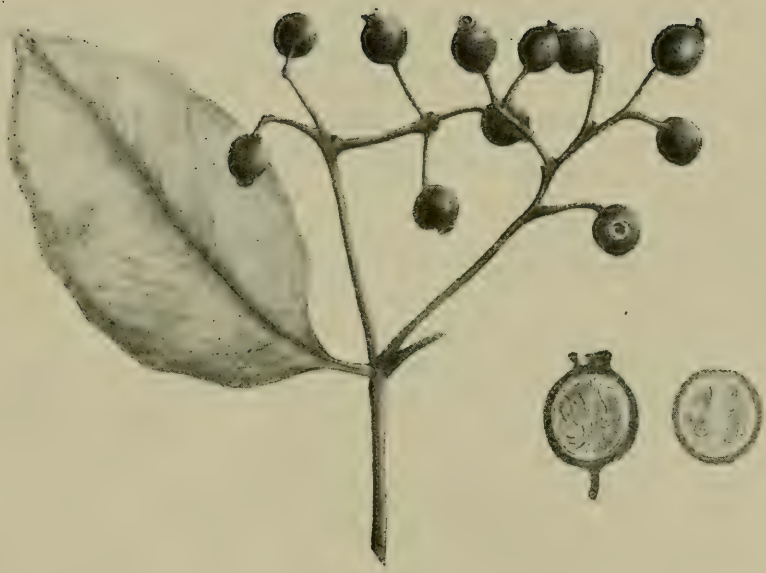


Peroba poca (gr. nat.)—Apocynacèes—*Aspidosperma* sp.



Pitanga brava (gr. nat.)—Myrtacée

Pinheirinho grande (2/3 gr. nat.)



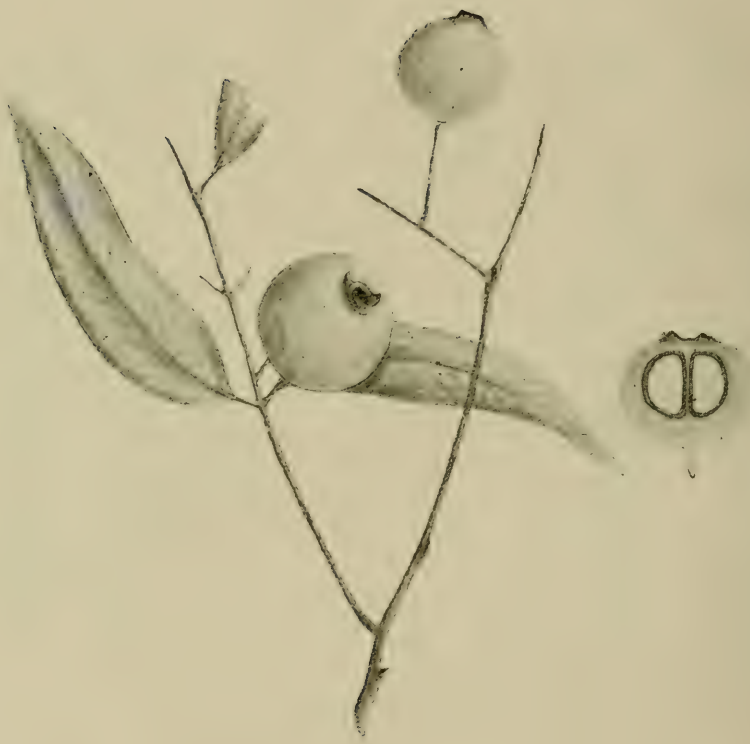
Piuna vermelha (2/3 gr. nat.)

Rapadura (1/2 gr. nat.)

Sete capotes (gr. nat .)

Tamboril bravo (gr. nat.) · Légumineuse

Unha de boi (gr. nat.)



Uvaia (2/3 (gr. nat.)

Densité

Nature des Bois	densité	Nature des Bois	densité
Açoita-cavallo	0.586	Cedro rosa	0.570
Aderno	0.934	Congonheiro	0.603
Alecrim	0.943	Copahyba	0.954
Alleluia	0.567	Dedaleiro	0.775
Andá-assú	0.494	Faveiro	0.955
Angelim	0.723	Folha de bolo	0.830
Angelim doce	0.923	Fruta de macaco . . .	0.700
Anil-assú	0.512	Fruta de tucano . . .	0.930
Arapoca amarella . . .	1.115	Guapuruvú	0.302
Arapoca branca . . .	0.764	Guarantan	0.984
Araribá amarello . . .	0.940	Guatambú	0.786
Araribá vermelho . .	0.822	Imbirussú	0.320
Arco de pipa	1.121	Ingázeiro	0.654
Ataúba	0.642	Ingá-mirim	0.675
Azedinho	0.457	Jacarandá caroba . . .	0.549
Batalha	0.708	Jacarandá do campo .	0.835
Barbatimão	1.289	Jacarandá do matto .	0.939
Bico de pato	0.946	Jacaré	0.994
Bicuhyba	0.770	Jacatirão	0.606
Branquilho	0.635	Jangada brava	0.710
Braúna	1.068	Jatobá	0.821
Cabrueúva	0.970	Jequitibá branco . . .	0.587
Cafezinho	0.836	Jequitibá vermelho . .	0.600
Caingá	0.824	Mamoninho	0.918
Caixeta	0.480	Mandaravé	0.895
Cambará	0.912	Mandioqueira	0.590
Camboatan	0.881	Marinheiro	0.575
Canafistula	0.500	Olho de cabra	0.668
Candeia	1.214	Peroba rosa	0.858
Canella amarella . . .	0.658	Pinheiro	0.762
Canella póca	0.628	Pirema grande . . .	0.590
Canella preta	0.870	Quina brava	0.808
Canella sassafraz . . .	0.992	Saguaragy	0.903
Cangerana	0.741	Tamboril	0.350
Carvalho brasileiro . .	0.991	Tapiá	0.432
Caviúna	0.845	Taruman	0.770
Cedro branco	0.560	Tayuva	0.930

Charges de rupture en kilog. par centimètre carré et densité

selon les expériences des élèves de l'École Polytechnique de S. Paulo (Manual de Resistencia dos Materiaes)

Nature des Bois	Densité	Charges de rupture
Araçá	0.952	425
Araribá	0.914	450
Araribá amarello	0.764	609
Cabreuva	0.947	620
Canella parda	0.764	426
Canella batalha	0.697	380
Cedro branco	0.582	261
Carvalho	0.574	336
Faveiro	0.948	674
Guatambú amarello	6.779	535
Guatambú vermelho	0.745	421
Guatambú legitimo	0.797	540
Gumbijava	0.673	339
Guarantan	0.968	674
Ipè tabaco	1.023	879
Jacarandá pardo	0.897	430
Jatobá	0.902	560
Jequitibá vermelho	0.665	396
Jequitibá branco	0.566	374
Peroba rosa	0.799	496
Pinheiro	0.651	438
Tamboril	0.373	
Tayuva	0.860	

Expériences de Flexion

(Manual de Resistencia dos Materiaes, publicado pelos alumnos da Escola Polytechnica de S. Paulo).

Nature des Bois	Charges centrales de rupture	Efforts de traction dans le sens des fibres plus tendues
Araçá	971	809
Araribá	1220	1016
Araribá amarello	1340	1116
Cabreúva	1426	1118
Canella parda	1112	926
Canella batalha	776	647
Cedro branco	790	659
Carvalho	714	595
Faveiro	1401	1169
Guatambú amarello	1172	977
Guatambú vermelho	858	715
Guatambú legitimo	1245	1038
Gumbijava	908	757
Guarantan	1640	1366
Ipê tabaco	1915	1595
Jacarandá pardo	1194	996
Jatobá	1335	1112
Jequitibá vermelho	977	815
Jequitibá branco	736	613
Peroba rosa	1140	950
Pinheiro	953	794
Tamboril	531	442
Tayuva	1516	1263

Bibliographie

Alberto Lofgren — Ensaio para uma synonimia dos nomes populares das plantas indigenas do Estado de S. Paulo. Boletim n.º 10 da Commissão Geographica e Geologica. - S. Paulo, 1895.

Alberto Lofgren — Flora Paulista - Familia Compositae. Boletim n.º 14 da Commissão Geographica e Geologica - S. Paulo, 1897.

Gustavo Edwall — Ensaio para uma synonimia dos nomes populares das plantas indigenas do Estado de S. Paulo. 2.ª parte. Boletim n.º 16 da Commissão Geographica e Geologica. - S. Paulo, 1906.

Gustavo Edwall — Flora Paulista - Familia Myrsinaceae. Boletim n.º 15 da Commissão Geographica e Geologica. - S. Paulo, 1905.

M. Pío Corrêa — Flora do Brasil. - Rio de Janeiro, 1909.

Gustavo Peckolt — Historia das Plantas Medicinaes e Uteis do Brasil. - 8.º Fasciculo. - Rio de Janeiro, 1914.

André e José Rebouças — Ensaios de Indice Geral das Madeiras do Brasil. — Rio de Janeiro, 1878.

A. J. de Sampaio — Plantas que fornecem madeiras. - São Paulo, 1915.

Huascar Pereira — Apontamentos sobre as madeiras do Estado de S. Paulo. - S. Paulo, 1914.

Escola Polytechnica — Manual de Resistencia dos Materiaes. - S. Paulo, 1905.

Table des Matières

	Pages
Préface	I
Açoita-cavallo	1
Aderno	5
Alecrim	6
Alleluia	8
Almecegueira	10
Almiscar	11
Amendoim	12
Andá-assú	13
Angelica do matto	15
Angelim	16
Angelim doce	17
Angelim pintado	18
Angico	20
Anil-assú	23
Araçá	24
Arapoca	28
Araribá amarello	29
Araribá rosa	30
Araticum	34
Araticum alvadio	35
Arco de pipa	36
Aroeira	37
Atauba	39
Aymara	40
Azedinho	41
Batalha	43
Barbatimão	46
Bico de pato	48
Bicuhyba	50
Branquilho	51
Braúna	52
Buranhen	53
Cabaceiro	54
Cabreúva	55
Cafézinho	59
Cagaiteira	61
Caingá	62
Caixeta	63
Cambará	67
Cambará branco	68

Cambará preto 69
Cambará ussú 70
Camboatan 72
Canafistula 74
Candeia 75
Canellas 76
Canella amarella 77
Canella parda 80
Canella póca. 82
Canella preta 85
Canella sassafraz 87
Cangerana 89
Canudo de pito 92
Capexingui 93
Capororóca 94
Caputuna 96
Caquéra 98
Carvalho branco 99
Carvalho brasileiro. 100
Carvoeiro. 102
Casca d'anta 103
Casca preta 105
Cauassú 106
Caviuna 107
Cedro branco. 111
Cedro rosa 113
Chupa-ferro 116
Congonha vermelha. 119
Congonheiro 121
Copahyba 124
Crindeuva. 127
Cuia do brejo 129
Cuiera 130
Cuiteleiro 132
Dedaleiro 133
Embaúba 135
Faveiro. 138
Figueira branca 139
Folha de bolo 144
Fruta de lobo 146
Fruta de macaco 148
Fruta de pomba. 150
Fruta de tucano. 151
Fumo bravo 152
Goiabeira brava 154
Goraná-timbó. 156
Guamerim-felpudo 158
Guapuruvú. 159
Guarantan. 161
Guatambú. 163
Imbira branca 165

Imbira brava 167
Imbira de sapo. 169
Imbirussú 171
Ingázeiro. 173
Ingá ferradura 175
Ingá-mirim 177
Ipê 179
Ipê branco 183
Jacarandá-caroba 185
Jacarandá do campo 187
Jacarandá do matto 189
Jacaré 192
Jacatirão 194
Jacatirão branco 196
Jangada brava 198
Jatobá 200
Jequitibá branco 202
Jequitibá vermelho 204
Juruvóca 207
Limão bravo 209
Mamoninho 215
Mandaravé 213
Mandioqueira 218
Marinheiro 213
Monjoleiro 221
Murecy 221
Olho de cabra 225
Paineira 228
Páu d'alho 231
Páu de cotia. 234
Páu de vinho 235
Páu de vinho preto 236
Páu pombo 237
Pecegueiro bravo 239
Peroba. 241
Perobinha 245
Pindaúba 246
Pinha do brejo 248
Pinheirinho 251
Pinheiro 252
Pirema grande 254
Pombeira 255
Quaresmeira 257
Quina brava 258
Raposeira. 260
Saguaragy 261
Sananduva 263
Sangue de drago 264
Sapucaia 266
Soróca. 268
Suinan. 269

Tamanqueiro 270
Tamboril 272
Tapiá 274
Taruman 282
Tayúva 286
Unha de vacca 285
Urucurana 286
Vassourão 288
Vassourinha 290
Velame do cerrado. 291
Appendice: 293
Canudeiro 295
Côxa de frango. 297
Gumbijava 298
Massaranduba da Serra 300
Sapúva 301
Densité 368
Charges de rupture 369
Experiences de flexion 370
Bibliographie 371

TYP. ALONGI & MIGLINO
RUA JUSTO AZAMBUJA, 46 :: S. PAULO

New York Botanical Garden Library
QK486.B6 N6 gen
Navarro de Andrade,/Les bois indigenes d
3 5185 00113 5852

DEC 71
N. MANCHESTER